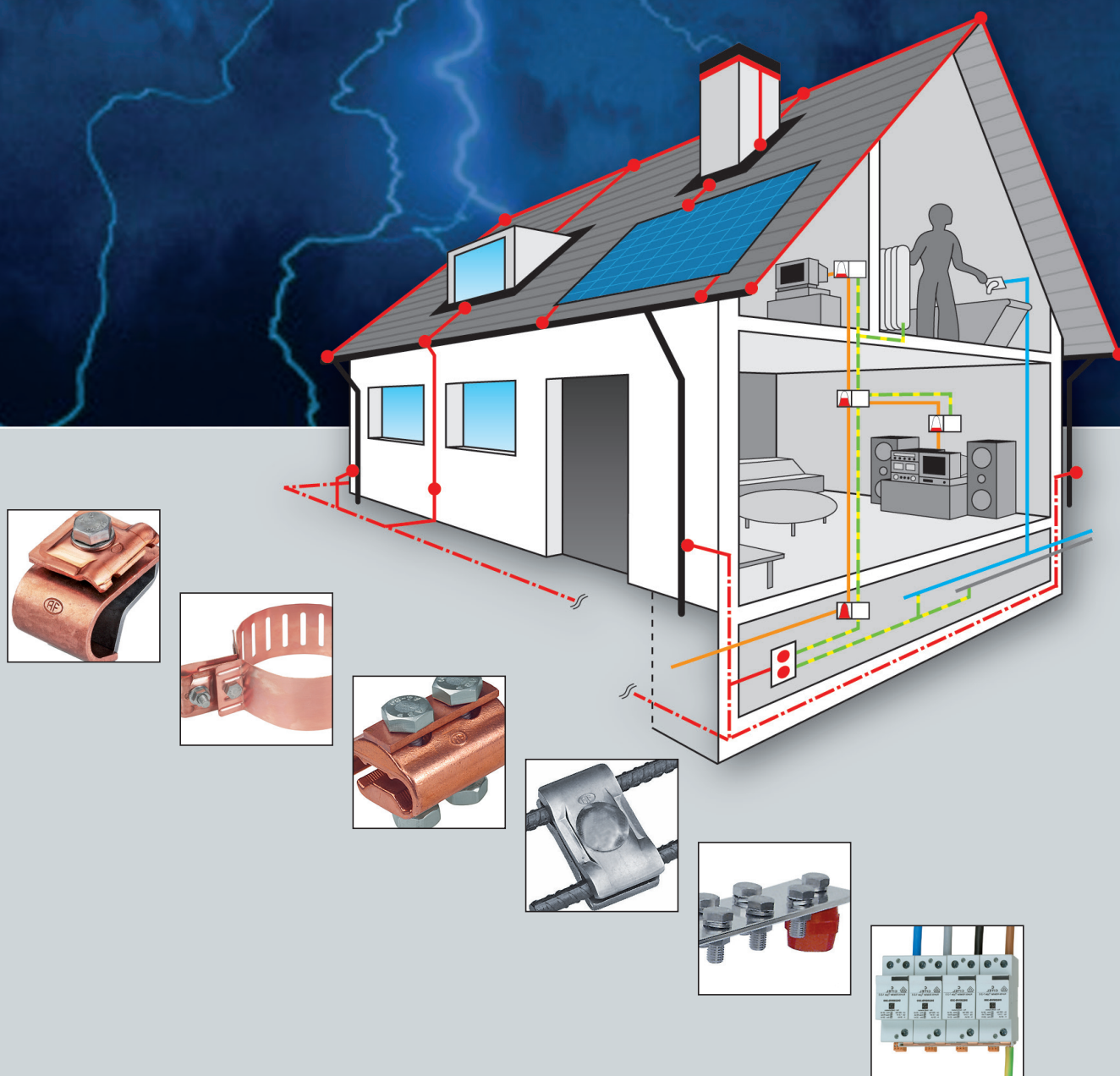


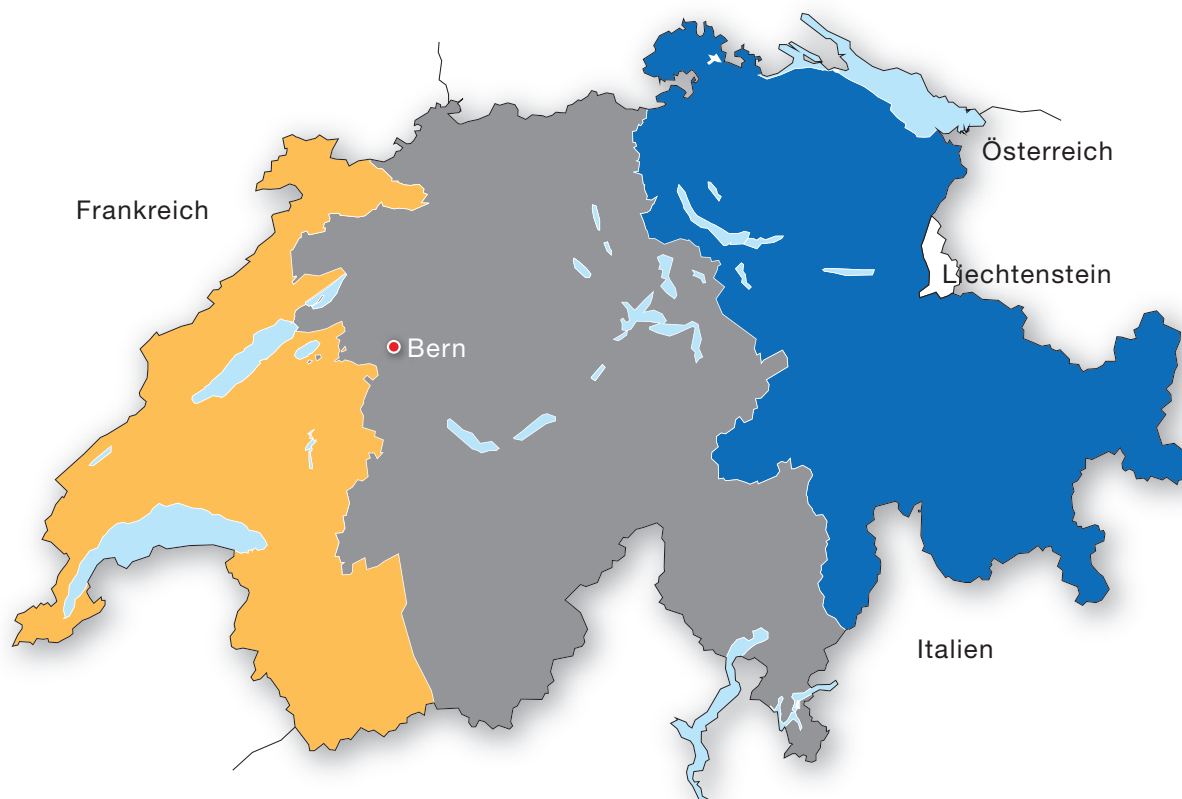
Erdungs- und Blitzschutzsystem Système paratonnerre et mise à la terre

Ausgabe / Edition 2019



Arthur Flury AG

Fabrikstrasse 4, CH-4543 Deitingen/Switzerland
Tel +41 (0)32 613 33 66, Fax +41 (0)32 613 33 68
www.aflury.ch, info@aflury.ch



West / Ouest

CHRISTIAN AEBISCHER

Technischer Berater im Aussendienst/Conseiller technique au service externe

christian.aebischer@aflury.ch



Mitte / Centre

STEFAN SÜESS

Technischer Berater im Aussendienst/Conseiller technique au service externe

stefan.suess@aflury.ch



Ost / Est

MARC ALTHER

Technischer Berater im Aussendienst/Conseiller technique au service externe

marc.alther@aflury.ch

Das Unternehmen – L'entreprise



Die Arthur Flury AG ist ein weltweit tätiges Schweizer Unternehmen und führend in der Herstellung von elektro-technischem Verbindungsmaterial.

In der Bahntechnik, der Energienetztechnik, im Gebäudeblitzschutz und in Erdungsanlagen erfüllen unsere Produkte höchste Anforderungen. Dies ist entscheidend für die Betriebssicherheit und den zuverlässigen Schutz der Anlagen.

Darum stellen wir die Qualität unserer Leistungen und die Kundenzufriedenheit stets in den Mittelpunkt unserer Geschäftstätigkeit.

Nous sommes une entreprise active dans le monde entier, spécialisée dans le développement et la fabrication de composants pour les caténaires, la mise à la terre, la protection contre la foudre et les lignes aériennes. Avec notre réseau de distribution international comptant plus que 26 représentations, nous sommes votre partenaire compétant pour tous les domaines de la technique de matériel de raccordement et protection de composants électroniques.

Notre longue expérience, une fabrication à la pointe de la technologie et un système de qualité exigeant sont les garants de produits et de services de haute qualité.

La volonté de maintenir notre production, le développement et la direction sur notre site de Deitingen/SO prouve notre engagement pour l'industrie suisse.



Blitzschutzmaterial geprüft

Blitzschutzmaterial geprüft nach EN 62561-1 6

H Klasse

Was genau beinhaltet die Klasse-H-Prüfung nach EN 62561-1 7

RED CAD

RED CAD Flury CAD-Anwendung 8

Universelle Bauteile

Leitungsverbindungen und Anschlüsse 10

Befestigungen 25

Leitermaterial

Leitermaterial rund 32

Leitermaterial flach 33

Leitermaterial Stangen 34

Blitzschutz

Fangleitungen 36

Fangstangen 42

Ableitungen 48

Erdung

Fundamenterdung 56

Ringerdung 68

Tiefenerdung 71

Potenzialausgleich

Potenzialausgleich 76

Überspannungsschutz

Grobschutz (Typ 1) 88

Mittelschutz (Typ 2) 98

Feinschutz (Typ 3) 104

Photovoltaik 114

Generatorenanschlusskasten 122

Informatik, MSR, Telekommunikation 144

Koaxialleiter 154

Matériel de paratonnerre approuvé

Matériel de paratonnerre approuvé EN 62561-1 6

Classe H

Que contient exactement l'approbation classe H selon EN 62561-1 7

RED CAD

RED CAD Flury CAO application 8

Eléments universels

Raccords et branchements 10

Moyens de fixation 25

Conducteurs

Conducteurs ronds 32

Conducteurs plats 33

Conducteurs barres 34

Paratonnerre

Organes capteur 36

Tiges de capture 42

Organes de descente 48

Mise à terre

Electrode de terre de fondations 56

Electrode de terre en boucle 68

Electrode de terre en profondeur 71

Equipotentialité

Equipotentialité 76

Parafoudres

Protection grossière (Type 1) 88

Protection moyenne (Type 2) 98

Protection fine (Type 3) 104

Photovoltaïque 114

Coffrets parafoudre 122

Informatique, télécommunication 144

Câbles coaxiaux 154

Zubehör

Messgeräte	160
Werkzeuge	162

Energienetztechnik

Abspannungen	166
Klemmen	167
Verbindungen	169
Kabelschuhe geschraubt	171
Presskabelschuhe DIN	172

Technische Informationen

Normen und Richtlinien	174
Empfohlene Werkstoffe und Dimensionen	175
Materialverträglichkeit und Kontaktkorrosion	176
Materialbezeichnungen	175

Anhang

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen	177
AF-/E-Nummer-Schlüssel	179
E-/AF-Nummer-Schlüssel	185

Accessoires

Appareils de mesure	160
Outils	162

Technique réseau d'énergie

Arrêts de lignes	166
Serre-fils	167
Raccordements	169
Cosses de câble vissées	171
Cosses à sertir DIN	172

Informations techniques

Normes et Directives	174
Matières et dimensions recommandées	175
Compatibilité des matériaux	176
Compatibilité des matériaux	175

Annexe






Conditions générales de vente et de livraison	177
Numéros AF/E	179
Numéros E/AF	185

Blitzschutzmaterial geprüft nach EN 62561-1 Matériel de paratonnerre approuvé EN 62561-1

Typ | Type: AV 48

Kontaktklemme Universal | Collier de contact universel



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer Numéro-E					
H 275.050.000	156 831 550	Cu	M8x30	6-10	max. 3	50
H 270.048.000	156 831 560	Inox A2	M8x30	6-10	max. 3	50
270.046.037	156 831 490	STvZn	M10x40	8-10	max. 3	50

H Die Arthur Flury AG konzentriert sich auf die Herstellung von Klasse-H geprüften Qualitätsprodukten. Im vorliegenden Katalog und auf der Homepage www.aflury.ch sind die Klasse-H (100 kA / 10/350) geprüften Verbindungsbauteile mit dem H-Signet gekennzeichnet. Diese Produkte gewährleisten den geforderten Schutz einer fachmännisch installierten Blitzschutzanlage ohne Einschränkung in allen Blitzschutzklassen.

H Arthur Flury AG se concentre sur la fabrication de produits de qualité éprouvés classe H. Les pièces de raccordement approuvées classe H sont désignées "H" dans notre catalogue ainsi que sur notre site internet www.aflury.ch. Ces produits garantissent sans restriction la protection exigée d'installations de paratonnerre dans chaque classe de protection contre la foudre.

Die nationalen Blitzschutz-Regeln SNR 464022 und die internationale Norm EN 62305 verlangen, dass Blitzschutzanlagen nur mit geprüftem Verbindungsmaterial erstellt werden. Entsprechend ist der Produkthersteller verpflichtet, seine Bauteile einer Prüfung nach EN 62561-1 zu unterziehen und den Installateur in seinen Unterlagen darüber zu informieren.

Les règles nationales de protection contre la foudre SNR 464022 et la norme internationale EN 62305 exigent que les installations de paratonnerre soient exclusivement réalisées avec du matériel de connexion approuvé. Le fabricant des produits est tenu de soumettre ses composants à un examen selon EN 62561-1 et d'en informer l'installateur dans sa documentation.

Was genau beinhaltet die Klasse-H-Prüfung nach EN 62561-1?

Für jede vorgesehene Anwendung eines Produktes – z.B. die Kombination unterschiedlicher Leiterquerschnitte und Materialien – muss die nachfolgende Prüfung durchgeführt werden:

1. Das Verbindungsbauteil wird in montiertem Zustand während 14 Tagen einer aggressiven, salzhaltigen Atmosphäre – einer künstlichen Alterung – ausgesetzt.
2. Anschliessend wird das Klasse-H-Bauteil mit drei Blitzstromstössen von je 100 kA (10/350) belastet. Dabei dürfen keine erkennbaren Schäden wie gelockerte Teile oder Abbrandspuren auftreten.
3. Die Klasse-H-Prüfung gilt als bestanden, wenn nach den Prüfschritten 1 und 2 die montierte Verbindung mechanisch und elektrotechnisch noch weitgehend dem Zustand vor der Prüfung entspricht.

Que contient exactement l'approbation classe H selon EN 62561-1?

Pour chaque application prévue du produit, par exemple la combinaison de conducteurs de section et de matériaux différents l'approbation suivante doit être effectuée:

1. L'élément de connexion est soumis à l'état monté pendant 14 jours dans une atmosphère saline agressive, c'est-à-dire un vieillissement artificiel.
2. L'élément de classe H est ensuite soumis à 3 chocs de foudre de 100 kA chacun. Il ne doit alors présenter aucun dégât apparent, comme des parties détachées ou des traces de brûlure.
3. L'épreuve de classe H est considérée réussie si, après les étapes 1 et 2, la connexion montée correspond encore largement du point de vue mécanique et électrotechnique à l'état original.

Die Bauteile von sind Klasse H geprüft


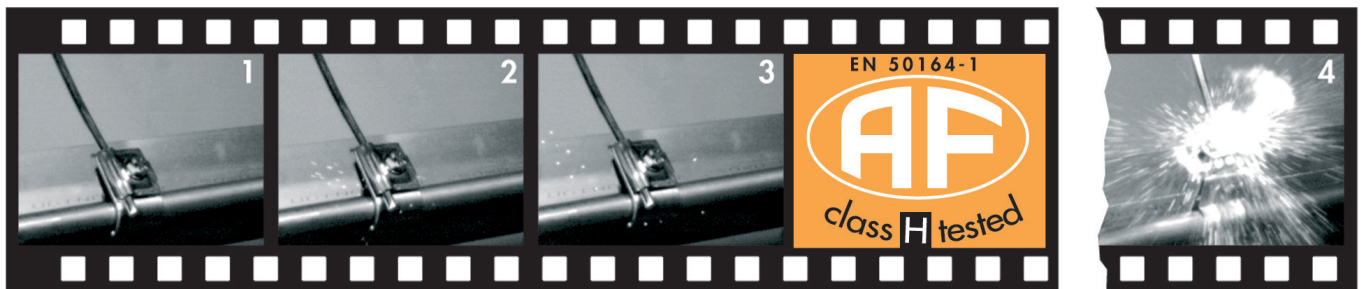
Bild 1-3: Dachrinnenwulstklemme von  wird mehrmals mit 100 kA Blitzstrom belastet. Einige glühende Staub- oder Metallpartikel sind das einzige sichtbare Zeichen dieser extremen Belastungsprobe!

Bild 4: Ein ungenügendes Produkt verglüht beim ersten 100 kA Blitzstrom.

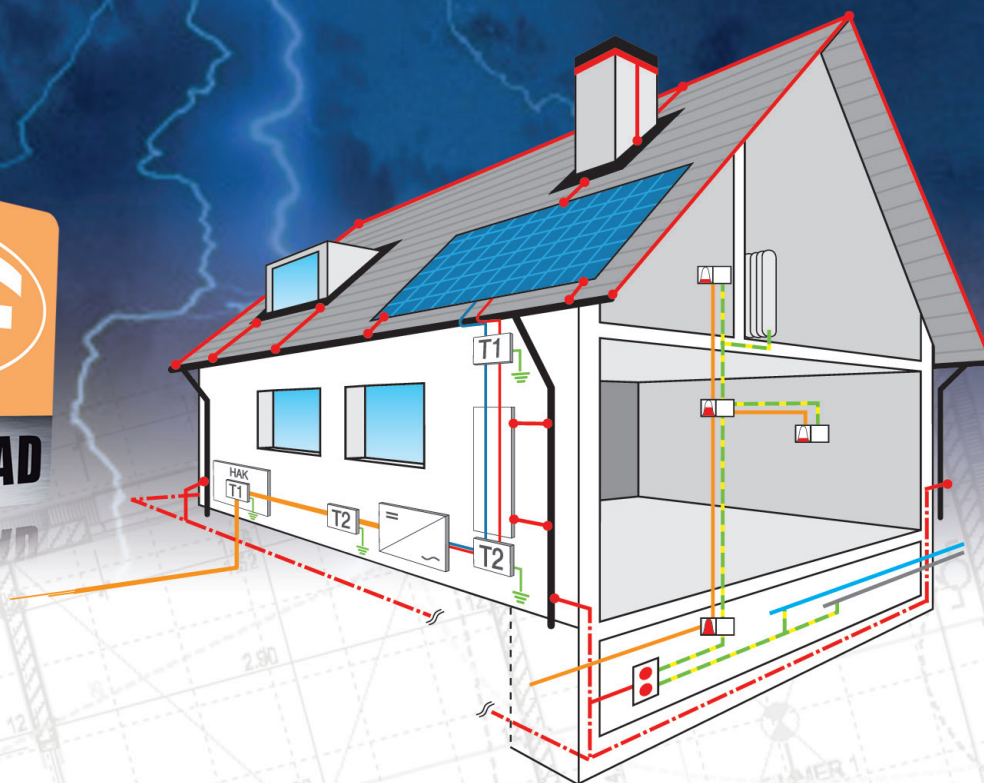


Les éléments sont approuvés classe H

Légende 1-3: le collier pour chéneaux  est soumis plusieurs fois à un choc de foudre de 100 kA. Quelques particules incandescentes de poussière ou de métal sont les seuls signes visibles lors de cet essai sous charge extrême !

Légende 4: Un produit insuffisant brûle au premier choc de foudre de 100 kA.

Erdung · Blitzschutz · Überspannungsschutz
 Mise à la terre · paratonnerre · parafoudres



RED CAD Flury ist die professionelle CAD-Anwendung der Arthur Flury AG.

Intuitive und übersichtliche Bedienung, schnelles und effizientes Arbeiten und eine Vielzahl an Produkten und Funktionen ermöglichen Ihnen eine einfache Erstellung von technischen Zeichnungen für den professionellen Einsatz.

Weitere Informationen zu unserer **RED CAD Flury** Planungssoftware sowie Kursangebote finden Sie jederzeit Online auf unserer Webseite: <http://www.aflury.ch/redcadflury>

RED CAD Flury est l'application professionnelle de CAO de Arthur Flury AG.

Les commandes intuitives, claires et rapides permettent un travail efficace. Les fonctions vous permettent l'établissement simple de dessins techniques pour un travail professionnel.

Vous trouverez en permanence d'autres informations sur **RED CAD Flury**, ainsi que des offres de cours pour notre logiciel de planification sur notre page web: <http://www.aflury.ch/redcadflury>

Universelle Bauteile

Eléments universels



Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements










■ AV 48 Kontaktklemme | Collier de contact

**Legende**

- a) Für Kreuzverbindungen max. Leiter Ø 8mm verwendbar
 b) Für Kreuzverbindungen max. Leiter Ø 10mm verwendbar







Légende

- a) Pour les croisements utiliser du fil de Ø 8mm max.
 b) Pour les croisements utiliser du fil de Ø 10mm max.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
275.050.000	156 831 550	H		Cu	M8x30	6-10	1-3	a)	50	5.90
270.048.000	156 831 560	H		InoxA2	M8x30	6-10	1-3	a)	50	5.20
270.000.003	156 831 158	H	ok	InoxA4	M10x40	8-12	1-3	b)	50	5.95

■ AV 50 Kontaktklemme Universal | Collier de contact universel



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
270.046.037	156 831 490	StvZn	M10x40	8-10	1-3				50	3.10

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 5 Abzweigklemme für Draht | Serre-fils de dérivation pour fil


Legende

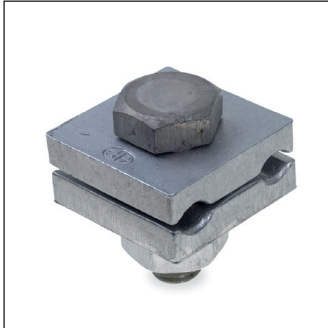
Kontaktfläche geraut, hohe mechanische Festigkeit
a) Mit Sicherungsstreifen

Légende

Surfaces de contact dentées, haute résistance mécanique
a) Avec bande de sécurité

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
125.152.604	156 206 070	H	ok	Cu	6			50	6.30
125.153.605	156 206 080	H	ok	Cu	8	35		50	7.90
125.154.606	156 206 090	H	ok	Cu		50		50	9.00
125.155.103	156 206 100		ok	Cu		70	a)	25	17.00
125.156.104	156 206 110		ok	Cu		95	a)	25	24.90
125.157.105	156 206 120		ok	Cu		120	a)	10	41.05
125.158.106	156 206 130		ok	Cu		150	a)	10	44.20
125.164.604	156 216 070	H	ok	CuSn	6			50	7.05
125.165.605	156 216 080	H	ok	CuSn	8			50	8.75
125.166.606	156 216 090	H	ok	CuSn		50		50	10.00

■ AV 1 Abzweigklemme für Draht Al | Serre-fils de dérivation pour fil Al



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
272.011.023	156 831 200	H	Al	M10x30	8-9	50	7.80

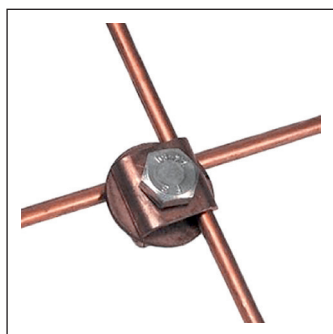
Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 22 Doppelfalzklemme | Serre-fils



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
275.041.025	156 831 460	H	Cu	M10x30	6-8	1-3	50	9.60

■ AV 2 Kreuzverbinder | Serre-fils en croix



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
275.028.025	156 831 520	H	CuNiSi	M10x30	6-8	50	9.30
272.029.026	156 832 520		Al	M10x45	8-11	25	11.65

■ AV 46 Kreuzklemme | Serre-fils en croix

**Legende**

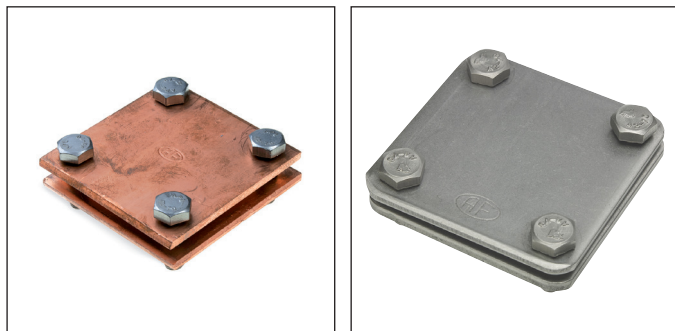
- a) 2-teilig
- b) 3-teilig

Légende

- a) 2 pièces
- b) 3 pièces

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
275.045.404	156 831 530	H	ok	Cu	M6x20	6-8	20x3/30x3	a)	25	12.35
270.001.404	156 831 540	H		InoxA2	M6x20	6-8	20x3/30x3	a)	25	8.60
270.003.000	156 831 570			InoxA2	M6x25	6-8	20x3/30x3	b)	25	12.45

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

RE 46 Kreuz- und Parallelverbinder | Serre-fils en croix et parallèle


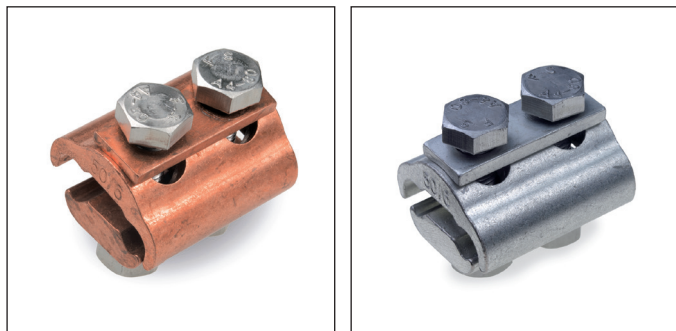
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
265.002.430	156 940 670	H	ok	Cu	M8x25	40x5			10	19.55
265.004.550	156 940 690		ok	Cu	M8x25	50x5			10	30.45
265.002.440	156 941 670			InoxA2	M6x25	30x3			10	9.05

RE 47 Kreuz- und Parallelverbinder | Serre-fils en croix et parallèle


Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
265.002.420	156 940 680	H	ok	Cu	M8x25	8-10	40x5		10	20.25
265.004.560	156 941 700		ok	Cu	M8x25	8-10	50x5		10	31.40
265.003.431	156 940 700		ok	Cu	M8x25	8-10/12	40x5	16-120	10	31.30
265.004.561	156 941 690		ok	Cu	M8x25	8-10/12	50x5	16-120	10	41.15

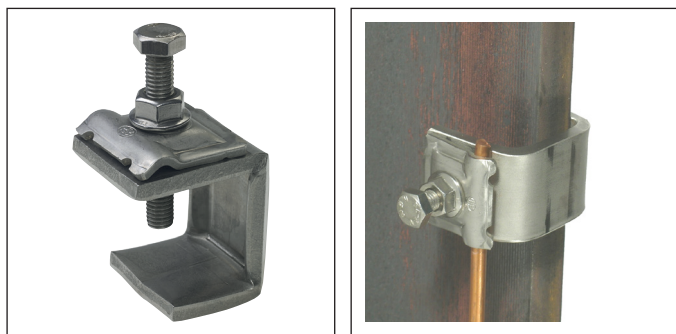
Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 6 Bodendrahtklemme | Borne de dérivation



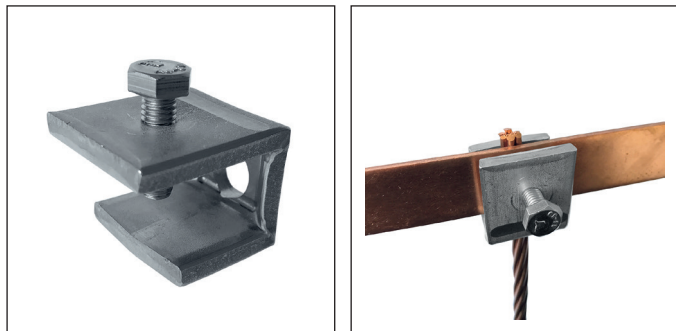
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
275.027.114	156 001 090	H	ok	Cu	M8x35	6-10	25-50	25	16.65
275.027.025	156 980 400	H	ok	CuVSn	M8x35	6-10	25-50	25	19.90
125.090.115	156 001 110	H	ok	Cu	M8x40	6-10	25-95	10	34.25
125.091.116	156 001 130	H	ok	Cu	M10x50	6-10	25-150	10	61.60

■ PA 89 Anschlussklemme | Pince de raccordement



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
270.050.000	156 826 100	H	InoxA4	10-30	6-10	25	16.75
270.050.001	156 804 000	H	InoxA4	2-16	6-10	25	15.50

■ PA 28 Bandklemme | Serre-fils

**Eigenschaften**

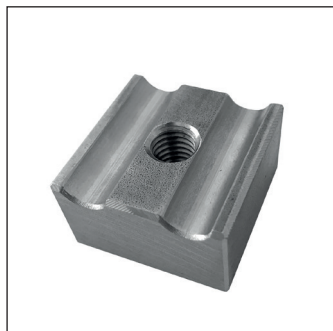
Mehradrige Leiter nur mit Aderendhülle

Description

Conducteur multibrins uniquement avec embouts

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
260.056.000	156 940 490	InoxA4	2-4	4.0-12.7	4-120	25	16.50

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

FE 87 Erdungspunkt | Point de mise à la terre


Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
260.079.000	156 941 230	St	M10	8-10	50			10	20.75

FE 85 Klemmplatte und Schraube | Plaque de serrage et vis

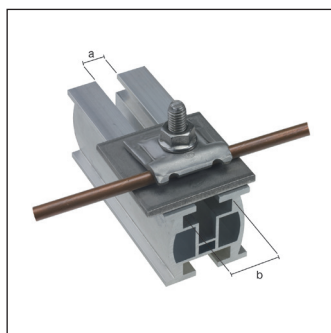
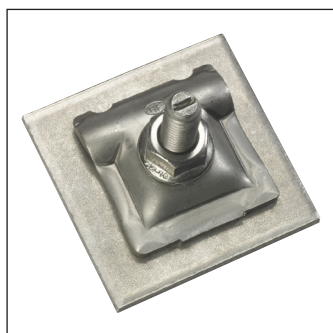
Legende

- a) für den Anschluss von 2 Leitern
b) ohne Schraube und Federring

Légende

- a) pour le raccordement de 2 conducteurs
b) sans vis et rondelle

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
285.099.025	156 831 650	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10		25	4.15
260.071.002	156 831 660	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10	a)	1	4.15
260.071.001	156 831 670	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10	a)+b)	1	2.55

AV 24 Kontaktklemme für Montageschiene | Collier de contact pour rail profilé

Eigenschaften

Mit Hammerkopfschrauben für Profilschienen.

Description

Avec boulon en T fileté pour montage sur rail C.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
260.062.050	156 831 590	H	InoxA2	M8x35	6-10	10.5-11.0	23.0	50	6.20
260.062.051	156 831 580	H	InoxA2	M8x35	6-10	8.7-10.5	17.2	50	7.75
260.062.052	156 831 620	H	InoxA2	M8x40	6-10	20.0	35.0	50	9.35

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 9 Rohr-Kontaktbride | Collier pour tuyau

**Legende**

a) Variabler Spannungsbereich mittels Lochband

Légende

a) Diamètre de serrage variable avec bande perforée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H								
285.025.203	156 830 300	H	CuvZn	M10x45	6-9	3/8"	16.2-18.2		25	14.35
285.026.202	156 830 310	H	CuvZn	M10x45	6-9	1/2"	20.3-22.3		25	13.45
285.027.204	156 830 340	H	CuvZn	M10x45	6-9	3/4"	25.9-27.9		25	14.85
285.028.205	156 830 370	H	CuvZn	M10x45	6-9	1"	32.7-34.7		25	14.30
285.029.206	156 830 380	H	CuvZn	M10x45	6-9	1 1/4"	41.4-43.4		10	15.10
285.030.207	156 830 390	H	CuvZn	M10x45	6-9	1 1/2"	47.3-49.3		10	15.60
285.031.208	156 830 430	H	CuvZn	M10x45	6-9	2"	59.3-61.3		10	16.25
285.033.210	156 830 500	H	CuvZn	M10x45	6-9	3"	87.9-89.9		10	15.20
285.034.211	156 830 520	H	CuvZn	M10x45	6-9	3 1/2"	100.6-102.6		10	16.20
285.037.214	156 830 100	H	CuvZn	M10x45	6-9	3/8"-2"	17.2-60.3	a)	25	16.60
285.101.000	156 830 170	H	CuvZn	M10x45	6-9	1 1/2"-4"	48.3-114.3	a)	25	21.85

■ AV 26 Bandrohrschelle | Collier de contact

**Eigenschaften**

Mit Anschlussklemme für Längs- und Querverdrahtung. Darf nicht im Erdreich verwendet werden.

Description

Avec serre-fils pour la fixation des fils à la verticale ou à l'horizontale.

Ne pas utiliser dans le sol.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H								
280.105.001	156 831 000	H	InoxA2	6-10	20-40				10	9.85
280.105.002	156 831 050	H	InoxA2	6-10	20-80				10	9.85
280.105.003	156 831 080	H	InoxA2	6-10	20-120				10	10.40
280.105.004	156 831 090	H	InoxA2	6-10	20-180				10	10.40
280.105.005	156 832 370	H	InoxA2	6-10	20-250				10	15.20

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

AV 28 Spannkopf | Collier de contact



Eigenschaften

Spannkopf mit Anschlussklemme für Längs- und Querverdrahtung.
Darf nicht im Erdreich verwendet werden.

Legende

- a) Spannkopf einzeln zu PA 88
- b) Band zu Typ PA 88 und AV 26

Description

Avec serre-fils pour la fixation des fils à la verticale ou à l'horizontale.
Ne pas utiliser dans le sol.

Légende

- a) tête de serrage unique pour type PA 88
- b) feuillard pour type PA 88 et AV 26

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H	InoxA2	mm Ø	mm	mm		a)	VE Emb.	CHF 1
280.105.006		H	InoxA2	6-10				a)	20	5.05
280.105.007			InoxA2					b)	50	2.05

FL 14 Schneefang-Rohrklemme | Colliers pour tuyaux et pare-neige



Eigenschaften

Achtung: Nicht als Dachrinnenwulstklemme verwenden!

Description

Attention: Ne pas utiliser comme collier pour chéneau!

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H	InoxA2	M8x40	mm Ø	mm	mm		VE Emb.	CHF 1
280.103.000	156 822 000	H	InoxA2	M8x40	6-10	3/8"-1"	10-33		25	13.05

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 25 Anschlusslasche | Bride de connection

**Legende**

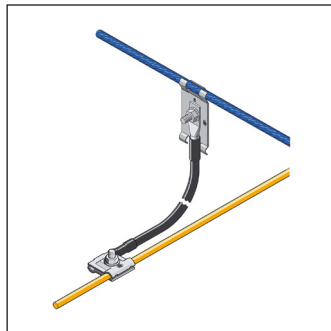
a) für isolierte Absturzsicherung, Schenkellänge bis mitte Loch 70mm

Légende

a) pour protection antichute isolée, longueur de côté jusqu'au milieu du trou 70mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H								
270.055.000	156 801 100	H	InoxA2	M8x30	6-10	16.5	180		25	10.60
270.055.001	156 801 200	H	InoxA2	M8x30	6-10	16.5	45		25	10.60
270.055.006	156 801 500	H	InoxA2	M8x30	6-10	13.0	90	a)	25	10.60
270.055.002	156 801 300	H	InoxA2	M8x30	6-10	16.5	90		25	10.60
270.055.003	156 801 400	H	InoxA2	M8x30	6-10	22.0	90		25	10.60

■ FL 15 Seilanschlusset | Set de connexion de câble

**Eigenschaften**

Überfahrbare Verbindung vom Seil der Seilsicherungsanlage zur Blitzschutz-Fangleitung.

Description

Connexion traversable du câble de la ligne de vie pour l'intégration dans le système protection foudre

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H								
280.103.010	156 940 500	N	InoxA2	16	M8	6-10	800	6+8	1	38.05

■ FL 16 Anschlusskabel | Câble de connexion

**Eigenschaften**

Anschlusskabel für die H-geprüfte Integration in den Blitzschutz von Arthur Flury Absturzsicherungsprodukte (z.B. EAP Quattro, 3DSF8 etc.)

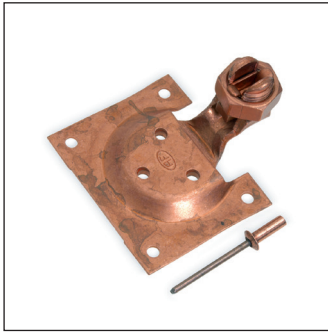
Description

Câble testé classe H pour intégrer les produits de protection antichute d'Arthur Flury dans le système de protection foudre (p.ex. EAP Quattro, 3DSF8 etc.)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H					
280.103.011		H	CuvSn	16	800	10	16.25
280.103.012		H	CuvSn	16	1200	1	19.15

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 7 Anschlussset für Blech | Set de raccordement pour tôle


Eigenschaften

Anschlussset für Bleche 0.5-1.0mm, inklusive 7 rostfreie Becherrnieten für blitzstossstromfeste Verbindungen. Die Installation ist ebenfalls an Farb- oder PVC-beschichtete Bleche möglich. Leiterverbindung geschraubt

Legende

c) Kabelschuh aus verzinnem Kupfer

Description

Set de raccordement pour tôle 0.5-1.0mm y compris 7 rivets résistants au courant de foudre et cosse. Le set peut être installé sur des surfaces thermolaquées.

Raccordement de conducteur visser

Légende

c) Cosse en cuivre étamé

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H		mm Ø	mm ²			CHF 1
275.060.000	156 843 320	H	Cu	6	25		20	15.35
270.090.000	156 843 520	H	InoxA2	6	25	c)	20	17.10

■ AV 71 Anschlussset für Blech | Set de raccordement pour tôle


Eigenschaften

Anschlussset für Bleche 0.5-1.0mm, inklusive 7 rostfreie Becherrnieten für blitzstossstromfeste Verbindungen. Die Installation ist ebenfalls an Farb- oder PVC-beschichtete Bleche möglich. Leiterverbindung mit Presskabelschuh

Legende

c) Kabelschuh aus verzinnem Kupfer

Description

Set de raccordement pour tôle 0.5-1.0mm y compris 7 rivets résistants au courant de foudre et cosse. Le set peut être installé sur des surfaces thermolaquées.

Raccordement de conducteur avec cosse à sertir

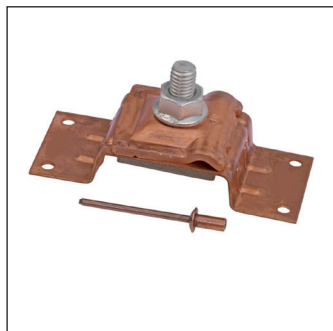
Légende

c) Cosse en cuivre étamé

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H		Kz	mm Ø	mm ²			CHF 1
275.054.000	156 833 320	H	Cu	10	6	25		20	6.95
275.055.000	156 833 330	H	Cu	12	8	35		20	7.15
270.081.000	156 833 520	H	InoxA2	10	6	25	c)	20	9.15
270.082.000	156 833 530	H	InoxA2	12	8	35	c)	20	9.55

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

■ AV 8 Blechanschluss mit Klemmplatte | Raccordement pour tôle avec serre-fils

**Eigenschaften**

Anschlussset für Bleche 0.5-1.0mm, inklusive 4 rostfreie Becherrnieten für blitzstossstromfeste Verbindungen. Die Installation ist ebenfalls an Farb- oder PVC-beschichtete Bleche möglich.

Description

Set de raccordement pour tôle 0.5-1.0mm y compris 4 rivets résistants au courant de foudre et cosse. Le set peut être installé sur des surfaces thermolaquées.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro										
275.062.000	156 831 600	H	Cu	6-10						10	8.90
270.092.000	156 831 610	H	InoxA2	6-10						10	9.30

■ AV 4 Kabelschuh ohne Befestigungsschraube | Cosse de câble

**Eigenschaften**

Für Anschlüsse an Konstruktionselemente mit Materialstärke grösser 1mm.

Legende

- a) Mit Befestigungslöchern 3x Ø 4.2mm
b) Mit Befestigungslöchern 2x Ø 6mm und 3x Ø 4mm

Description

Pour raccordement aux éléments structuraux avec une épaisseur supérieure à 1mm.

Légende

- a) Avec trous de montage 3x Ø 4.2mm
b) Avec trous de montage 2x Ø 6mm et 3x Ø 4mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro											
275.030.554	156 831 380	H	Cu	6	8	10-25			a)	50	10.25	
275.030.557	156 831 280	H	Cu	6	12	10-25				50	11.65	
275.031.556	156 831 390	H	Cu	8	10	25-50				25	15.00	
275.031.558	156 831 290	H	Cu	8	12	25-50				25	16.35	
275.030.004	156 831 360	H	CuSn	6	8	10-25			a)	50	10.70	
275.031.027	156 831 370	H	CuSn	8	10	25-50				25	16.45	
272.040.023	156 831 400		Al	8-9	10	35			b)	25	10.50	

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements





AV 3 Kabelschuh mit Befestigungsschraube | Cosse de câble

Eigenschaften

Für Anschlüsse an Konstruktionselemente mit Materialstärke grösser 1mm.

Description

Pour raccordement aux éléments structurels.
Epaisseur supérieure à 1mm.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H			mm Ø	mm ²				
275.030.553	156 831 320	H	Cu	M8x16	6	10-25			50	12.15
275.031.555	156 831 330	H	Cu	M10x20	8	25-50			25	18.30
275.030.526	156 831 300	H	CuSn	M8x16	6	10-25			50	13.10
275.031.527	156 831 310	H	CuSn	M10x20	8	25-50			25	19.20
272.040.528	156 831 340		Al	M10x20	8-9				25	12.65

AV 14 Presskabelschuh, 3-Loch | Cosse à sertir, 3-trous

Eigenschaften

Für Sechskant-Pressung

Anwendung




Zum Anschluss von Konstruktionsteilen ab einer Materialdicke von mind. 1mm

Description

Pour sertissage hexagonal

Application

Pour tôle d'une épaisseur minimale de 1mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		Kz	mm Ø	mm ²	mm Ø				
414.060.062	156 341 570	Cu	10	6	25	3x4.1			25	1.70
414.060.112	156 341 580	Cu	12	8	35	3x4.1			25	2.00
414.060.063	156 340 570	CuSn	10	6	25	3x4.1			25	1.80
414.060.113	156 340 580	CuSn	12	8	35	3x4.1			25	2.10

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements









■ AV 13 Presskabelschuh | Cosse à sertir

**Eigenschaften**

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
414.060.060	156 341 210	H	Cu	10	6	25	6	25	1.20
414.060.070	156 341 220	H	Cu	10	6	25	8	25	1.20
414.060.080	156 341 230	H	Cu	10	6	25	10	25	1.20
414.060.090	156 341 240		Cu	10	6	25	13	10	1.30
414.060.100	156 341 250		Cu	10	6	25	16	25	1.45
414.060.110	156 341 320	H	Cu	12	8	35	8	25	1.85
414.060.120	156 341 330	H	Cu	12	8	35	10	25	1.95
414.060.130	156 341 340		Cu	12	8	35	13	10	1.95
414.060.140	156 341 350		Cu	12	8	35	17	10	2.80
414.060.150	156 341 420		Cu	14	10	50	8	10	2.35
414.060.160	156 341 430		Cu	14	10	50	10	10	2.35
414.060.031	156 331 120		CuSn	8	5	16	8	10	1.20
414.060.041	156 331 130		CuSn	8	5	16	10	25	1.30
414.060.051	156 341 150		CuSn	8	5	16	13	25	1.10
414.060.061	156 331 210	H	CuSn	10	6	25	6	25	1.20
414.060.071	156 331 220	H	CuSn	10	6	25	8	25	1.20
414.060.081	156 331 230	H	CuSn	10	6	25	10	25	1.20
414.060.091	156 331 240		CuSn	10	6	25	13	25	1.30
414.060.101	156 341 260		CuSn	10	6	25	16	25	1.55
414.060.111	156 331 320	H	CuSn	12	8	35	8	25	1.90
414.060.121	156 331 330	H	CuSn	12	8	35	10	25	2.00
414.060.131	156 331 340		CuSn	12	8	35	13	10	2.05
414.060.141	156 331 350		CuSn	12	8	35	17	10	2.95
414.060.151	156 331 420		CuSn	14	10	50	8	10	2.40
414.060.161	156 331 430		CuSn	14	10	50	10	10	2.50
414.063.440	156 351 530		Al	16	8	35	10	25	4.10

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements

AV 10 Pressverbinder DIN | Manchon à sertir DIN


Eigenschaften

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H								
414.061.530	156 070 109	H			Cu	10	6	25	25	1.55
414.061.540	156 070 119	H	ok		Cu	12	8	35	25	1.95
414.061.550	156 070 129		ok		Cu	14	10	50	10	3.10
414.061.560	156 070 139				Cu	16		70	10	3.65
414.061.570	156 070 159				Cu	18		95	10	5.05
414.061.501	156 071 069				CuSn	6		6	25	0.65
414.061.531	156 071 109	H			CuSn	10	6	25	25	1.55
414.061.541	156 071 119	H	ok		CuSn	12	8	35	25	1.95
414.061.551	156 071 129		ok		CuSn	14	10	50	10	3.35
414.061.718	156 070 550				Al	16	8	50	25	4.70
414.061.720	156 073 120	H			Al	16	9	50	25	4.70

AV 11 Reduktion DIN | Réduction DIN


Eigenschaften

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H							
414.065.259	156 071 120	H	Cu		10-12	6-8	25-35	25	6.90
414.065.269	156 071 230		Cu		12-14	8-10	35-50	10	7.25

Leitungsverbindungen und Anschlüsse | Raccords et branchements









■ AV 12 Pressverbinder T | Manchon à sertir en T

**Eigenschaften**

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
414.044.321	156 071 570	H		Cu	10	6	25	25	9.30
414.044.331	156 071 580	H	ok	Cu	12	8	35	25	11.20
414.044.341	156 071 590		ok	Cu	14	10	50	25	17.85
414.044.320	156 070 570	H		CuSn	10	6	25	25	9.60
414.044.330	156 070 580	H	ok	CuSn	12	8	35	25	11.70
414.044.340	156 070 590		ok	CuSn	14	10	50	25	17.85

Befestigungen | Moyens de fixation

■ AV 59 Leitungshalter Quadro | Support de fil Quadro


Eigenschaften

Aufgeführte Artikel sind vormontiert für Draht Ø 6mm, andere Vormontagen auf Anfrage

Legende









a) Inklusive Schlagdübel

Description

Les articles sont pré-assemblés pour fil Ø 6mm, autres pré-assemblages sur demande

Légende

a) Cheville incluse

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
240.001.000	156 950 200	InoxA2	6/8/9/10			6.5		50	1.85
240.003.000	156 950 210	InoxA2	6/8/9/10		M6			50	1.95
240.005.000	156 950 220	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x40				50	2.10
240.007.000	156 950 230	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x50				50	2.15
240.009.000	156 950 240	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x60				50	2.30
240.011.000	156 950 250	InoxA2	6/8/9/10	D. 6x40			a)	50	2.45

■ AV 58 Leitungshalter Quadro schwarz | Support de fil Quadro noir


Eigenschaften

Aufgeführte Artikel sind vormontiert für Draht Ø 6mm, andere Vormontagen auf Anfrage

Legende









a) Inklusive Schlagdübel

Description

Les articles sont pré-assemblés pour fil Ø 6mm, Autres pré-assemblages sur demande

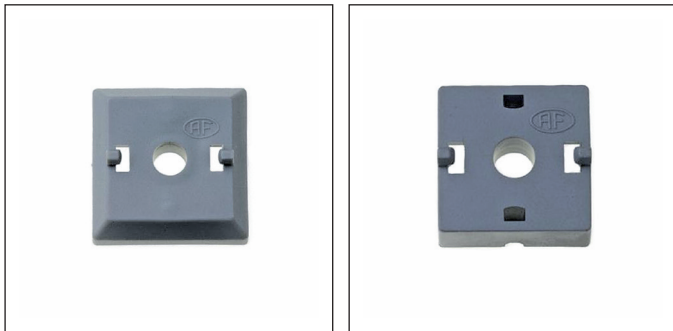
Légende

a) Cheville incluse

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
240.002.000	156 950 500	InoxA2	6/8/9/10			6.5		50	2.90
240.004.000	156 950 510	InoxA2	6/8/9/10		M6			50	3.05
240.006.000	156 950 520	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x40				50	3.30
240.008.000	156 950 530	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x50				50	2.95
240.010.000	156 950 540	InoxA2	6/8/9/10	D. 5x60				50	3.10
240.012.000	156 950 550	InoxA2	6/8/9/10	D. 6x40			a)	50	3.30

Befestigungen | Moyens de fixation





■ AV 61 Distanzierungsstück zu Quadro | Pièce de distancement pour Quadro

**Legende**

- a) Grundplatte
b) Distanzierungsstück

Légende

- a) Plaque de base
b) Pièce de distancement

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm b	mm h			
247.001.000	156 950 720	PVC	30	30	10	a)	50	0.90
247.002.000	156 950 730	PVC	24	24	10	b)	50	0.90

■ AV 60 Fixierungsbügel zu Quadro | Etrier de fixation pour Quadro

**Anwendung**

Sichert den Leiter gegen ungewollte Demontage und axiales Gleiten. Empfohlen für Leiterbefestigungen mit ausserordentlichen mechanischen Beanspruchungen.

Legende





- a) Brünierte Ausführung

Application

Assure le fil contre un démontage mécanique involontaire et contre le glissement dans le sens axial. Recommandé pour les fixations de fil avec des sollicitations mécaniques extraordinaires.

Légende

- a) Variante bruniée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				
240.013.000	156 950 700	InoxA2		50	0.60
240.014.000	156 950 710	InoxA2	a)	50	1.30

Befestigungen | Moyens de fixation

■ AV 20 Leitungshalter für Draht | Support pour fil


Legende

a) Fassadenabstand 30mm

Légende

a) Distance de la façade 30mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
245.027.011	156 811 010	CuvNi	6.0-8.0	D. 5x40	14			20	7.90
245.028.012	156 811 020	CuvNi	6.0-8.0	D. 5x70	14			20	8.85
245.036.000	156 813 010	CuvNi	6.0-8.0	D. 5x40	14		a)	20	10.45
245.010.011	156 812 000	CuvNi	6.0-9.5	D. 5x40	18			20	9.70
245.009.010	156 812 060	CuvNi	6.0-9.5	D. 5x160	18			20	13.00
245.030.017	156 811 100	CuvNi	6.0-8.0		14		5.2	20	7.95
245.009.018	156 812 100	CuvNi	6.0-9.5		18		6.5	20	9.20
245.031.305	156 811 200	CuvNi	6.0-8.0		14	M6		20	7.70
245.032.306	156 811 210	CuvNi	6.0-8.0		14	M8		20	8.05
245.024.305	156 812 200	CuvNi	6.0-9.5		18	M6		20	9.75
245.025.306	156 812 210	CuvNi	6.0-9.5		18	M8		20	9.80
245.026.307	156 812 220	CuvNi	6.0-9.5		18	M12		20	15.45
242.007.011	156 812 503	Al	6.0-10.0	D. 5x40	20			20	9.95

■ AV 21 Leitungshalter | Support pour fil


Eigenschaften

 Blindmutter aus Neopren/Messing
 Bohrung Ø 10mm

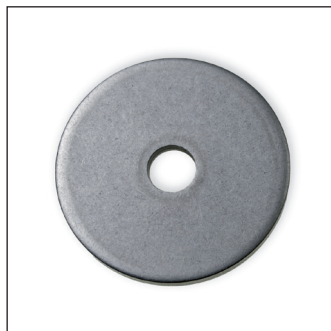
Description

 Écrou aveugle en laiton/néoprène
 Alésage Ø 10mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
245.035.000	156 811 300	CuvNi	6-8	14	0.5-5.0	50	9.95
242.008.000	156 811 400	Al	6-10	20	0.5-5.0	50	11.30

Befestigungen | Moyens de fixation

■ AV 19 Gewindebolzen | Tiges filetes

**Legende**

a) Gewindebolzen

Légende

a) Tige filetée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
240.032.308	156 819 000	InoxA2	M6x25			a)	25	0.70
240.034.310	156 819 020	InoxA2	M8x30			a)	25	1.00
243.012.016	160 481 400	InoxA2		7	35		25	1.00

■ AV 23 Leitungshalter für Band | Support pour ruban

**Legende**

- a) Ohne Befestigungsschraube
- b) für Kabelkanal mit Flachrundschraube
- c) für Montage auf Isolatoren M6

Légende

- a) Sans vis de fixation
- b) pour chemin de câbles
- c) pour montage sur des isolateurs M6

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
275.044.000	156 842 040	Cu	30x3	1x D. 5x40		25	9.95
275.002.248	156 842 050	Cu	40x5	1x D. 5x40		25	10.50
270.001.247	156 842 060	InoxA4	30x3	1x D. 5x40		25	9.20
270.001.251	156 950 460	InoxA4	30x3	1x M5x12	b)	25	9.20
270.001.253		InoxA4	30x3		c)	25	10.00
270.001.248	156 842 070	InoxA4	40x5	1x D. 5x40		25	9.85
270.001.252	156 950 470	InoxA4	40x5	1x M5x12	b)	25	10.50
270.001.249	156 842 080	InoxA4	50x10		a)	25	16.65

Befestigungen | Moyens de fixation

■ **AV 27** Flachbandhalter | Support ruban








Eigenschaften

Ohne Befestigungsschraube, für Schrauben D. <7mm, Schraubenkopf D. <13mm

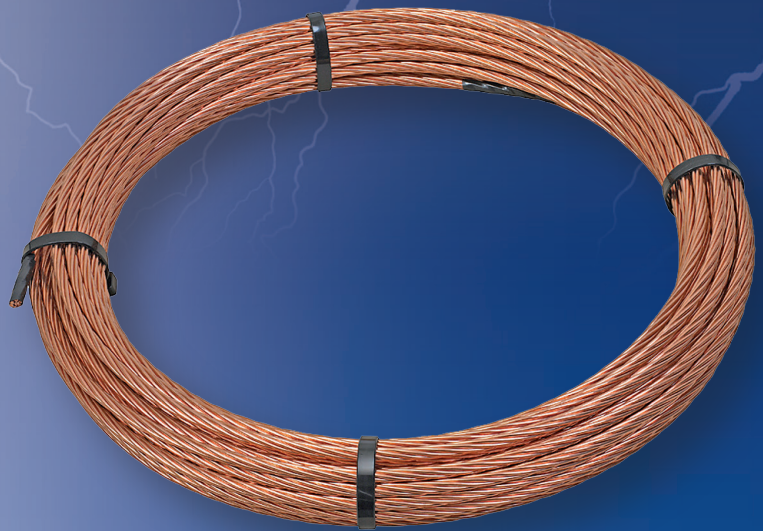
Description

Sans vis de fixation, pour vis d. <7mm et tête de vis d. <13mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro					
270.001.300	156 813 000	InoxA2	20x2.5	12	25	9.20



Leitermaterial Conducteurs



Leitermaterial rund | Conducteurs ronds







■ LR 5 Leiter in Rohr | Fil en tube

**Eigenschaften**

Ableitung Runddraht eingezogen in Rohr KRFWG M20 schwarz

Description

Descente fi posé dans un tube KRFWG M20 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
215.002.120	100 030 160	Cu	6			6.500	20	4.95
240.000.020		StvZn		M20			100	0.35

■ LR 2 Runddraht und Seil | Fil rond et corde

**Eigenschaften**

Preis auf Anfrage (Tagespreise)

Legende










- b) Einzeldraht $\varnothing > 1.7\text{mm}$
- c) Meterware auf Haspel

Description

Prix sur demande (prix du jour)

Légende

- b) Brins $\varnothing > 1.7\text{mm}$
- c) Matériel a mètre en bobine

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
215.002.002	100 032 160		Cu	6				100	25	
265.021.027	100 032 180	ok	Cu	8				50	25	
265.014.020		ok	Cu		50	b)+c)	0.450		1	
265.052.001	156 990 680	ok	Cu		95	b)+c)	0.810		1	
265.013.000	156 990 690	ok	Cu		120	b)	1.040		1	
215.004.002	100 034 160		CuVSn	6				100	25	
265.022.027	100 034 180	ok	CuVSn	8				50	25	
212.002.000	100 052 180		Al	8				220	30	
261.031.020	156 990 640		StvZn		75		29.500		50	
261.031.010	156 990 650		StvZn		75		11.800		20	

Leitermaterial flach | Conducteurs plats

■ LF 2 Band | Feuillard

**Eigenschaften**

Preis auf Anfrage (Tagespreise)

Legende









- a) Feuerverzinkt 225gr/m²
- b) Feuerverzinkt 500gr/m², unter Vorbehalt im Erdreich einsetzbar

Description

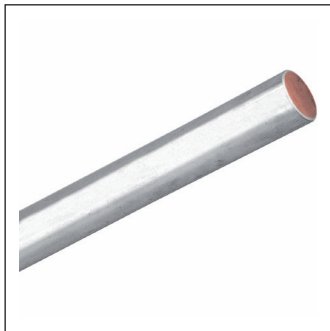
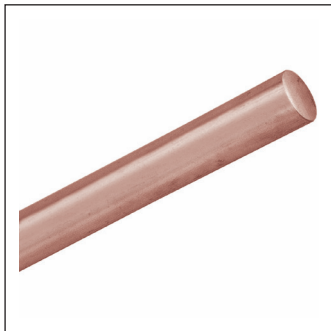
Prix sur demande (prix du jour)

Légende

- a) Zingué au bain 225gr/m²
- b) Zingué au bain 500gr/m², sous condition utilisable dans la terre

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
215.003.220	100 732 270	ok	Cu	20x2.5	50		56	25	
265.054.000	100 732 325	ok	Cu	25x3	75		37.5	25	
265.050.000	100 732 330	ok	Cu	30x3	90		37	30	
265.048.000	100 732 240	ok	Cu	40x3	120		28	30	
265.072.000	100 779 450	ok	Cu	50x4	200		17	30	
215.005.220	100 735 270	ok	CuSn	20x2.5	50		56	25	
261.028.000	100 766 325		St	25x3	75		85	50	
261.021.410	100 766 330		St	30x3	90		70	50	
261.021.407	100 757 324		StvZn	25x3	75	a)	48	30	
261.021.408	100 759 330		StvZn	30x3	90	b)	40	30	
261.021.409	100 759 340		StvZn	40x3	120	b)	32	30	
260.067.030	100 799 380	ok	InoxA4	30x3.5	105		36	30	
260.067.050	100 799 250	ok	InoxA4	50x2	100		38	30	







Leitermaterial Stangen | Conducteurs barres

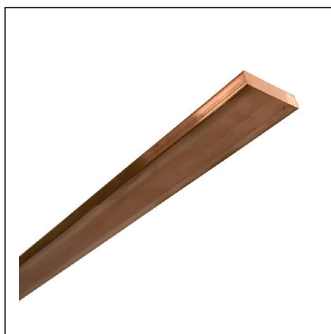
■ **LR 4** Rundstange | Barre ronde**Eigenschaften**

Preis auf Anfrage (Tagespreise)

Description

Prix sur demande (prix du jour)








Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
215.002.003	100 000 160		Cu	6			3	.75	
265.021.003	100 000 180	ok	Cu	8			3	1.35	
265.021.004	100 011 180		CuNi	8			3	1.35	
260.067.010	100 092 201	ok	InoxA4	10			3	1.86	

■ **LF 3** Flachstange | Barre plate**Eigenschaften**

Preis auf Anfrage (Tagespreise)

Description

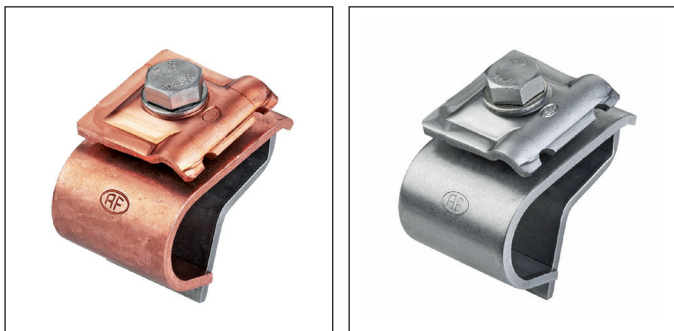
Prix sur demande (prix du jour)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
265.048.003	100 700 340	ok	Cu	40x3	120		3	3.2	
265.050.010	100 700 330	ok	Cu	30x3	90		3	2.4	

Blitzschutz Paratonnerre



Fangleitungen | Organes capteurs

■ **FL 83** Dachrinnen-Wulstklemme | Collier pour chéneau

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
285.102.000	156 840 140	H	Cu	M8x35	6-10	20x2.5	50	9.85
280.100.000	156 840 170	H	InoxA2	M8x35	6-10	20x2.5	50	10.50

■ **FL 72** First- und Gratleitungshalter | Support de fil pour tuile faitière**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende

- a) Mit Spannfeder
- b) Quadro Inox A2 schwarz

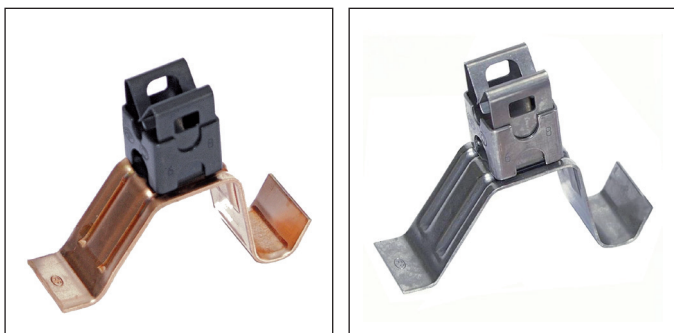
Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

- a) Avec ressort
- b) Quadro Inox A2 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro					
225.018.002	156 940 330	Cu	6/8/9/10	b)	50	10.20
225.037.000	156 940 630	Cu	6/8/9/10	a)+b)	25	10.55
225.032.000	156 940 310	InoxA2	6/8/9/10		50	8.75
220.028.000	156 940 610	InoxA2	6/8/9/10	a)	25	9.55

■ **FL 32** Leitungshalter für Falzziegel | Support de fil pour tuile mouturée**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro, drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende

- a) Quadro Inox A2 schwarz

Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

- a) Quadro inox A2 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro					
225.021.000	156 940 360	Cu	6/8/9/10	a)	50	5.20
220.025.000	156 940 060	InoxA2	6/8/9/10		50	4.05



Fangleitungen | Organes capteurs

■ **FL 31** Leitungshalter für Flachziegel (zum Nageln) | Support de fil pour tuile plate (fixation clouée)**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro, drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende

a) Quadro Inox A2 schwarz

Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

a) Quadro inox A2 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm Ø				
225.020.000	156 950 310	Cu	400	6/8/9/10		a)	50	6.75
220.024.000	156 950 330	InoxA2	400	6/8/9/10			50	5.50

■ **FL 35** Leitungshalter für Flachziegel (zum Einhängen) | Support de fil tuile plate (exécution accrochable)**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro, drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende

a) Quadro Inox A2 schwarz

Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

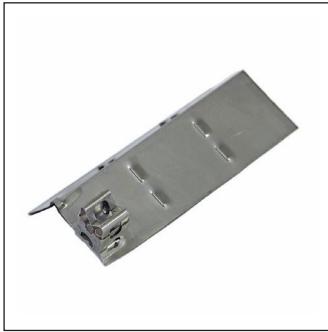
a) Quadro inox A2 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm Ø				
225.034.000	156 940 850	Cu	195	6/8/9/10		a)	50	6.50
225.035.000	156 940 860	Cu	285	6/8/9/10		a)	50	7.20
220.026.000	156 940 800	InoxA2	195	6/8/9/10			50	5.00
220.027.000	156 940 810	InoxA2	285	6/8/9/10			50	5.60

■ **FL 24** Leitungshalter mit Klemmplatte | Support de fil avec plaque de serrage

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm Ø	mm x				
225.002.003	156 940 350	Cu	6-10	20x2			50	10.55





Fangleitungen | Organes capteurs

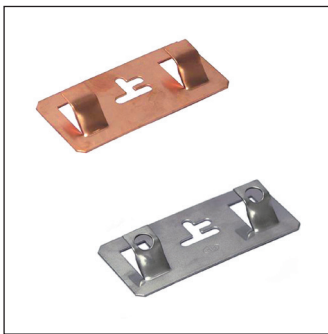
■ **FL 74** First- und Gratleitungshalter für Flacheternit | Support de fil pour tuile faîtière Eternit plate**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro, drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				
220.018.002	156 940 340	InoxA2	6/8/9/10	50	6.10

■ **FL 33** Leitungshalter für Flacheternit | Support de fil pour Eternit plate**Eigenschaften**

Vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende





a) Mit Drahthalter-Quadro drehbar

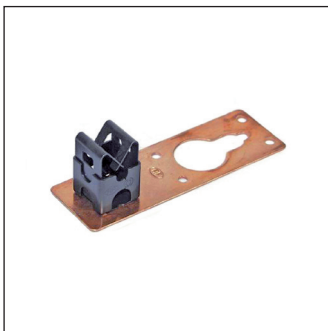
Description

Préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

a) Avec support de fil Quadro tournant

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				
225.006.003	156 940 420	Cu	6-8	50	1.55
220.007.003	156 940 410	InoxA2	6-8	50	1.50
225.011.002	156 940 430	InoxA2	6/8/9/10	a) 50	3.65

■ **FL 79** Leitungshalter für Welleternit | Support de fil pour Eternit ondulée**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Legende





a) Quadro Inox A2 schwarz

Description

Avec support de fil Quadro tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm

Légende

a) Quadro Inox A2 noir

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				
225.026.000	156 940 470	Cu	6/8/9/10	a) 50	4.60
225.027.000	156 940 460	InoxA2	6/8/9/10	50	3.50





Fangleitungen | Organes capteurs

■ **FL 77** Leitungshalter zum Kleben | Support de fil pour collage**Eigenschaften**

Mit Drahthalter-Quadro, drehbar, vormontiert für Draht Ø 6mm

Description

Avec support de fil Quadro, tournant, préassemblé pour fil Ø 6mm






Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
220.029.000	156 950 350	InoxA2	6/8/9/10					50	4.10

■ **FL 78** Blindmutterset | Set d'écrou aveugle**Eigenschaften**

Zur Befestigung von Leitungshaltern an Welleternit.
Bohrung Ø 10mm.

Description

Pour la fixation de supports de fils sur des toitures en Eternit ondulée.
Alésage Ø 10mm.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
227.005.000	156 941 400	InoxA2	0.5-5.0	13.2				50	2.55
227.006.000	156 941 410	InoxA2	6.0-14.0	25.0				50	3.40

■ **FL 70** Dachleistungsstütze für Flachdach | Support de fil pour toit plat**Eigenschaften**

Mit Betonfüllung

Legende







a) Für Band inkl. Adapter

Description

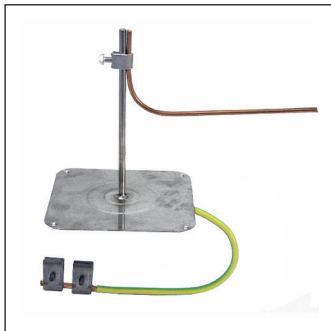
Avec bourrage de béton

Légende

a) Pour bande incl. adaptateur

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
226.017.005	156 950 110	PVC	6-8				20	3.25
226.019.000	156 950 810	PVC		30x3		a)	20	4.55

Fangleitungen | Organes capteurs

■ **FL 82** Flachdachdurchführung mit T-Seil 50mm2 | Traversée de toit plat avec câble T 50 mm2**Eigenschaften**

Für Dichtungsbeläge aus Gussasphalt, Bitumen oder Kunststoff, Tablett (320x320mm) mit Stab verschweisst inkl. Anschlussklemme

Inhalt

T-Seil 50mm2 650mm und 2 Klemmen FE 41

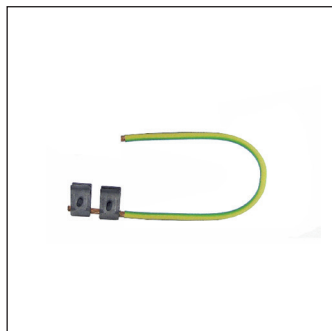
Description

Pour couche d'étanchéité en asphalte coulée, bitume ou en plastique, tableau (320x320mm) avec barre soudée pince d'accès incl.

Content

Câble T 50mm2 650mm, incl. 2 colliers FE 41

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H		mm h	mm Ø	mm D		CHF 1
220.823.000	156 940 450	H	InoxA2	300	6-12	12	2	134.65

■ **FL 82b** Flachdachdurchführung Einzelteil | Traversée de toit plat câble pièces détachées**Eigenschaften**

Für Dichtungsbeläge aus Gussasphalt, Bitumen oder Kunststoff

Legende

- a) Tablett (320x320mm) mit Stab verschweisst inkl. Anschlussklemme
b) T-Seil Cu 50mm2 / 650mm / 2 Klemmen FE 41

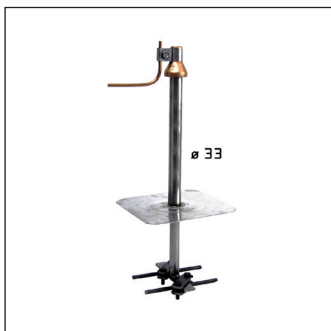
Description

Pour couche d'étanchéité en asphalte coulée, bitume ou en plastique

Légende

- a) Tableau (320x320mm) avec barre soudé pince d'accès incl.
b) Câble T Cu 50mm2 / 650mm / 2 colliers FE 41

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H		mm h	mm Ø	mm D		CHF 1	
220.023.003	156 941 450	H	InoxA2	300	6-12	12	a)	2	109.05
220.023.004		H	InoxA2	500	6-12	12	a)	2	131.45
220.023.002	156 941 460		Cu				b)	1	25.70

■ **FL 76** Flachdachdurchführung Set | Traversée de toit plat**Eigenschaften**

Für Dichtungsbeläge aus Gussasphalt, Bitumen oder Kunststoff, Tablett (340x340mm) mit Rohr verschweisst

Inhalt

Inkl. 2 Klemmen FE 43

Description

Pour couches d'étanchéité en asphalte coulée, bitume ou en plastique, plaque de collage (340x340mm) avec tube soudé

Content

Incl. 2 serre-fils FE 43

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	H		mm h	mm Ø	mm D		CHF 1
220.818.726	156 940 440	H	InoxA2	900	6-9	33	2	200.95

Fangleitungen | Organes capteurs

■ **FL 76b** Flachdachdurchführung Einzelteile | Traversée de toit plat pièces détachées**Eigenschaften**

Für Dichtungsbeläge aus Gussasphalt, Bitumen oder Kunststoff

Legende









- a) Kontaktrohr inkl. Hut, Anschlussbride, 2 Klemmen FE 43
- b) Tablett (340x340mm) mit Rohr verschweisst

Description

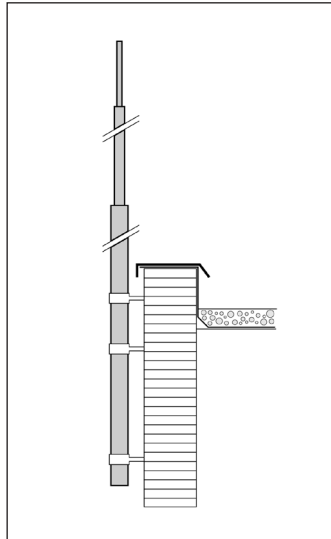
Pour couche d'étanchéité en asphalte coulée, bitume ou en plastique

Légende

- a) Tube de contact, incl. capot, bride de raccordement, 2 serre-fils FE 43
- b) Plaque de collage (340x340mm) avec tube soudé

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
220.018.728	156 941 440	H	InoxA2	900	6-9	27	a)	2	116.50
220.018.729	156 941 430		InoxA2	480		33	b)	2	84.40






Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 86** Fangstange für Wandmontage | Tige de capture pour fixation murale**Eigenschaften**

Set inklusive Verbindungsklemme und Befestigungsmaterial

Description

Set comprenant le serre-fil et les supports muraux

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm h	mm				
272.861.005	156 953 010	Al	1000	10	D. 6x80		1	26.75
272.861.006	156 953 020	Al	1500	10	D. 6x80		1	29.90
272.861.007	156 953 030	Al	2000	10	D. 6x80		1	35.25
272.861.008	156 953 510	Al	2500	16-10	D. 6x80		1	51.30
272.861.009	156 953 520	Al	3000	16-10	D. 6x80		1	55.60
272.861.010	156 953 530	Al	3500	16-10	D. 6x80		1	62.00
272.861.011	156 953 540	Al	4000	16-10	D. 6x80		1	68.45
272.861.013		Al	5000	50-10	M16x250		1	674.50
272.861.015	156 953 080	Al	6000	50-10	M16x250		1	706.55
272.861.017	156 953 070	Al	7000	50-10	M16x250		1	891.45
272.861.019	156 953 090	Al	8000	50-10	M16x250		1	972.75
272.861.025	156 953 100	Al	9000	50-10	M16x250		1	1324.40
272.861.028	156 953 180	Al	10500	70-10	M20x250		1	2123.95
272.861.030	156 953 190	Al	11500	70-10	M20x250		1	2297.15
270.883.005	156 953 040	InoxA2	1000	10	D. 6x80		1	49.15
270.883.006	156 953 050	InoxA2	1500	10	D. 6x80		1	44.90
270.883.007	156 953 060	InoxA2	2000	10	D. 6x80		1	78.05

Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 87** Fangstange, freistehend | Tige de capture, autonome**Eigenschaften**

Set inklusive Verbindungsklemme und allem Zubehör. Dimensioniert nach SIA 261 für Windlasten bis 1.1kN/m² (150km/h).
Icon D mm = Stellfläche

Description

Set comprenant serre-fil et accessoires. Dimensionné selon SIA 261 pour charge de vent jusqu'à 1.1kN/m² 150km/h).
Icône D mm = emplacement

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm h	mm	kg			mm D		
272.862.001	156 953 110	Al	1000	16	10	1		380	1	33.10
272.862.003	156 953 120	Al	1500	16	10	1		380	1	39.55
272.862.005	156 953 130	Al	2000	16-10	10	1		380	1	41.70
272.862.007	156 953 140	Al	2500	16-10	15	1	4	720	1	60.95
272.862.009	156 953 150	Al	3000	16-10	15	1	6	720	1	70.55
272.862.011	156 953 160	Al	3500	16-10	25	2	6	720	1	87.65
272.862.013	156 953 170	Al	4000	16-10	30	2	6	720	1	97.25

Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 88** Fangmast, freistehend | Tige de capture, autonome**Eigenschaften**

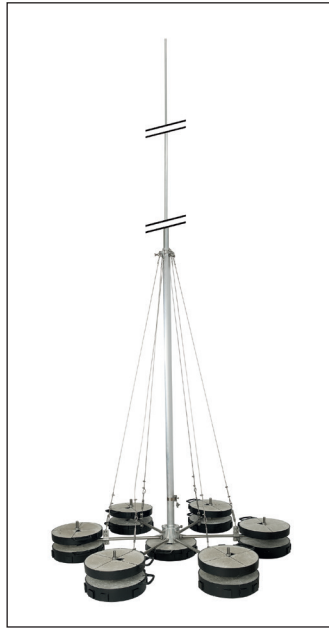
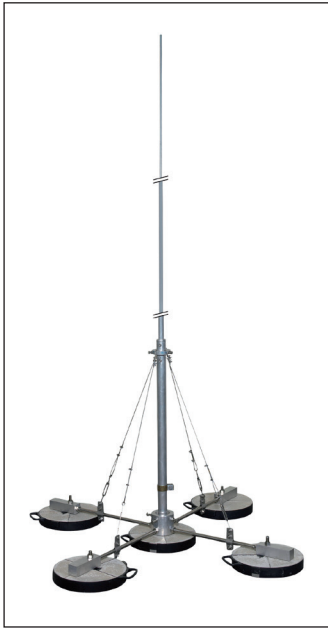
Set inklusive Verbindungsklemme und allem Zubehör. Dimensioniert nach SIA 261 für Windlasten bis 1.1kN/m² (150km/h).
Icon Dmm = Stellfläche

Description

Set comprenant serre-fil et accessoires. Dimensionné selon SIA 261 pour charge de vent jusqu'à 1.1kN/m² 150km/h)
icone D mm = emplacement

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm h	mm	kg			mm D		
272.863.002	156 953 210	Al	3000	30-10	25	2	6	720	1	209.50
272.863.004	156 953 220	Al	3500	30-10	35	3	6	720	1	256.55
272.863.006	156 953 230	Al	4000	30-10	45	3	6	720	1	334.60
272.863.008	156 953 240	Al	4500	30-10	60	4	6	720	1	444.70
272.863.010	156 953 250	Al	5000	30-10	80	6	6	720	1	560.15

Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 89** Fangmast mit Neigungsausgleich | Tige de capture avec correction d'inclinaison**Eigenschaften**

Set inklusive Verbindungsklemme und allem Zubehör. Längere Fangmasten auf Anfrage erhältlich. Dimensioniert nach SIA 261 für Windlasten bis 1.1kN/m² (150km/h)
Icon Dmm = Stellfläche

Description

Set comprenant serre-fil et accessoires pour l'équilibrage du mât capteur. D'autres longueurs sur demande. Dimensionné selon SIA 261 pour charge de vent jusqu'à 1.1kN/m² 150km/h)
Icone D mm = emplacement

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm h	mm	kg		mm D		
272.864.005	156 953 310	Al	5000	50-10	50	5x10	1600	1	848.75
272.864.007	156 953 320	Al	5500	50-10	50	5x10	1600	1	890.40
272.864.009	156 953 330	Al	6000	50-10	90	7x10	1600	1	1227.15
272.864.011	156 953 340	Al	6500	50-10	70	7x10	1750	1	1305.20
272.864.013	156 953 350	Al	7000	50-10	70	7x10	1950	1	1382.10
272.864.015	156 953 360	Al	7500	50-10	105	7x15	1750	1	1464.45
272.864.017	156 953 370	Al	8000	50-10	105	7x15	1950	1	1541.40
272.864.019	156 953 470	Al	8500	70-10	130	7x10+6x10	1950	1	1901.60
272.864.033	156 953 570	Al	12000	50-10	315	7x15,6x15 + 12x10	2250	1	4797.35
272.864.041	156 953 670	Al	14000	100-10	405	7x15,12x15 + 12x10	2550	1	6024.50

Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 90** Fangstange isoliert abgestützt | Tige de capture avec supports isolés**Eigenschaften**

Set inklusive Verbindungsklemme, Isolatorstäben (1m) und allem Zubehör

Description

Set comprenant les supports latéraux (1m) et les éléments de fixation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm h	mm Ø	kg			
272.865.012	156 953 410	Al	3500	16-10	15	4	1	234.10
272.865.014	156 953 420	Al	4000	16-10	15	4	1	240.55
272.865.016	156 953 430	Al	4500	16-10	15	4	1	246.90
272.865.018	156 953 440	Al	5000	16-10	15	4	1	253.30

■ **FL 91** Betonsockel | Socle en béton**Legende**

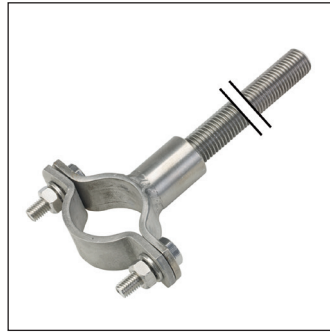
- a) Betonsockel (Ø = 380mm)
- b) Ausleger (Länge = 180mm)
- c) Isolierte Stütze (1m) inkl. Befestigungsset
- d) Durchgangsloch

Légende

- a) Socle en béton (Ø = 380mm)
- b) Stabilisateur (longueur = 180mm)
- c) Support latéral isolé (1m) y compris les moyens de fixation
- d) Trou d'interconnexion

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm Ø	mm Ø	kg					
276.010.004	156 952 110	Beton	16		10			a)	1	37.95
276.010.005	156 952 120	Beton	16		15			a)	1	43.70
276.010.020	156 953 910	Beton		M18	10			a)	1	51.70
276.010.021	156 953 920	Beton		M18	15			a)	1	59.40
276.010.030	156 953 930	Beton	16		10			a)+d)	1	51.70
276.010.031	156 953 940	Beton	16		15			a)+d)	1	59.40
276.010.033	156 953 950	Beton	21		10			a)+d)	1	51.70
276.010.034	156 953 960	Beton	21		15			a)+d)	1	59.40
277.010.002	156 953 970	PVC				6		b)	1	17.65
277.010.003	156 953 980	PVC				4		b)	1	12.15
277.010.005	156 953 990	PVC					1	c)	1	63.90







Fangstangen | Tiges de capture

■ **FL 99** Befestigungsbride | Bride de fixation**Legende**

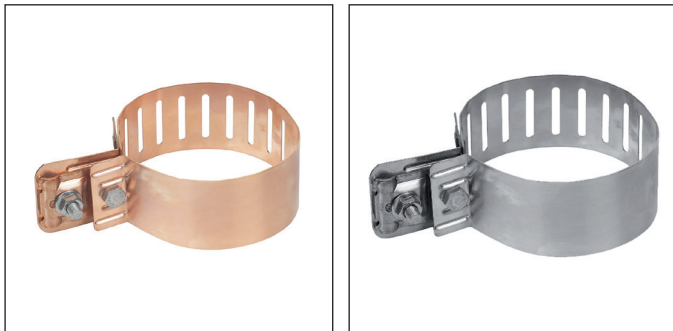
a) mit Plastik-Dübel

Légende

a) Avec cheville en plastique

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
270.085.000	156 812 120	InoxA2	D. 6x80	10				a)	2	7.80
270.085.016	156 814 200	InoxA2	D. 6x80	16				a)	2	7.80
270.088.000	156 816 300	InoxA2	M16x250	50					3	86.55
270.088.001	156 817 300	InoxA2	M16x250	70					3	101.55
270.088.002	156 818 300	InoxA2	M16x250	100					3	130.45
270.088.010	156 816 400	InoxA2	M20x250	50					3	124.00
270.088.012	156 817 400	InoxA2	M20x250	70					3	153.90
270.088.015	156 818 400	InoxA2	M20x250	100					3	246.90

Ableitungen | Organes de descente

■ **AL 3** Kontaktbride verstellbare | Collier de contact réglable

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
285.103.000	156 831 160	H	Cu	6-10	M8x30	70-120		25	18.95
280.101.000	156 831 170	H	InoxA2	6-10	M8x30	70-120		25	14.35
280.102.000	156 831 180	H	InoxA2	6-10	M8x30	50-100		25	14.35

■ **AL 2** Drahthaltebride verstellbar | Collier de suspension réglable**Eigenschaften**

Nicht als Kontaktbride verwenden!

Description

Ne pas utiliser comme collier de contact!

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
245.045.751	156 831 100	Cu	6-9	M8x25	70-120		50	8.45
240.053.751	156 831 110	InoxA2	6-9	M8x25	70-120		50	6.50

■ **AL 7** Messtrennstelle | Manchon de contrôle

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
275.017.000	156 980 550	H	Cu	M6x10	6-9	25-50		25	9.90
270.025.003	156 831 220	H	InoxA2	M6x16	6-11	25-95		25	11.15

Ableitungen | Organes de descente

■ **AL 8** Messtrennstelle parallel | Manchon de contrôle parallèle**Eigenschaften**

Messtrennstelle für drei Leiter an Gebäuden mit isolierten Fundamenten.

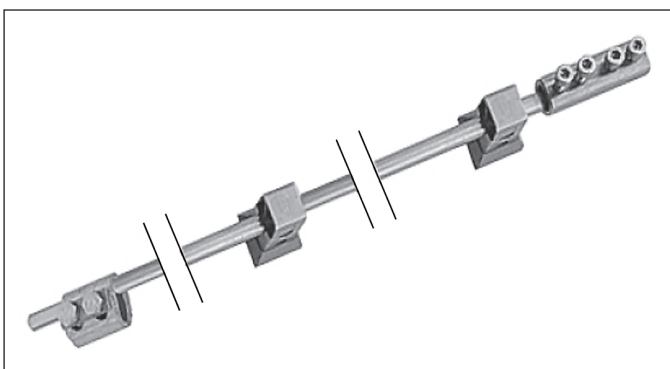
Description

Manchon de contrôle pour 3 conducteurs pour bâtiments avec fondations isolées.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
270.025.004	156 831 420	H	InoxA2	M6x16	6-11	25-95		25	30.90

■ **AL 4** Messtrennmuffe mit Konus | Manchon de contrôle avec cône

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
275.013.514	156 980 500	H	CuZn	6				25	24.45
275.013.516	156 980 510	H	CuZn	6-8				25	24.45
275.013.519	156 980 520	H	CuZn	8				25	24.45

■ **AL 21** Erdeinführungsstange | Barre d'entrée pour mise à terre**Eigenschaften**

Erdeinführungsstange inklusive Zubehör

Description

Barre d'entrée pour mise à terre inclus accessoires

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
250.013.000	156 900 310	InoxA4	6-11	10	1000			1	58.85
250.014.000	156 900 320	InoxA4	6-11	10	1500			1	67.00

Ableitungen | Organes de descente

■ **AL 47** Schutzfunkenstrecke | Eclateur**Eigenschaften**

Geschlossene Funkenstrecke zur Überbrückung einer Nahrungsstelle
Die Bohrung der Anschlussstellen ist 11mm gross

Legende

a) Anschlussklemme zu 356.003.000

Description

Eclateur à installer pour déconnecter l'installation
Les méplats de raccordement ont un perçage de 11mm

Légende

a) Collier de raccord pour l'article 356.003.000

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm Ø	AC/DC	V U _C			
356.003.000	156 900 330	Al		AC	10000		1	58.80
356.020.000	156 900 340	StvZn	6-8			a)	1	5.50

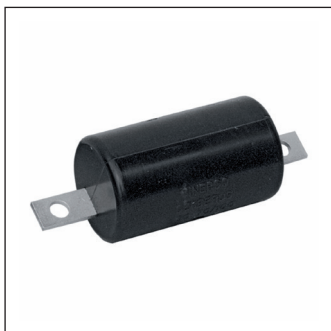
■ **AL 49** Trennfunkenstrecke, Innenbereich | Eclateur de séparation, utilisation interne**Eigenschaften**

Hochleistungsfunkenstrecke, für Blitzschutz-Potenzialausgleich
Niedrige Ansprechspannung: 70VAC / 50Hz, 100VDC
Anschluss: M8 Bolzen/Mutter

Description

Eclateur à haute performance, pour une compensation de potentiel en cas de foudre
Tension d'amorçage au choc: 70VAC/50Hz, 100VDC
Raccordement: M8 boulon/écrou

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		AC/DC	kA I _{imp}	V U _C		
356.004.000	156 900 040	InoxA2	AC/DC	100	70-100	1	334.60

■ **AL 48** Trennfunkenstrecke, Aussenbereich | Eclateur de séparation, utilisation extérieure**Eigenschaften**

Hochleistungs-Funkenstrecke, witterungsbeständig (für Aussenbereich), für Blitzschutz-Potenzialausgleich, hohes Ableitungsvermögen (100kA/10/350)
Niedrige Ansprechspannung: 70VAC / 50Hz, 100VDC
Anschluss: beidseitig Ø 8.5mm

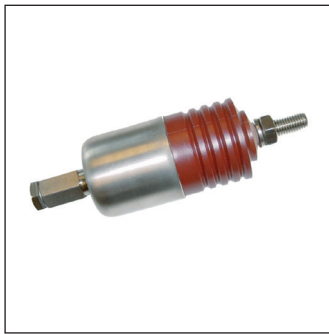
Description

Eclateur à haute performance, résistant aux intempéries (pour un usage l'extérieur), pour une compensation de potentiel en cas de foudre, haute capacité de décharge (100kA/10/350)
Tension d'amorçage au choc: 70VAC / 50Hz, 100VDC
Raccordement: des deux côtés Ø 8.5mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		AC/DC	kA I _{imp}	V U _C		
356.002.000	156 900 020	CuvSn	AC/DC	100	70-100	1	415.80

Ableitungen | Organes de descente

- **AL 50** Trennfunkensacke ATEX geprüft, Aussenbereich |
Eclateur de séparation, selon ATEX, utilisation extérieure

**Eigenschaften**

Für den Einbau in Ex-Zonen gemäss nationalen Vorschriften.
Hochleistungs-Funkensacke, witterungsbeständig (für Aussenbereich), für Blitzschutz-Potenzialausgleich, hohes Ableitungsvermögen (100kA/10/350)

Niedrige Ansprechspannung: 70VAC / 50Hz, 100VDC




Anschluss: M10 Bolzen/Mutter

Description

Pour l'installation dans les zones à risque d'explosion selon les directives nationales. Eclateur à haute performance, résistant aux intempéries (pour un usage extérieur), pour une compensation de potentiel en cas de foudre, haute capacité de décharge (100kA/10/350).

Tension d'amorçage au choc: 70VAC / 50Hz, 100VDC

Raccordement: M10 boulon/écrou

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		AC/DC	V U _c	kA I _{imp}				
356.007.000	156 900 030	InoxA2	AC/DC	70-100	100			1	547.30

- **AL 58** Revisionstüre zu UP-Messtrennstelle | Porte de maintenance du manchon de contrôle

**Eigenschaften**




Zugangsöffnung zu unter der Fassade verlegten Blitzschutzableiter (hinterlüftete Fassaden)

Einbaumass: 155x205mm

Description

Ouverture de contrôle d'installation de paratonnerre dans les façades (façades ventilées)

Dimension du côté montage: 155x205mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm b	mm c					
270.002.000	156 900 000	InoxA2	180	230				1	46.50

Ableitungen | Organes de descente

■ **AL 60** UP-Blitzschutz Messtrennstelle | Point de mesure encastré pour paratonnerre**Eigenschaften**

Für Kompaktfassaden
Ausbruchstellen für Schutzrohre Ø 20mm
Spritzwasserdichter Deckel mit Neoprendichtung. Verschluss mit vier Kreuzschlitzschrauben

Legende





- a) Set komplett inkl. Dose, Deckel und 4 Schrauben
b) Deckel und 4 Schrauben

Description

Pour façades isolées
Perforation pour tube Ø 20mm
Couvercle étanche (Inox A2) avec néoprène. Fixation avec quatre vis croix

Légende

- a) Set complet incl. boîte, couvercle et 4 vis
b) Couvercle et 4 vis




Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm b	mm c			
276.030.000	155 170 305	InoxA2	115	95	170	a)	1	70.45
270.002.001	155 970 305	InoxA2	130		185	b)	1	51.30

■ **AL 61** Bodendose für Messtrennstelle | Chambre de contrôle**Eigenschaften**

Für den Einbau im Aussenbereich auf privatem Grund nach EN62561-5. Belastbarkeit max. 5000kg je nach Bettungsart (Erdreich, Pflastersteine, Beton)

Description

Pour la montage à l'extérieur sur terrain privé selon EN62561-5. Capacité de Charge max. 5000kg en fonction de l'enrobage (pleine terre, gravier, béton)




Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm b	mm h		
277.006.000	156 900 510	PVC	275	275	200	1	115.45

■ **AL 62** Bodendose für Messtrennstelle | Chambre de contrôle**Eigenschaften**

Für den Einbau im Aussenbereich nach EN62561-5. Belastbarkeit max. 15 Tonnen

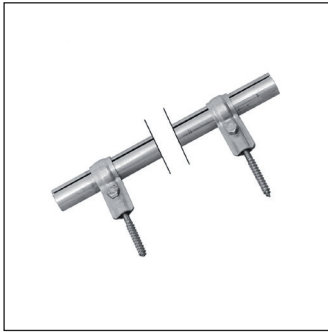
Description

Pour la montage à l'extérieur selon EN62561-5. Capacité de charge max. 15 tonnes

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm b	mm h		
271.001.000	156 900 610	Metall	200	200	110	1	115.45










Ableitungen | Organes de descente

■ **AL 53** Schutzrohr geschlitzt | Tube de protection fendu**Legende**






a) Inklusive 2 Rohrschellen aus Inox A2 mit Schraubkolben Ø 6x50mm

Légende

a) 2 brides de fixation en inox A2 avec boulon fileté Ø 6x50mm inclus

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm Ø 	mm 			
250.004.000	156 900 110	InoxA2	1500	6-11	21	a)	10	23.40
250.002.000	156 900 150	InoxA2	1500	6-11	21		10	12.50
250.003.000	156 900 160	InoxA2	4500	6-11	21		5	37.50

■ **AL 55** Rohrschelle zu Schutzrohr | Brides de fixation pour tube de protection






Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			mm 		
250.016.000	156 900 170	InoxA2	D. 6x50	1/2"	25	5.45
252.004.202	156 900 190	Al	D. 6x50	1/2"	25	4.75

■ **AL 59** Befestigung an Sockelrohrschelle | Fixation au collier de dauphin**Legende**

a) Mit Isolation; für Guss-/Stahl-Sockelrohre
b) Ohne Isolation; für PVC-Sockelrohre

Légende

a) Avec isolation; pour collier de dauphin en fonte
b) Sans isolation; pour tube en PVC

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 			
250.017.000	156 900 180	InoxA2	1/2"	a)	25	5.95
250.018.000	156 901 180	InoxA2	1/2"	b)	25	5.10






Ableitungen | Organes de descente

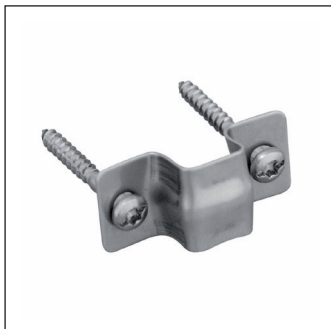
■ **AL 54** Schutzprofil | Profil de protection**Legende**





a) Inklusive 3 Befestigungsbriden und Holzschrauben Ø 5x40mm

Légende

a) 3 brides de fixation et vis à bois Ø 5x40mm inclus

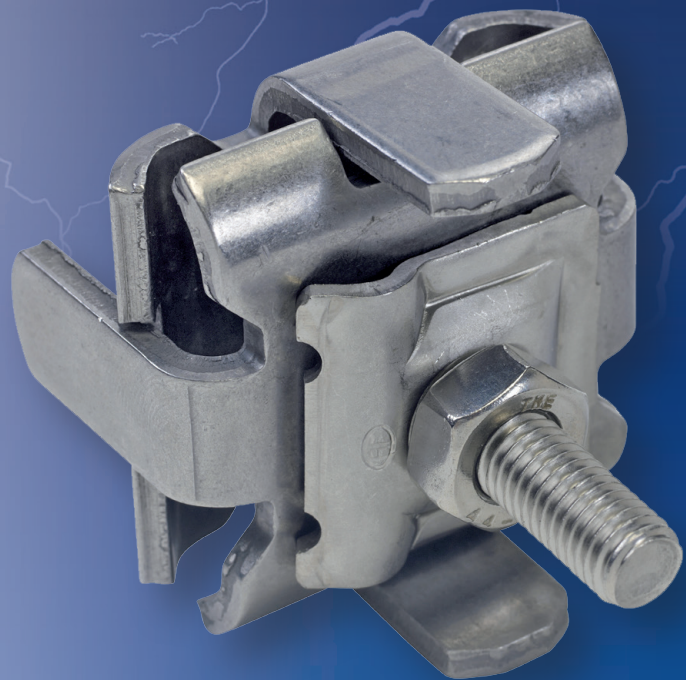
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm Ø 						
250.008.674	156 900 210	InoxA2	1500	6-11				a)	10	30.05
250.009.674	156 900 220	InoxA2	1500	6-11					10	16.30

■ **AL 56** Befestigungsbride zu Schutzprofil | Bride de fixation pour profil de protection

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
250.010.006	156 900 290	InoxA2	D. 5x40					25	4.45

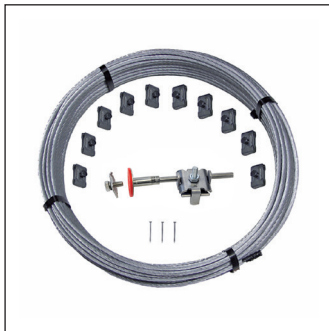
Erdung

Mise à terre



Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations






■ FE 82 Fundamenterdungsset | Set de mise à terre de fondations

**Inhalt**

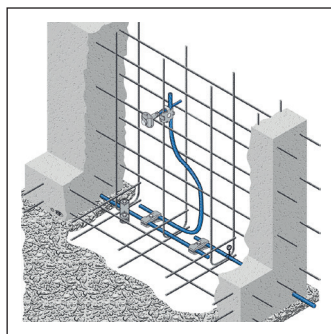
50m Erdungsseil aus Stahl 75mm² (32kg)
10 Parallelklemmen (Typ FE 41)
1 Anschliessgarnitur (Typ FE 69)

Content

50m de câble en acier 75mm² (32kg)
10 colliers parallèles (type FE 41)
1 garniture de raccordement (type FE 69)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
261.031.000	156 942 010	StvZn	75	50000				1	346.15






■ FE 83 Anschliessset für die Fundamenterdung | Set de raccordement pour mise à terre de fondations

**Inhalt**

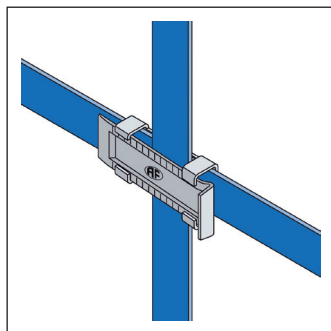
3m Erdungsseil aus Stahl 75mm²
1 Parallelklemme (Typ FE 41)
1 Anschliessgarnitur (Typ FE 69)






Content

3m de câble acier 75mm²
1 collier parallèle (type FE 41)
1 garniture de raccordement (type FE 69)

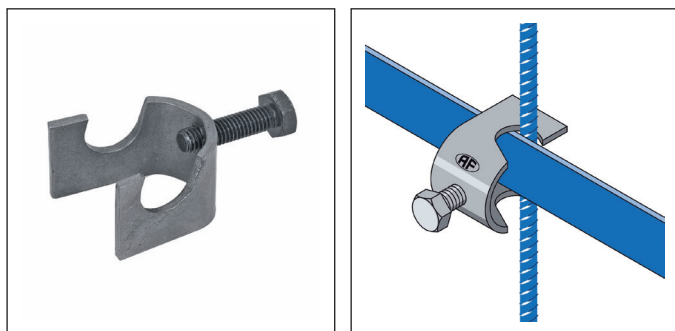
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
261.032.451	156 941 020	StvZn	75	3000				1	54.55






■ FE 60 Keilverbinder | Clavetage

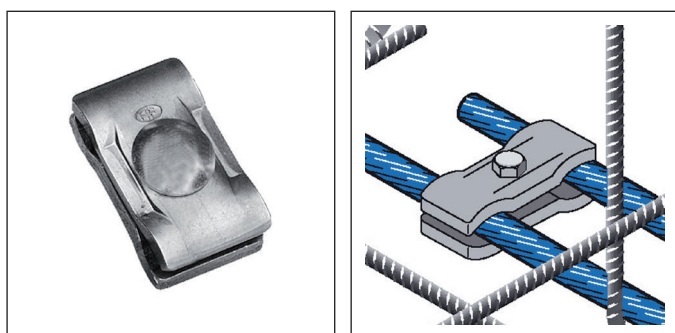








Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
281.082.403	156 940 100	St	10	25x3/30x3				10	4.25
281.082.407	156 940 400	StvZn	10	25x3/30x3				10	5.25

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ **FE 42** Halter für Erdungsband | Collier de fixation pour ruban

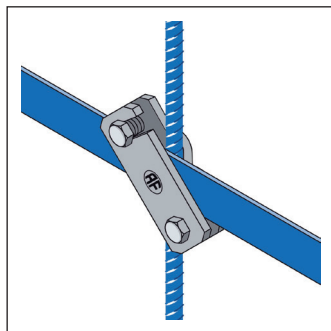
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		 mm Ø	 mm					
281.086.548	156 940 120	St	6-22	30x3				50	3.15

■ **FE 41** Parallelklemme | Serre-fils parallèle

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				 mm Ø					
281.085.000	156 940 130		St	M10x40	6-22				50	5.35
281.085.010	156 940 770		St	M10x60	10-26				10	6.30
281.085.020	156 940 780		St	M10x40	6-12/22-26				50	7.40
281.108.000	156 940 590	ok	InoxA4	M10x40	6-22				50	10.50

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ FE 43 Klemme | Serre-fils

**Eigenschaften**

Kreuzverbinder 30x3mm, bei Parallelverbindungen bis 50x3mm verwendbar

Kreuzverbinder 50x3mm, bei Parallelverbindungen bis 80x3mm verwendbar

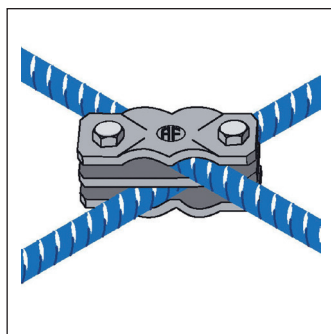
Description

Entretoise en croix 30x3mm, utilisable pour raccordement parallèle jusqu'à 50x3mm.

Entretoise en croix 50x3mm, utilisable pour raccordement parallèle jusqu'à 80x3mm.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
281.095.000	156 940 110			St	M10x40	6-22	30x3	50	5.55	
281.103.000	156 940 050			St	M10x60	6-26	30x3	25	6.60	
281.109.000	156 940 620			St	M10x80	6-28	30x3	25	7.30	
281.096.000	156 940 140			St	M10x40	6-22	50x3	25	10.95	
281.096.010	156 940 640			St	M10x60	6-26	50x3	25	11.20	
280.000.002	156 940 270	H	ok	InoxA4	M10x40	6-22	30x3	a)	50	19.20
270.049.000	156 941 270	H	ok	InoxA4	M10x40	6-22	50x3	a)	25	26.30

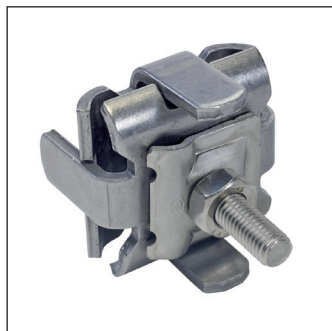
■ FE 44 Kreuz- und Parallelverbinder | Serre-fils en croix et parallèle



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
281.097.000	156 940 150			St	M10x60	6-22	30x3	25	7.70
281.107.000	156 940 580			St	M10x100	6-26	30x3	25	8.05
281.098.000	156 940 160			St	M10x60	6-22	50x3	25	15.45
280.000.001	156 940 280	H	ok	InoxA4	M10x60	6-22	30x3	25	28.65
280.000.003	156 940 790		ok	InoxA4	M10x60	6-22	50x3	25	39.25

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

FE 45 Rundkreuzklemme | Serre-fils croix rond



Legende

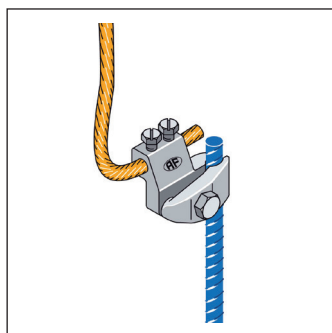
a) Mit Klemmplatte

Légende

a) Avec plaque de serrage

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro											
261.068.000	156 830 280		St	M10	8-16						25	7.35
261.069.000	156 830 290		St	M10	8-16			a)			25	8.50
260.072.000	156 830 180	ok	InoxA4	M10	8-16						25	14.05
260.073.000	156 830 190	ok	InoxA4	M10	8-16			a)			25	15.55

FE 30 Verbindungsklemme | Serre-fils de raccordement



Eigenschaften

Aus Temperguss

Description

En fonte malléable

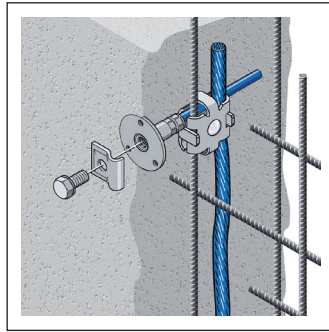
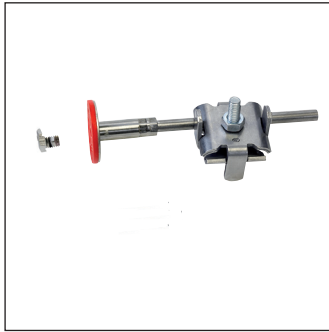
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro										
281.077.037	156 940 170		St	M10x40	max.10	10-22	10-22			25	16.35

AV 50 Kontaktklemme Universal | Collier de contact universel



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
270.046.037	156 831 490		StvZn	M10x40	8-10	1-3		50	3.10

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

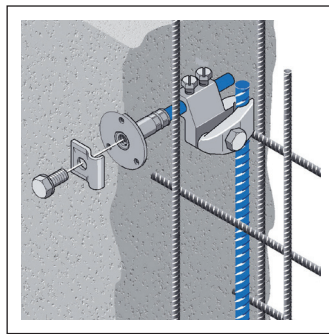
■ **FE 69** Anschliessgarnitur mit Rundkreuzklemme | Garniture de raccordement avec serre-fil croix rond**Inhalt**

- 1 Anschliessteil (Typ FE 27)
- 1 Rundkreuzklemme (Typ FE 45)
- 3 Breitkopfnägeln rostfrei
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)

Contient

- 1 Pièce de raccordement (type FE 27)
- 1 Serre-fil croix rond (type FE 45)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕ ⊖			mm 		
261.050.000	156 940 030	6	InoxA4	M10x25	8-16	25	31.55

■ **FE 65** Anschliessgarnitur mit Klemme | Garniture de raccordement avec serre-fil**Inhalt**

- 1 Anschliessteil (Typ FE 27)
- 1 Verbindungsklemme (Typ FE 30)
- 3 Breitkopfnägeln rostfrei
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)

Contient

- 1 Pièce de raccordement (type FE 27)
- 1 Serre-fil de raccordement (type FE 30)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕ ⊖			mm 	mm a 		
281.075.037	156 940 200	6	InoxA4	M10x25	10-22	180	25	41.05

■ **FE 71** Anschliessgarnitur mit Kreuzklemme | Garniture de raccordement avec serre-fil**Inhalt**

- 1 Anschliessteil (Typ FE 27)
- 1 Verbindungsklemme (Typ FE 30)
- 1 Kreuzklemme, 2-teilig (Typ FE 43)

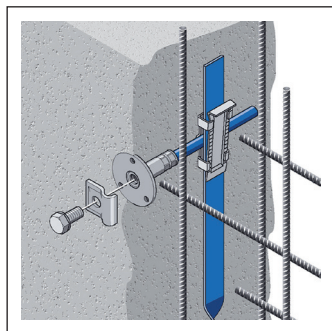
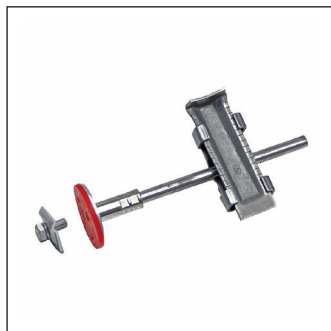
Contient

- 1 Pièce de raccordement (type FE 27)
- 1 Serre-fils de raccordement (type FE 30)
- 1 Serre-fils, 2 pièces (type FE 43)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕ ⊖			mm 	mm a 		
281.111.005	156 902 080	6	InoxA4	M10x25	10-22	435	10	47.60
281.111.000	156 902 180	6	InoxA4	M10x25	10-22	1035	1	50.25

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ FE 66 Anschliessgarnitur mit Keilverbinder | Garniture de raccordement avec clavettage



Inhalt

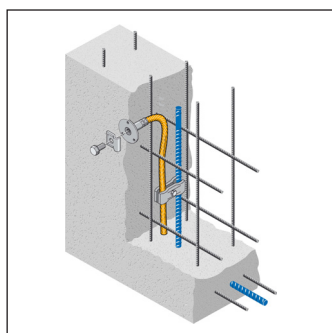
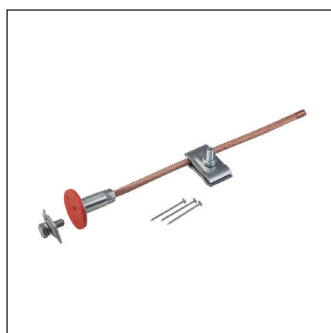
- 1 Anstiessteil (Typ FE 27)
- 1 Keilverbinder (Typ FE 60)
- 3 Breitkopfnägel rostfrei
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)

Contient

- 1 Pièce de raccordement (type FE 27)
- 1 Clavettage (type FE 60)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕	InoxA4	M10x25	mm 30x3	mm a 180		VE Emb.	CHF 1
281.080.564	156 940 210	6	InoxA4	M10x25	30x3	180		25	28.95

■ FE 70 Anschliessgarnitur flexibel mit Cu Seil | Garniture de raccordement flexible avec câble en cu



Inhalt

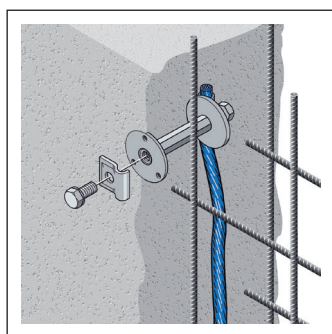
- 1 Anschliessgarnitur mit Cu-Seil (Typ FE 70)
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)
- 1 Parallelklemme (Typ FE 41)
- 3 Breitkopfnägel rostfrei

Contient

- 1 Garniture de raccordement, câble en cuivre (type FE 70)
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)
- 1 Collier parallèle (type FE 41)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕	InoxA4	M10x25	mm ² 1x50	mm Ø 6-22	mm a 350		VE Emb.	CHF 1
260.074.000	156 940 040	6	InoxA4	M10x25	1x50	6-22	350	20	35.25	
260.074.051	156 940 070	6	InoxA4	M10x25	1x50	6-22	500	10	56.30	

■ FE 68 Anschliessgarnitur, kurz | Garniture de raccordement court



Eigenschaften

Für 50mm² Seil geeignet

Inhalt

- 1 Anstiessteil (Typ FE 68)
- 1 Kontaktklemme Universal (Typ AV 50)
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)
- 3 Breitkopfnägel rostfrei

Description

Pour câble de 50mm²

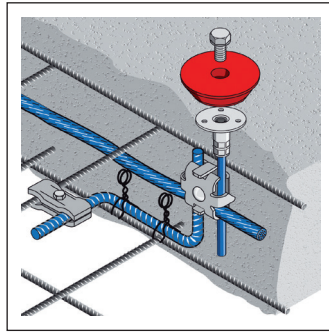
Contient

- 1 Point de raccordement (type FE 68)
- 1 Collier de contact universel (type AV 50)
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s ⊕	InoxA4	M10x25	mm Ø 8-10	mm a 50		VE Emb.	CHF 1
280.097.006	156 941 220	6	InoxA4	M10x25	8-10	50		25	32.05

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ FE 76 Anschliessgarnitur vertikal | Garniture de raccordement verticale

**Inhalt**

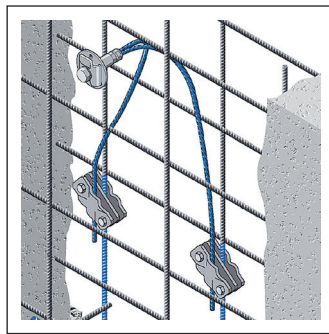
- 1 Anschliesspunkt (Typ FE 76)
- 1 Rundkreuzklemme (Typ FE 45)
- 1 Parallelklemme (Typ FE 41)
- 1 Armierungseisen Ø 10mm abgewinkelt (120x200x160mm)

Content

- 1 Garniture de raccordement verticale (type FE 76)
- 1 Serre-fils croix rond (type FE 45)
- 1 Collier parallèle (type FE 41)
- 1 Fer à béton avec pliage Ø 10mm (120x200x160mm)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s Ⓢ	InoxA4	M10x25	mm Ø	mm a	VE Emb.	CHF 1
260.077.000	156 940 080	6	InoxA4	M10x25	8-16/6-22	180	5	45.10

■ FE 73 Anschliessgarnitur mit Stahlseil | Garniture de raccordement avec câble en acier

**Inhalt**

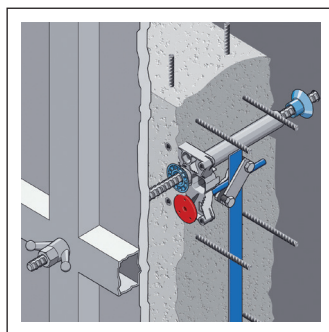
- 1 Anschliessgarnitur mit Stahlseil verzinkt (Typ FE 73)
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)
- 2 Kreuzklemmen (Typ FE 44)
- 3 Breitkopfnägel rostfrei

Content

- 1 Garniture de raccordement, câble en acier (type FE 73)
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)
- 2 Serre-fils en croix (type FE 44)
- 3 Clous à tête plate en acier inoxydable

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s Ⓢ	InoxA4	M10x25	mm ²	mm	mm	mm	VE Emb.	CHF 1
280.095.037	156 940 230	6	InoxA4	M10x25	2x50	6-22	30x3	600	5	60.20
280.096.038	156 940 240	6	InoxA4	M10x25	2x50	6-22	30x3	2000	5	82.60

■ FE 75 Anschliessgarnitur für Elementschalungen | Garniture de raccordement pour coffrage

**Eigenschaften**

Mauerdicke max. 250mm

Inhalt

- 1 Anstiessteil (Typ FE 27)
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)
- 1 Kreuzklemme (Typ FE 44)
- 1 Montagehalter (Typ FE 84)
- 1 Constri Distanzrohr mit Endhülsen

Description

Épaisseur du mur max. 250mm

Content

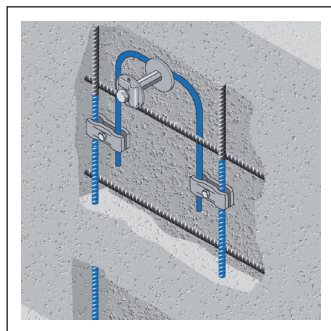
- 1 Pièce de raccordement (type FE 27)
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)
- 1 Serre-fils en croix (type FE 44)
- 1 Support de montage (type FE 84)
- 1 Tube de distancement Constri Remarque

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s Ⓢ	InoxA4	M10x25	mm	mm	VE Emb.	CHF 1
260.029.320	156 940 020	6	InoxA4	M10x25	6-22	30x3	5	44.00



Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ FE 86 Anschliessgarnitur zum Nachrüsten | Garniture de raccordement pour bâtiment existant



Inhalt

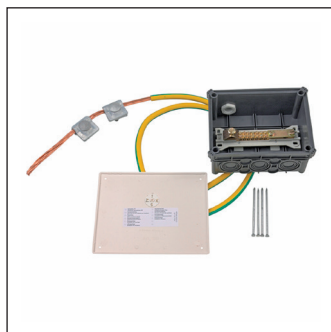
- 1 Anschliesspunkt (Typ FE 68)
- 1 Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85)
- 1 Kontaktklemme Universal (Typ AV 50)
- 1 Kupferdraht Ø 8mm gebogen
- 2 Parallelklammen (Typ FE 41)

Contient

- 1 Point de raccordement (type FE 68)
- 1 Plaque de serrage et vis (type FE 85)
- 1 Collier de contact universel (type AV 50)
- 1 Fil en cuivre Ø 8mm préformé
- 2 Serre-fils parallèles (type FE 41)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s 			mm 		
281.104.000	156 941 200	6	InoxA4	M10x25	6-22	1	45.90

■ FE 80 Potenzialausgleichskasten (UP) | Boîte pour compensation de potentiel (sous crépi)



Eigenschaften

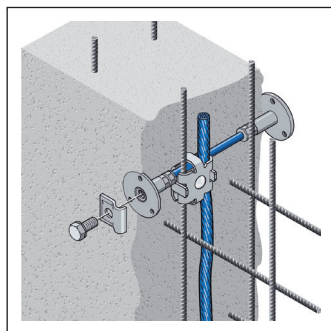
Das Anschlussseil besteht aus Kupfer 50mm² und ist 1.5m lang

Description

Le câble de raccordement est en cuivre 50mm² et a une longueur de 1.5m

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm Ø 	mm 	mm 	mm 	mm 		
266.002.000	156 941 010	PVC	8-10	30x3.5	190	150	80	1	149.15

■ FE 26 Erdungsdurchführungen | Traversée de mise à terre



Eigenschaften

Andere Längen auf Anfrage

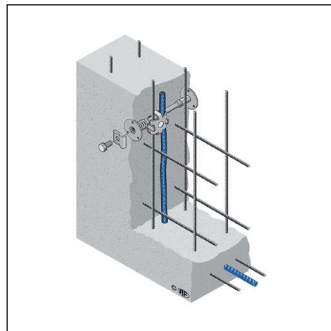
Description

Autres longueurs sur demande

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s 		mm 			
260.035.000	156 940 820	6	InoxA4	120	M10	25	33.45
260.037.000	156 940 830	6	InoxA4	150	M10	25	35.15
260.034.000	156 940 840	6	InoxA4	200	M10	25	37.05
260.043.000	156 940 870	6	InoxA4	250	M10	25	38.95
260.044.000	156 940 880	6	InoxA4	300	M10	25	40.60



Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ **FE 25** Erdungsdurchführung wasserdicht | Traversée de mise à terre étanche à l'eau**Eigenschaften**

Ohne Zubehör, wasserdicht bis 1 bar, geprüft nach EN-12390-8. Andere Längen auf Anfrage.

Description

Sans accessoires, étanche à l'eau jusqu'à 1 bar, testée selon EN-12390-8. Autres longueurs sur demande.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s 		mm a					
260.046.001	156 940 510	6	InoxA4	200	M10			25	54.50
260.046.002	156 940 520	6	InoxA4	250	M10			25	56.65
260.046.003	156 940 530	6	InoxA4	300	M10			25	58.80

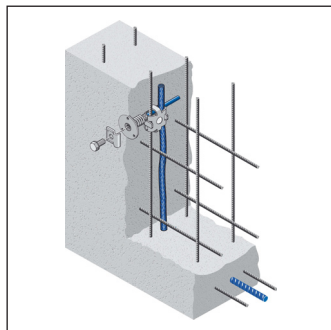
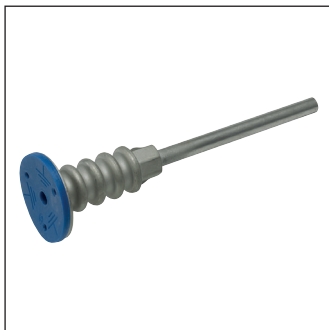
■ **FE 27** Anschliessteil | Pièce de raccordement**Eigenschaften**

Anschliessteil ohne Zubehör.

Description

Sans accessoires.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s 		mm a					
281.076.000	156 940 970	6	InoxA4	180	M10			10	21.70
281.076.001	156 940 990	6	InoxA4	250	M10			25	28.80

■ **FE 24** Anschliessteil wasserdicht | Pièce de raccordement étanche à l'eau**Eigenschaften**

Ohne Zubehör, wasserdicht bis 1bar, geprüft nach EN-12390-8.

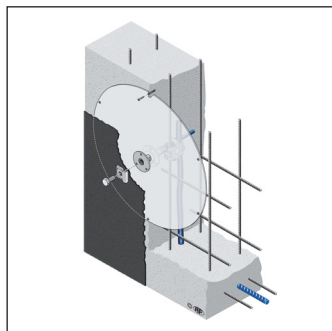
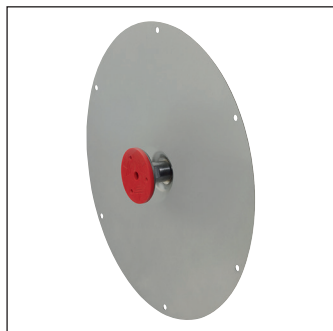
Description

Sans accessoires, étanche à l'eau jusqu'à 1bar, testée selon EN-12390-8

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	kA/s 		mm a					
281.076.020	156 941 990	6	InoxA4	180	M10			10	37.50

Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

FE 35 Dichtung zu Anschliessgarnitur | Joint pour garniture de raccordement



Eigenschaften

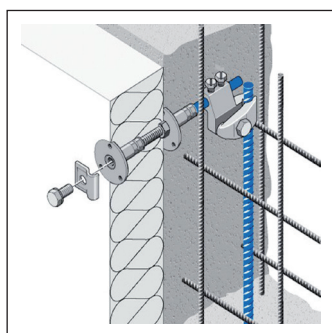
Für vergossene Abdichtungen nach SIA 271/272 (z.B. Gussasphalt, Bitumen oder Kunststoff)

Description

Pour étanchéité coulées selon SIA 271/272 (par ex. asphalte coulé, bitume ou plastique)

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
260.078.022	156 941 290	H	6	ok	InoxA4	M10	280	1	94.60

FE 31 Verlängerung zu Anschliessgarnitur | Rallonge pour garniture de raccordement



Eigenschaften

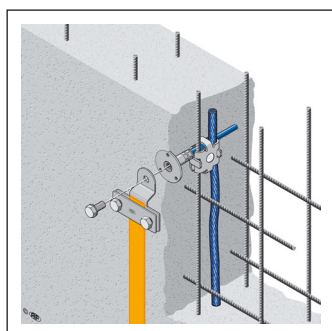
Ohne Klemmplatte und Schraube (Typ FE 85).

Description

Sans plaque de serrage et vis (type FE 85).

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
281.089.302	156 940 290	H	6	ok	InoxA4	285	M10	25	24.05

FE 88 Anschlusslasche für Band | Bride de connexion pour feuillard



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
260.071.004	156 809 040	ok	InoxA4	max. 30x3	M10x16/ M8x16	25	14.90
260.071.005	156 809 050	ok	InoxA4	max. 50x4	M10x16/ M8x16	25	15.95

Fundamentierung | Electrode de terre de fondations

■ FE 85 Klemmplatte und Schraube | Plaque de serrage et vis

**Legende**

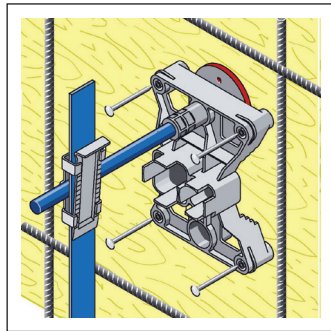
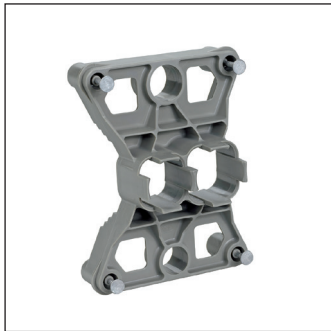
- a) für den Anschluss von 2 Leitern
b) ohne Schraube und Federring

Légende

- a) pour le raccordement de 2 conducteurs
b) sans vis et rondelle

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
285.099.025	156 831 650	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10			25	4.15
260.071.002	156 831 660	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10	a)		1	4.15
260.071.001	156 831 670	H	ok	InoxA4	M10x25	6-10	a)+b)		1	2.55

■ FE 84 Montagehalter zu Anschliessgarnituren | Support de montage pour garniture de raccordement

**Eigenschaften**

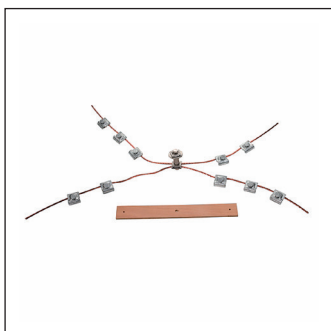
Inklusive Breitkopfnägel

Description

Y compris clous à tête plate

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			
260.038.000	156 941 900	PVC	10	4.70

■ FE 74 Anschliessgarnitur für Zivilschutzanlagen | Garniture pour la protection civile

**Inhalt**

- 1 Anschliesspunkt (Typ FE 68)
- 10 Kontaktklemmen aus Stahl feuerverzinkt (Typ AV 50)
- 4m Kupferseil 16mm²
- 1 Montageplatte aus Sperrholz

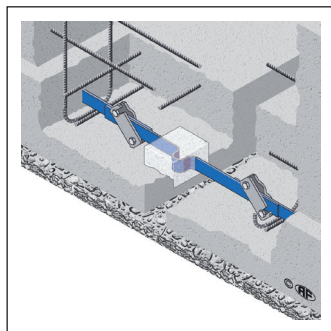
Contient

- 1 Point de raccordement (type FE 68)
- 10 brides de contact en acier galvanisé (type AV 50)
- 4m câble en cuivre 16mm²
- 1 plaque de montage en contreplaqué

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
265.025.086	156 940 600	6	InoxA4	8-10	M10x25	1	135.20

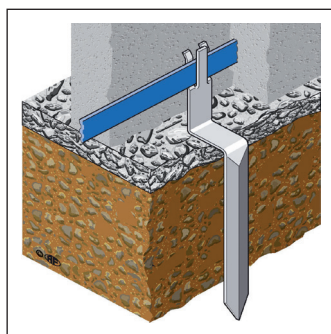
Fundamenterdung | Electrode de terre de fondations

■ FE 33 Dilatationsfugen-Überbrückung | Pièce de dilatation



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
281.083.403	156 940 300	Cu	26x2					10	30.35

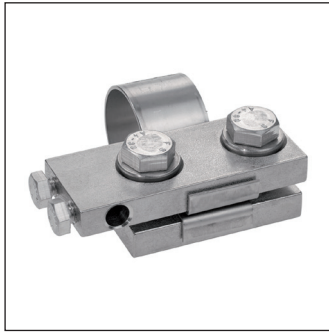
■ FE 16 Stütze für Erdungsband | Support pour bande



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
281.081.403	156 940 000	St	30x3					10	6.05

Ringerdung | Electrode de terre en boucle

RE 35 Rohr- und Kontaktbride | Collier de contact pour tuyau













Eigenschaften

Spannschrauben M10x40

Description

Vis de serrage M10x40

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro										
260.013.204	156 832 600	ok	InoxA4	max.9	20	3/4"	25.9-27.9	M10x40	1	78.95	
260.014.205	156 832 610	ok	InoxA4	max.9	25	1"	32.7-34.7	M10x40	1	74.00	
260.015.206	156 832 620	ok	InoxA4	max.9	32	1 1/4"	41.2-43.2	M10x40	1	71.65	
260.016.207	156 832 630	ok	InoxA4	max.9	40	1 1/2"	47.3-49.3	M10x40	1	72.80	
260.017.208	156 832 640	ok	InoxA4	max.9	50	2"	59.3-61.3	M10x40	1	77.80	
260.018.209	156 832 650	ok	InoxA4	max.9	65	2 1/2"	75.1-77.1	M10x40	1	80.05	
260.019.210	156 832 660	ok	InoxA4	max.9	80	3"	87.9-89.9	M10x40	1	79.25	
260.020.022	156 832 420	ok	InoxA4	max.9	40 spez		52.4-54.4	M10x40	1	73.40	
260.021.072	156 832 430	ok	InoxA4	max.9	50 spez		61.7-63.7	M10x40	1	77.50	
260.022.034	156 832 440	ok	InoxA4	max.9	60 spez		73.0-75.0	M10x40	1	80.05	
260.023.073	156 832 450	ok	InoxA4	max.9	70 spez		83.4-85.4	M10x40	1	76.85	
260.024.074	156 832 460	ok	InoxA4	max.9	80 spez		94.5-96.5	M10x40	1	77.30	
260.025.075	156 832 470	ok	InoxA4	max.9	90 spez		103.0-105.0	M10x40	1	77.70	

RE 36 Rohrbride | Collier pour tuyau













Eigenschaften

Spannschraube M10x90
inkl. Klemmplatte

Description

Vis de serrage M10x90
Serre-fils inclus

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro										
260.003.074	156 832 480	ok	InoxA4	6-10	80	3"	94-100	M10x90	1	69.30	
260.004.076	156 832 490	ok	InoxA4	6-10	100	4"	114-120	M10x90	1	61.45	
260.005.077	156 832 500	ok	InoxA4	6-10	110	4 1/2"	124-130	M10x90	1	72.15	
260.006.078	156 832 510	ok	InoxA4	6-10	125	5"	140-146	M10x90	1	66.10	
260.007.079	156 832 530	ok	InoxA4	6-10	150	6"	166-172	M10x90	1	65.00	
260.008.080	156 832 540	ok	InoxA4	6-10	175	7"	193-199	M10x90	1	66.90	
260.009.081	156 832 550	ok	InoxA4	6-10	200	8"	219-225	M10x90	1	68.30	
260.010.082	156 832 560	ok	InoxA4	6-10	250	10"	272-278	M10x90	1	69.15	
260.011.083	156 832 570	ok	InoxA4	6-10	300	12"	323-329	M10x90	1	71.55	
260.012.084	156 832 580	ok	InoxA4	6-10	350	14"	374-380	M10x90	1	74.10	
260.012.086	156 831 190	ok	InoxA4	6-10	400	16"	429-435	M10x90	1	103.90	

Ringerdung | Electrode de terre en boucle

AV 46 Kreuzklemme | Serre-fils en croix



Legende

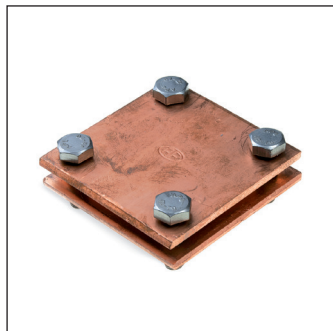
- a) 2-teilig
- b) 3-teilig

Légende

- a) 2 pièces
- b) 3 pièces

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
275.045.404	156 831 530	H	ok	Cu	M6x20	6-8	20x3/30x3	a)	25	12.35
270.001.404	156 831 540	H		InoxA2	M6x20	6-8	20x3/30x3	a)	25	8.60
270.003.000	156 831 570			InoxA2	M6x25	6-8	20x3/30x3	b)	25	12.45

RE 46 Kreuz- und Parallelverbinder | Serre-fils en croix et parallèle

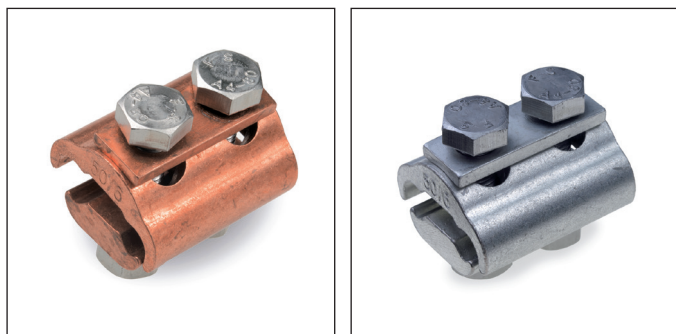


Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
265.002.430	156 940 670	H	ok	Cu	M8x25	40x5		10	19.55
265.004.550	156 940 690		ok	Cu	M8x25	50x5		10	30.45
265.002.440	156 941 670			InoxA2	M6x25	30x3		10	9.05

Ringerdung | Electrode de terre en boucle

■ **RE 47** Kreuz- und Parallelverbinder | Serre-fils en croix et parallèle

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
265.002.420	156 940 680	H	ok	Cu	M8x25	8-10	40x5		10	20.25
265.004.560	156 941 700		ok	Cu	M8x25	8-10	50x5		10	31.40
265.003.431	156 940 700		ok	Cu	M8x25	8-10/12	40x5	16-120	10	31.30
265.004.561	156 941 690		ok	Cu	M8x25	8-10/12	50x5	16-120	10	41.15

■ **AV 6** Bodendrahtklemme | Borne de dérivation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
275.027.114	156 001 090	H	ok	Cu	M8x35	6-10	25-50	25	16.65
275.027.025	156 980 400	H	ok	CuVSn	M8x35	6-10	25-50	25	19.90
125.090.115	156 001 110	H	ok	Cu	M8x40	6-10	25-95	10	34.25
125.091.116	156 001 130	H	ok	Cu	M10x50	6-10	25-150	10	61.60

Tiefenerdung | Electrode de terre en profondeur

■ **TE 1** Vortriebsspitze | Pointe de creusement**Legende**

- a) Standardausführung
- b) Verstärkte Ausführung

Légende

- a) Exécution standard
- b) Exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
261.002.020	156 980 100	St	17					a)	5	11.75
261.034.000	156 980 110	St	21					b)	5	16.55

■ **TE 2** Führungsrohr | Tube conducteur**Legende**

- a) Standardausführung
- b) Verstärkte Ausführung

Légende

- a) Exécution standard
- b) Exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
261.003.513	156 980 000	St	17	1000				a)	5	12.10
261.035.000	156 980 020	St	21	1000				b)	1	17.25

■ **TE 3** Verlängerungsrohr | Tube de prolongation**Legende**

- a) Standardausführung
- b) Verstärkte Ausführung

Légende

- a) Exécution standard
- b) Exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
261.004.021	156 980 010	St	17	1000				a)	5	15.20
261.012.069	156 980 030	St	21	1000				b)	1	19.40

Tiefenerdung | Electrode de terre en profondeur

■ **TE 9** Schaft/Adapter-Set zu Meisselhammer | Set adaptateur pour marteau-piqueur**Legende**

- a) Zur Standardausführung
b) Zur verstärkten Ausführung

Légende

- a) Pour exécution standard
b) Pour exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 						
261.040.000	156 981 000	St	17	SDS-Max	GSH 11E TE 705		a)	1	273.65
261.041.000	156 981 100	St	17	Hilti TE-SS	TE 805/905 TE1000/1500		a)	1	273.65
261.043.000	156 981 010	St	21	SDS-Max	GSH 11E TE 705		b)	1	273.65
261.044.000	156 981 110	St	21	Hilti TE-SS	TE 805/905 TE1000/1500		b)	1	273.65
261.045.000	156 981 210	St	21	Bosch 6-kt. 1 1/8"	GSH 27 USH 27		b)	1	273.65

■ **TE 64** Adapter einzeln | Adaptateur séparé**Legende**

- a) Zur Standardausführung
b) Zur verstärkten Ausführung

Légende

- a) Pour exécution standard
b) Pour exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 						
261.038.000	156 989 000	St	17				a)	1	130.65
261.039.000	156 989 010	St	21				b)	1	130.65

Tiefenerdung | Electrode de terre en profondeur

■ **TE 63** Schlagkopf | Tête à frapper**Legende**

- a) Zur Standardausführung
- b) Zur verstärkten Ausführung

Légende

- a) Pour exécution standard
- b) Pour exécution renforcée

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
261.036.000	156 988 000	St	17					a)	1	93.70
261.037.000	156 988 010	St	21					b)	1	93.70

■ **TE 41** Werkzeug zum Herausziehen | Outil pour extraction**Eigenschaften**

Zum Herausziehen des letzten Verlängerungsrohres

Description

Pour l'extraction du dernier tube de prolongation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
261.016.000	156 980 930	StvZn	17+21						1	50.25

■ **LR 3** Kupferelektrode | Electrode cuivre**Eigenschaften**

Preis auf Anfrage (Tagespreise)
Spezialseil mit Einzeldraht Ø 3mm

Description









Prix sur demande (prix du jour)
Corde spéciale en cuivre, brin Ø 3mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
265.017.552	156 990 620	ok	Cu	50	9.5			50	21	24.05
265.052.000	156 990 630	ok	Cu	50	9.5			14.7	6.2	24.05

Tiefenerdung | Electrode de terre en profondeur

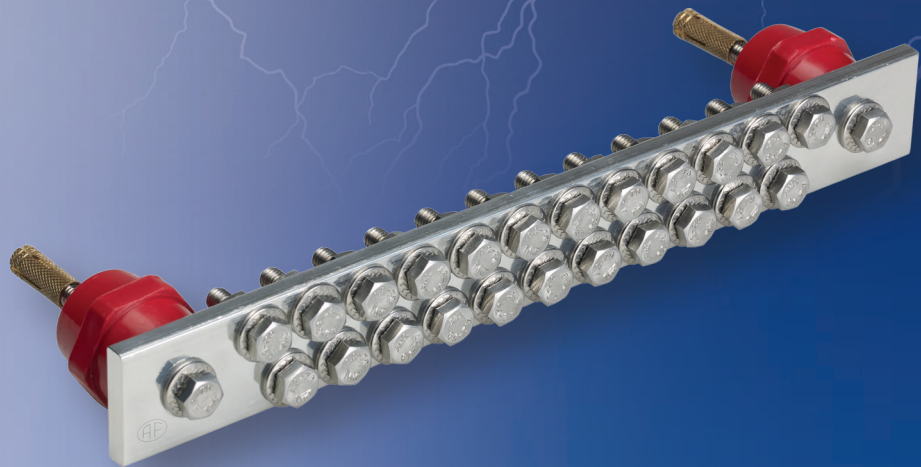
■ AV 6 Bodendrahtklemme | Borne de dérivation



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
275.027.114	156 001 090	H	ok	Cu	M8x35	6-10	25-50	25	16.65
275.027.025	156 980 400	H	ok	Cu/Sn	M8x35	6-10	25-50	25	19.90
125.090.115	156 001 110	H	ok	Cu	M8x40	6-10	25-95	10	34.25
125.091.116	156 001 130	H	ok	Cu	M10x50	6-10	25-150	10	61.60

Potenzialausgleich








Equipotentialité



Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 20 Potenzialausgleichsschiene 1-reihig | Barre de compensation de potentiel 1-rang



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
266.006.006	150 578 701	CuvSn	6	M6x20	30x6	190		1	58.00
266.006.008	150 578 702	CuvSn	8	M6x20	30x6	230		1	67.00
266.006.010	150 578 704	CuvSn	10	M6x20	30x6	270		1	76.00
266.006.012	150 578 706	CuvSn	12	M6x20	30x6	310		1	91.00
266.008.006	150 578 703	CuvSn	6	M8x25	30x6	250		1	70.00
266.008.008	150 578 707	CuvSn	8	M8x25	30x6	310		1	87.00
266.008.010	150 578 709	CuvSn	10	M8x25	30x6	370		1	96.00
266.008.012	150 578 711	CuvSn	12	M8x25	30x6	430		1	110.00
266.010.006	150 578 705	CuvSn	6	M10x30	40x5	270		1	76.00
266.010.008	150 578 708	CuvSn	8	M10x30	40x5	330		1	93.00
266.010.010	150 578 710	CuvSn	10	M10x30	40x5	390		1	102.00
266.010.012	150 578 712	CuvSn	12	M10x30	40x5	450		1	117.00
266.106.006	150 578 801	InoxA2	6	M6x20	30x6	190		1	44.00
266.106.008	150 578 802	InoxA2	8	M6x20	30x6	230		1	53.00
266.106.010	150 578 804	InoxA2	10	M6x20	30x6	270		1	61.00
266.106.012	150 578 806	InoxA2	12	M6x20	30x6	310		1	69.00
266.108.006	150 578 803	InoxA2	6	M8x25	30x6	250		1	55.00
266.108.008	150 578 807	InoxA2	8	M8x25	30x6	310		1	65.00
266.108.010	150 578 809	InoxA2	10	M8x25	30x6	370		1	76.00
266.108.012	150 578 811	InoxA2	12	M8x25	30x6	430		1	86.00
266.110.006	150 578 805	InoxA2	6	M10x30	40x5	270		1	63.00
266.110.008	150 578 808	InoxA2	8	M10x30	40x5	330		1	75.00
266.110.010	150 578 810	InoxA2	10	M10x30	40x5	390		1	86.00
266.110.012	150 578 812	InoxA2	12	M10x30	40x5	450		1	98.00

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 21 Potenzialausgleichsschiene 2-reihig | Barre de compensation de potentiel 2-rangs



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
266.006.023	150 578 721	CuvSn	23	M6x20	30x6	240	1	148.00
266.008.016	150 578 722	CuvSn	16	M8x25	60x5	325	1	137.00
266.010.016	150 578 723	CuvSn	16	M10x30	60x5	500	1	157.00
266.106.023	150 578 821	InoxA2	23	M6x20	30x6	240	1	113.00
266.108.016	150 578 822	InoxA2	16	M8x25	60x5	325	1	109.00
266.110.016	150 578 823	InoxA2	16	M10x30	60x5	500	1	140.00

■ PA 30 Potenzialausgleichsschiene variabel | Barre de compensation de potentiel variable



Legende

- a) Anschlussschraube M8
- b) Anschlussschraube M10
- c) Anschlussschraube M12

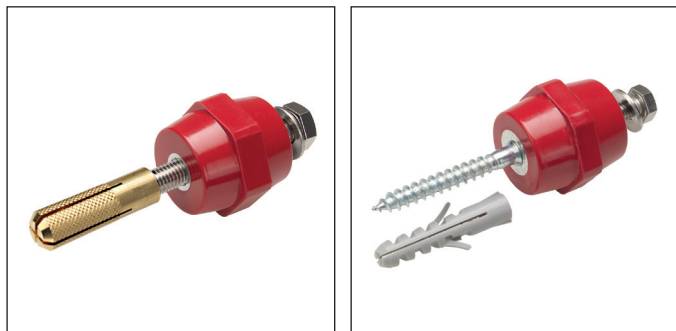
Légende

- a) Borne à vis M8
- b) Borne à vis M10
- c) Borne à vis M12

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
266.100.007		CuvSn	7		35x20	260		1	150.00
266.100.015		CuvSn	15		35x20	500		1	173.00
266.100.020		CuvSn	20		35x20	650		1	188.00
266.100.035		CuvSn	35		35x20	1000		1	228.00
266.100.050		CuvSn	50		35x20	1500		1	272.00
266.050.001		InoxA4		M8x35			a)	25	9.90
266.050.002		InoxA4		M10x35			b)	25	10.25
266.050.003		InoxA4		M12x35			c)	25	11.20

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 23 Befestigungsset | Set de fixation

**Legende**

- a) Inkl. Messing-Dübel
b) Inkl. Plastik-Dübel/Stockschraube

Légende

- d) Avec cheville laiton
b) Goujon plastique/vis à double filetage incl.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				mm D	mm h				
266.051.006	156 979 922	PVC	M6x30	M6	33	30		a)	1	9.65
266.051.008	156 979 925	PVC	M8x35	M8	35	35		a)	1	11.60
266.051.010	156 979 928	PVC	M10x35	M10	45	40		a)	1	14.95
266.052.006	156 979 921	PVC	D. 6x45	M6	33	30		b)	1	7.95
266.052.008	156 979 924	PVC	D. 8x50	M8	35	35		b)	1	8.90
266.052.010	156 979 927	PVC	M10x60	M10	45	40		b)	1	11.05

■ PA 35 Potenzialausgleichskasten | Boîte pour compensation de potentiel

**Eigenschaften**

Haube aus halogenfreiem Kunststoff

Description

Couvercle en plastique sans halogène

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm Ø	mm L					
286.080.000	150 571 039	PVC	7xØ6,1x7-10	30x3.5				1	11.40

■ PA 87 Anschlussklemme | Pince de raccordement

**Eigenschaften**

Aus warmgeschmiedetem Stahl, feuerverzinkt.
Anschlussklemme für Stahlträger und Liftschienen.

Description

En acier forgé à chaud, zingué.
Pour mettre à terre poutrelles de construction et rails d'ascenseurs.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm max.	mm Ø	mm L				
261.033.000	156 940 090	StvZn	max.12	6-10	1-12			25	11.95

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 88 Erdungs-Bandschelle | Collier de mise à terre







**Eigenschaften**

Mit Anschlussklemme für Längs- und Querverdrahtung.
Leiterquerschnitte min. 1x 2.5mm² max. 2x 25mm² resp. 1x Ø 8mm.

Description

Avec serre-fils pour la fixation des fils à la verticale ou à l'horizontale.

Pour section de fil min. 1x 2.5mm² max. 2x 25mm² resp. 1x Ø 8mm.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
260.054.000	156 942 150	InoxA2	3/8"-1"	17.5-33.7	max.8				10	5.20
260.050.000	156 942 020	InoxA2	3/8"-2"	17.5-60.3	max.8				10	5.70
260.051.000	156 942 080	InoxA2	max.4"	max.114	max.8				10	6.95
260.052.000	156 942 130	InoxA2	max.6"	max.165	max.8				10	7.70
260.053.000	156 942 160	InoxA2	max.15"	max.400	max.8				10	10.65
260.055.000	156 942 170	InoxA2	max.23"	max.606	max.8				10	16.30

■ PA 90 Spannkopf und Band | Collier de mise à terre

**Eigenschaften**

Spannkopf und Band separat zur individuelle Anpassung des Klemm- / Spannbereichs

Leiterquerschnitte min. 1x 2.5mm² max. 2x 25mm² resp. 1x Ø 8mm.

Legende

- a) Spannkopf einzeln zu Typ PA 88
b) Band zu Typ PA 88 und AV 26







Description

Avec serre-fils pour la fixation des fils à la verticale ou à l'horizontale.

Pour section de fil min. 1x 2.5mm² max. 2x 25mm² resp. 1x Ø 8mm.

Légende

- a) tête d'extension individuelle pour type PA 88
b) feuillard pour type PA 88 et AV 26

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
260.057.000			InoxA2	4-8			a)	20	4.50
280.105.007			InoxA2		23x0.3		b)	50	2.05

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 71 Gerader Schraubverbinder | Manchon à vis droit

**Eigenschaften**

Gerader Schraubverbinder für Draht.
Nicht für den Blitzschutzbereich verwendbar.

Legende

- a) Schlüsselweite 17
- b) Schlüsselweite 20

Description

Manchons à vis droit pour fil.
N'est pas utilisable pour le paratonnerre.

Légende

- a) surplat 17
- b) surplat 20

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
263.051.006	156 010 090	CuZnvNi	6	47				a)	25	13.15
263.051.008	156 010 130	CuZnvNi	8	47				b)	25	18.10

■ PA 70 T-Schraubverbinder | Manchon à vis «T»

**Eigenschaften**

T-Schraubverbinder für Draht.
Nicht für den Blitzschutzbereich verwendbar.

Legende

- a) Schlüsselweite 17
- b) Schlüsselweite 20

Description

Manchons à vis «T» pour fil.
N'est pas utilisable pour le paratonnerre."

Légende

- a) surplat 17
- b) surplat 20

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
263.050.006	156 000 090	CuZnvNi	6	55	38			a)	25	19.00
263.050.008	156 000 130	CuZnvNi	8	58	40			b)	25	28.55

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 72 90° Schraubverbinder | Manchon à vis 90°

**Eigenschaften**

90° Schraubverbinder für Draht.
Nicht für den Blitzschutzbereich verwendbar.

Legende

- a) Schlüsselweite 17
- b) Schlüsselweite 20

Description

Manchon à vis 90° pour fil.
N'est pas utilisable pour le paratonnerre.

Légende

- a) surplat 17
- b) surplat 20

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro							
263.052.006	156 000 590	CuZnvNi	6	35	35	a)	25	18.90
263.052.008	156 000 630	CuZnvNi	8	40	40	b)	25	32.05

■ PA 73 Gerader Schraubkabelschuh | Cosse à vis droite

**Eigenschaften**

Gerader Schraubkabelschuh für Draht.
Nicht für den Blitzschutzbereich verwendbar.

Legende

- a) Schlüsselweite 17
- b) Schlüsselweite 20

Description

Cosse à vis droite pour fil.
N'est pas utilisable pour le paratonnerre.

Légende

- a) surplat 17
- b) surplat 20

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
263.053.006	156 310 070	CuZnvNi	6	53	22	9	a)	25	9.05
263.053.008	156 310 090	CuZnvNi	8	55	25	11	b)	25	13.80

Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 74 90° Schraubkabelschuh | Cosse à vis 90°

**Eigenschaften**

90° Schraubkabelschuh für Draht.
Nicht für den Blitzschutzbereich verwendbar.

Legende

- a) Schlüsselweite 17
- b) Schlüsselweite 20

Description

Cosse à vis 90° pour fil.
N'est pas utilisable pour le paratonnerre.

Légende

- a) surplat 17
- b) surplat 20

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
263.054.006	156 315 070	CuZnNi	6	45	25	9	a)	25	14.00
263.054.008	156 315 090	CuZnNi	8	50	25	11	b)	25	17.30

■ PA 39 Erdungszange | Pince de masse

**Legende**

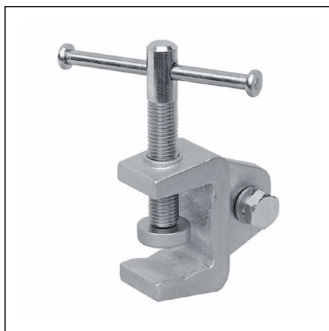
- a) Anschlussschraube M8 für Kabelschuhe bis 50mm²
- b) Anschlussschraube M10

Légende

- a) Borne à vis M8 pour cosses à câble jusqu'à 50mm²
- b) Borne à vis M10

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
260.076.010	156 910 010	InoxA2	45	150	a)	1	66.30
260.076.020	156 910 110	InoxA2	55	210	b)	1	183.90

■ PA 86 Erdungsklemme | Pince pour la mise à terre

**Eigenschaften**

Anschlussschraube M12

Description







Raccordement à vis M12

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro					
185.000.003	156 822 100	CuvSn	max.23		1	58.40
185.000.014	156 822 110	CuvSn	max.38		1	73.20

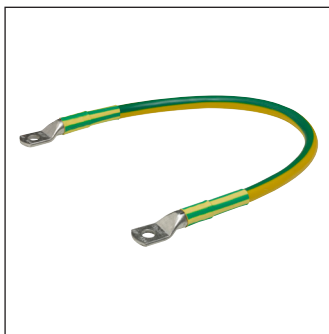
Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 40 Spiralkabel | Câble spiral









Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
260.076.024	113 704 199	Cu	6	2000	8.2	1	168.90

■ PA 34 Flexibler Verbinder rund | Raccord flexible rond



Eigenschaften
Gelb/grün isoliert
Sonderlänge auf Anfrage

Description
Isolé jaune/vert
Longueur spéciale sur demande

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
265.051.000	156 940 930	Cu	16	300	8.5	10	7.55
265.051.050	156 942 930	Cu	16	500	8.5	10	8.85
265.051.120		Cu	16	1200	8.5	10	18.65
265.051.200		Cu	16	2000	8.5	10	23.60
265.053.000	156 940 940	Cu	25	300	8.5	10	8.55
265.060.000	156 941 910	Cu	25	500	8.5	10	10.20
265.081.051		Cu	50	500	8.5	10	23.60
265.081.020		Cu	50	200	10.5	10	17.50
265.081.030	156 941 940	Cu	50	300	10.5	10	19.45
265.081.050		Cu	50	500	10.5	10	24.20
260.000.002		Cu	50	700	10.5	10	29.15
265.081.060		Cu	50	1000	10.5	10	37.20
265.081.031		Cu	50	300	13.0	10	22.20



Potenzialausgleich | Equipotentialité







■ PA 36 Flexibler Verbinder rund | Raccord flexible rond

**Eigenschaften**

Transparent isoliert, hoch flexibel
Sonderlänge auf Anfrage

Description

Longueur spéciale sur demande

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm ² 	mm 	mm Ø 					
260.000.033		Cu	50	150	10.5				1	16.20
285.098.405	156 940 900	Cu	50	330	10.5				1	20.30
265.019.102	156 940 910	Cu	50	500	10.5				1	27.60
265.019.104		Cu	50	600	10.5				1	30.55
265.020.102	156 940 920	Cu	50	1000	10.5				1	43.80
265.047.002		Cu	50	1300	10.5				1	58.55
265.047.000		Cu	50	1500	10.5				1	64.45
265.057.000		Cu	50	2500	10.5				1	102.05
265.045.000		Cu	50	330	13.0				1	29.15
265.046.000		Cu	50	500	10.5				1	35.30
265.058.000		Cu	50	2000	13.0				1	89.00

Potenzialausgleich | Equipotentialité

PA 38 Flexibler Verbinder flach | Raccord flexible plat



Eigenschaften

Hülsenenden mit zusätzlich 4 Nietlöchern Ø 4.1mm

Legende

a) ohne Nietlöcher

Description

Les méplats de raccordement ont 4 percements à river Ø 4.1mm

Légende

a) sans trous de rivet

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm 	mm Ø 	mm ² 			CHF
265.073.000		CuVSn	100	22x2.5	8.2	25		10	9.05
265.074.000		CuVSn	150	22x2.5	8.2	25		10	9.70
265.076.000		CuVSn	200	22x2.5	8.2	25		10	9.70
265.085.000		CuVSn	220	22x2.5	8.2	25		10	10.60
265.075.000		CuVSn	250	22x2.5	8.2	25		10	10.85
265.059.000	156 940 980	CuVSn	300	22x2.5	8.2	25		10	10.95
265.063.000		CuVSn	400	22x2.5	8.2	25		10	19.20
265.065.000	156 941 920	CuVSn	500	22x2.5	8.2	25		10	20.40
265.066.000		CuVSn	600	22x2.5	8.2	25		10	22.30
265.070.000		CuVSn	750	22x2.5	8.2	25		10	24.85
265.093.000		CuVSn	800	22x2.5	8.2	25		10	26.25
265.093.030		CuVSn	830	22x2.5	8.2	25		10	26.85
265.094.000		CuVSn	900	22x2.5	8.2	25		10	28.25
265.067.000	156 941 930	CuVSn	1000	22x2.5	8.2	25		10	30.20
265.068.000	156 941 950	CuVSn	1500	22x2.5	8.2	25		10	43.90
265.069.000	156 941 960	CuVSn	2000	22x2.5	8.2	25		10	51.05
265.069.050		CuVSn	2500	22x2.5	8.2	25		10	55.80
265.071.000	156 941 970	CuVSn	3000	22x2.5	8.2	25		10	70.10
265.071.050		CuVSn	3500	22x2.5	8.2	25		10	74.40
265.077.000		CuVSn	4000	22x2.5	8.2	25		10	83.70
265.078.000		CuVSn	5000	22x2.5	8.2	25		10	102.30
265.059.003		CuVSn	300	22x2.5	10.5	25	a)	10	15.90
265.063.001		CuVSn	400	22x2.5	10.5	25	a)	10	17.80
265.065.001		CuVSn	500	22x2.5	10.5	25	a)	10	19.75
265.066.001		CuVSn	600	22x2.5	10.5	25	a)	10	21.70
265.079.001		CuVSn	800	22x2.5	10.5	25	a)	10	25.55
265.067.001		CuVSn	1000	22x2.5	10.5	25	a)	10	29.45
265.083.028		CuVSn	150	30x3.0	10.5	50		10	20.55
265.083.029		CuVSn	200	30x3.0	10.5	50		10	22.45
265.083.031		CuVSn	250	30x3.0	10.5	50		10	24.40
265.083.030		CuVSn	300	30x3.0	10.5	50		10	26.35
265.083.033		CuVSn	350	30x3.0	10.5	50		10	28.30
265.083.035		CuVSn	400	30x3.0	10.5	50		10	30.20
265.083.032		CuVSn	500	30x3.0	10.5	50		10	29.80
265.083.034		CuVSn	1000	30x3.0	10.5	50		10	47.70
265.083.036		CuVSn	1500	30x3.0	10.5	50		10	69.15
265.083.038		CuVSn	2000	30x3.0	10.5	50		10	87.55
265.083.040		CuVSn	3000	30x3.0	10.5	50		10	124.35
262.050.180		Al	180	30x3.0	10.5	50		10	16.60
262.050.300		Al	330	30x3.0	10.5	50		10	25.10
260.500.001		InoxA4	200	30x3.5	8.2	50	a)	10	35.70
260.500.002		InoxA4	300	30x3.5	8.2	50	a)	10	38.05



Potenzialausgleich | Equipotentialité

■ PA 38 Flexibler Verbinder flach | Raccord flexible plat

**Eigenschaften**

Hülisenenden mit zusätzlich 4 Nietlöchern Ø 4.1mm

Legende

a) ohne Nietlöcher

Description

Les méplats de raccordement ont 4 percements à river Ø 4.1mm

Légende

a) sans trous de rivet

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm b	mm Ø c	mm ² d			CHF 1
260.500.003		InoxA4	400	30x3.5	8.2	50	a)	10	40.60
260.500.004		InoxA4	500	30x3.5	8.2	50	a)	10	43.30
260.500.005		InoxA4	1000	30x3.5	8.2	50	a)	5	81.55
260.500.051		InoxA4	200	30x3.5	10.5	50	a)	10	35.70
260.500.052		InoxA4	300	30x3.5	10.5	50	a)	10	38.05
260.500.053		InoxA4	400	30x3.5	10.5	50	a)	10	40.60
260.500.054		InoxA4	500	30x3.5	10.5	50	a)	10	43.30
260.500.055		InoxA4	1000	30x3.5	10.5	50	a)	5	81.55

■ PA 77 Lochband | Ruban perforé

**Eigenschaften**

Lochdurchmesser Ø 7mm

Description

Diamètre du trou Ø 7mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm a	mm ² b		CHF 1
265.027.000	100 740 026	CuvZn	16x2	16	2.3	71.10

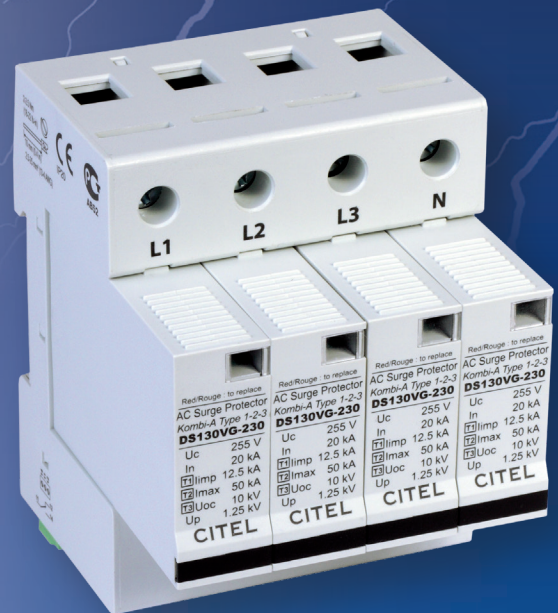
■ PA 78 Befestigungsbride | Bride de fixation

**Legende**a) Befestigungsbride
b) Kontaktplatte**Légende**a) Bride de fixation
b) Plaque de contact

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro				CHF 1
265.028.000	156 850 007	StvZn	a)	10	5.05
265.029.000	156 850 127	StvZn	b)	10	3.70

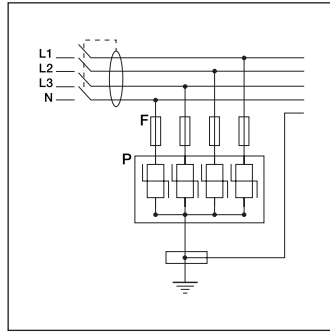
Überspannungsschutz

Parafoudres



Groschutz (Typ 1) | Protection grossière (Type 1)

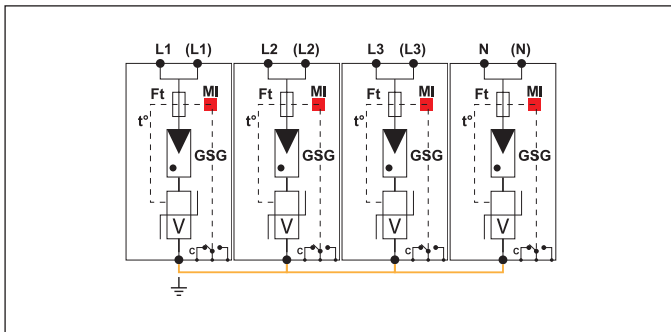
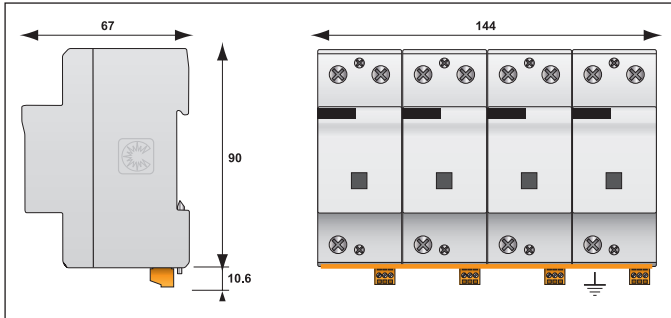
■ DS 250 VG Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

**Eigenschaften**

- $i_{imp} = 25\text{kA/Pol}$ ($10/350\mu\text{s}$)
- erhöhte TOV-Festigkeit
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig
- Kombi-Ableiter Typ 1+2+3
- 10 Jahre Garantie

Description

- $i_{imp} = 25\text{kA/p\^ole}$ ($10/350\mu\text{s}$)
- tenue optimisée aux TOV
- déconnexion interne avec indicateur
- aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation
- parafoudre de type 1+2+3
- 10 ans de garantie



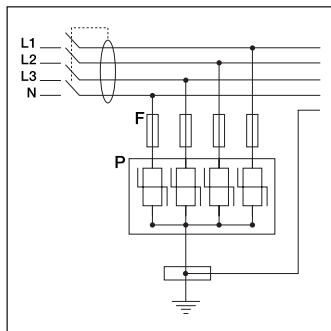
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	kA i_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	kA i_n			
296.901.374	808 451 020	T1 / T2 / T3	1	25	70	≤ 20	1.5	30	1	200.20
296.902.374	808 453 010	T1 / T2 / T3	3	25	70	≤ 20	1.5	30	1	542.50
296.900.374	808 454 010	T1 / T2 / T3	4	25	70	≤ 20	1.5	30	1	752.45

■ **DS 250 VG** Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

	296.901.374	296.902.374	296.900.374
Prüfklasse / Type de parafoudre		T1 / T2 / T3	
Anzahl Pole / Nombre de pôles	1	3	4
Grenzableitstrom [I _{max}] / Courant de décharge (I _{max})		70 kA	
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC		230 V	
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.		255 V	
Nennfrequenz [f _n] / fréquence nom. [f _n]		0-100	
Blitzstossstrom [I _{imp}] (10/350) / Courant de foudre [I _{imp}] (10/350)		25 kA	
Ableitstrom max. (8/20) µs [I _{max}] / Courant de décharge max. (8/20) µs [I _{max}]		70 kA	
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)		30 kA	
Kombinierter Stoss [U _{oc}] / Onde combinée [U _{oc}]		20 kV	
Schutzpegel max. (bei I _n) [U _p] / Niveau de protection max. (à I _n) [U _p]		1.5 kV	
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)		0.65 kV	
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)		0.8 kV	
Schutzpegel max. (bei I _{max}) / Niveau de protection max. (à I _{max})		1.5 kV	
Betriebs-Lekstrom [I _c] / Courant de fonct. permanent [I _c]		0 kA	
Folgestrom [I _F] / Courant de suite [I _F]		0 kA	
Folgestromlöschfähigkeit [I _{fi}] / Capacité d'extinction du courant de suite [I _{fi}]		Unendlich	
Ansprechzeit [t _a] / Temps de réponse [t _a]		≤20	
TOV-Spannung L-N [U _T] / Surtension temporaire TOV L-N [U _T]		450 V / 5 sec.	
TOV-Spannung N-PE [U _T] / Surtension temporaire TOV N-PE [U _T]		1200 V / 200 ms / 300 A	
TOV-Spannung L-PE [U _T] / Surtension temporaire TOV L-PE [U _T]		1454 V / 200 ms / 300 A	
Kurzschlussfestigkeit (I _{cw}) / Tenue au courant de court-circuit (I _{cw})		25 kA	
Defektanzeige / Indicateur de défaut		mechanisch, Rot	
Temperaturbereich / Température étendue		-40-85	
Schutzart / Classe de protection		IP20	
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)		315 A	
Montage auf / Montage sur		Hutschiene 35	
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps		Thermoplast PEI UL-94-5VA	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif		optisch	
Fernmeldekontakt / Télésignalisation		x	
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation		1.5 mm ²	
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.		250 V/0,5 A (AC) / 125 V/0,25 A (DC)	
Netzform / Forme de réseau		TNC	TNS
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal		x	
Baugrösse / Taille	2 TE	6 TE	8 TE
Ausblasend / Soufflant		-	
Netzform / Type de réseau		x	
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur		6-50	
Schutzpegel L-N [U _p] / Niveau de protection L-N [U _p]		1.5 kV	
Montageart / Montage		Hutschiene 35 mm	
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)		IP20	
Prüfnormen / Normes et Directives			
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne		DIN EN 61643-11	
Zulassungen / Homologation		UL	
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe		EN 61643-11	
Prüfnormen International / Normes d'essai international		IEC 61643-11	
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA		UL 1449 d.3	

Groschutz (Typ 1) | Protection grossière (Type 1)

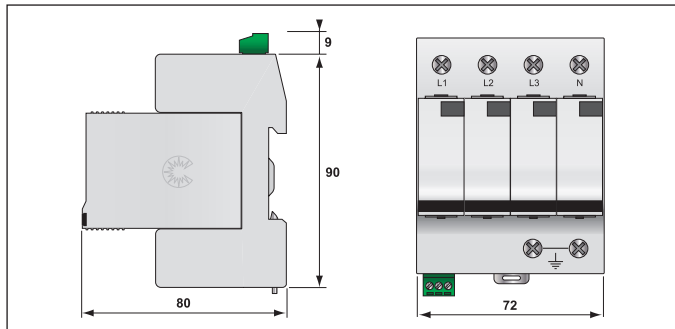
■ DS 130 VGS Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

**Eigenschaften**

- Kombi-Ableiter Typ 1+2+3
- 10 Jahre Garantie
- $I_{imp} = 12.5 \text{ kA/Pol}$ (10/350 μs)
- erhöhte TOV-Festigkeit
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig

Legende

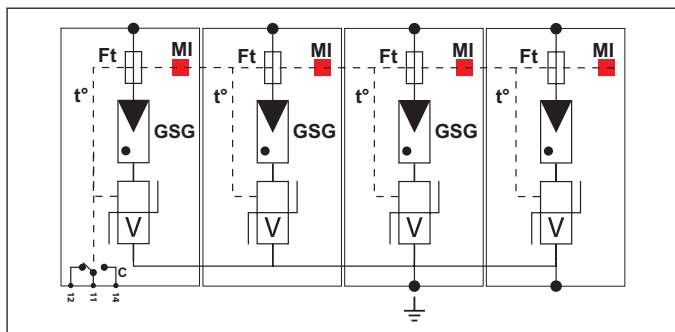
b) Isoliergehäuse

**Description**

- parafoudre de type 1+2+3
- 10 ans de garantie
- $I_{imp} = 12.5 \text{ kA/p\^ole}$ (10/350 μs)
- tenue optimisée aux TOV
- déconnexion interne avec indicateur
- aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation

Légende

b) boîte isolée



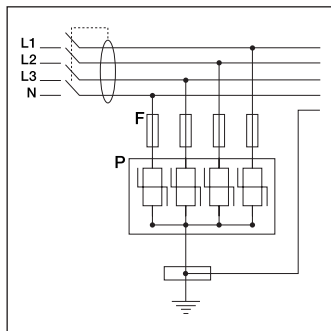
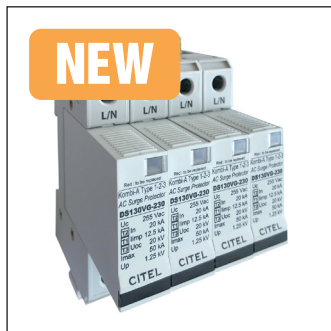
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P			
296.571.571	808 451 030	T1 / T2 / T3	1	12.5	50	≤ 20	1	4-25	1	96.45
296.571.582	808 452 020	T1 / T2 / T3	2	12.5	50	≤ 20	1	4-25	1	192.95
296.571.583	808 453 020	T1 / T2 / T3	3	12.5	50	≤ 20	1	4-25	1	289.40
296.571.574	808 454 020	T1 / T2 / T3	4	12.5	50	≤ 20	1	4-25	1	385.85

■ **DS 130 VGS** Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

	296.571.571	296.571.582	296.571.583	296.571.574
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2 / T3			
Anzahl Pole / Nombre de pôles	1	2	3	4
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	50 kA			
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V			
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V			
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	0-100			
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	12.5 kA			
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	50 kA			
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA			
Kombinierter Stoss [Uoc] / Onde combinée [Uoc]	20 kV			
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1 kV			
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.65 kV			
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)	0.8 kV			
Schutzpegel max. (bei Imax) / Niveau de protection max. (à Imax)	1 kV			
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA			
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA			
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich			
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤20			
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	335 V / 5 sec.			
TOV-Spannung L-PE [UT] / Surtension temporaire TOV L-PE [UT]	1200 V / 200 ms / 300 A			
Kurzschlussfestigkeit [Icw] / Tenue au courant de court-circuit [Icw]	25 kA			
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot			
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85			
Schutzart / Classe de protection	IP 20			
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	160 A			
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35			
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0			
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch			
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x	null	x	
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²			
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)			
Netzform / Forme de réseau	TN		TNC	TNS
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x			
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-			
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.0	<1.0		
Baugröße / Taille	1 TE	2 TE	3 TE	4 TE
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	4-25			
Ausblasend / Soufflant	-			
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm			
Netzform / Type de réseau	x			
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1 kV			
Fernsignalisierung / Télésignalisation	x			
Gesamtableitstossstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	50 kA			
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20			
Prüfnormen / Normes et Directives				
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11			
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL			
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11			
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3			
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11			

Groschutz (Typ 1) | Protection grossière (Type 1)

■ DS 130 VGS/AF Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

**Eigenschaften**

- Kombi-Ableiter Typ 1+2+3
- 10 Jahre Garantie
- $I_{imp} = 12.5A/Pol (10/350\mu s)$
- erhöhte TOV-Festigkeit
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig

Legende

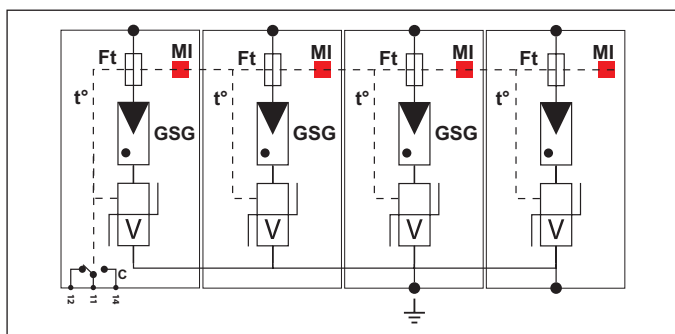
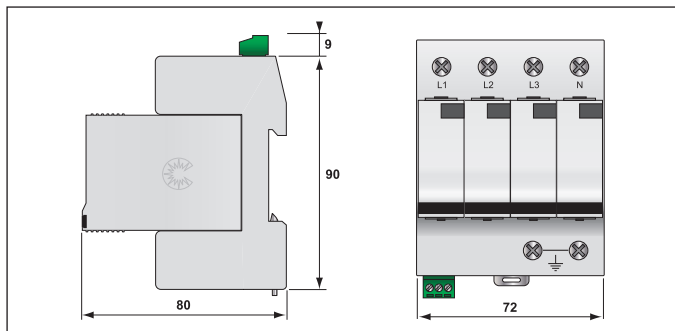
b) Isoliergehäuse

Description

- parafoudre de type 1+2+3
- 10 ans de garantie
- $I_{imp} = 12.5kA/p\grave{o}le (10/350\mu s)$
- tenue optimisée aux TOV
- déconnexion interne avec indicateur
- aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation

Légende

b) boîte isolée



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ² 	VE Emb.	CHF 1
296.571.575	808 458 000	T1 / T2 / T3	4	12.5	50	≤20	1	4-25	1	385.85

■ **DS 130 VGS/AF** Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

	296.571.575
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2 / T3
Anzahl Pole / Nombre de pôles	4
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	50 kA
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	12.5 kA
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	50 kA
Kombinierter Stoss [Uoc] / Onde combinée [Uoc]	20 kV
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1 kV
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.65 kV
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)	0.8 kV
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	unendlich
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤20
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	335 Vac / 5 sec.
TOV-Spannung L-PE [UT] / Surtension temporaire TOV L-PE [UT]	1200 V / 200 ms / 300 A
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	25 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	optisch
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	160 A
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)
Netzform / Forme de réseau	TNS
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	4-25
Ausblasend / Soufflant	-
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Netzform / Type de réseau	x
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1 kV
Fernsignalisierung / Télésignalisation	x
Baugröße / Taille	4 TE
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE, UL
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11

Grobenschutz (Typ 1) | Protection grossière (Type 1)

■ **Blitz-Box** Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3**Legende**

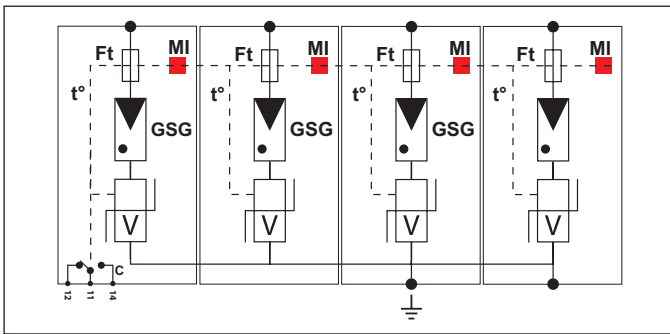
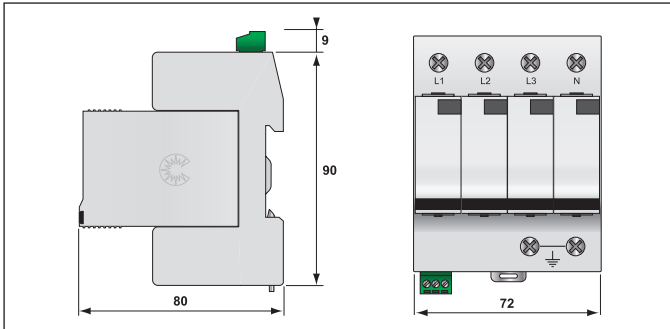
Eine Blitz-Box enthält:

- a) Typ DS134VGS 1Stk. und CS01 2Stk.
- b) Typ DS134RS 1Stk. und CS01 2Stk.

Légende

Une Blitz-Box contient:

- a) type DS134VGS 1pce et CS01 2pces
- b) type DS134RS 1pce et CS01 2pces



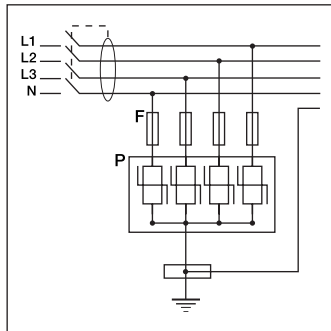
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ² 		VE Emb.	CHF 1
295.000.002		T1 / T2 / T3	12.5	50	≤20	1	4-25	a)	1	269.90
295.000.001		T1 / T2 / T3	12.5	50	≤20	1	4-25	b)	1	199.90

Blitz-Box Blitzstromableiter T1+T2+T3 | Parafoudre T1+T2+T3

	295.000.002	295.000.001
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2 / T3	
Anzahl Pole / Nombre de pôles	4	
Grenzableitstrom [I _{max}] / Courant de décharge (I _{max})	50 kA	
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V	
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V	
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	0-100	
Blitzstossstrom [I _{imp} _(10/350)] / Courant de foudre [I _{imp} _(10/350)]	12.5 kA	
Ableitstrom max. (8/20) µs [I _{max}] / Courant de décharge max. (8/20) µs [I _{max}]	50 kA	
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA	
Kombinierter Stoss [Uoc] / Onde combinée [Uoc]	20 kV	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1 kV	
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.65 kV	
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)	0.8 kV	
Schutzpegel max. (bei I _{max}) / Niveau de protection max. (à I _{max})	1 kV	
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA	
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA	
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich	
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤20	
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	335 V / 5 sec.	
TOV-Spannung L-PE [UT] / Surtension temporaire TOV L-PE [UT]	1200 V / 200 ms / 300 A	
Kurzschlussfestigkeit [Icw] / Tenue au courant de court-circuit [Icw]	25 kA	
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot	
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85	
Schutzart / Classe de protection	IP 20	
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	160 A	
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35	
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch	
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x	
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²	
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)	
Netzform / Forme de réseau	TNS	
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x	
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	<1.3	
Baugrösse / Taille	4 TE	
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	4-25	
Ausblasend / Soufflant	-	
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm	
Netzform / Type de réseau	x	
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1 kV	
Fernsignalisierung / Télésignalisation	x	
Gesamtableitstossstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	50 kA	
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20	
Prüfnormen / Normes et Directives		
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11	
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL	
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11	
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3	
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11	

Groschutz (Typ 1) | Protection grossière (Type 1)

■ DS 130 RS Blitzstromableiter T1+T2 | Parafoudre T1+T2

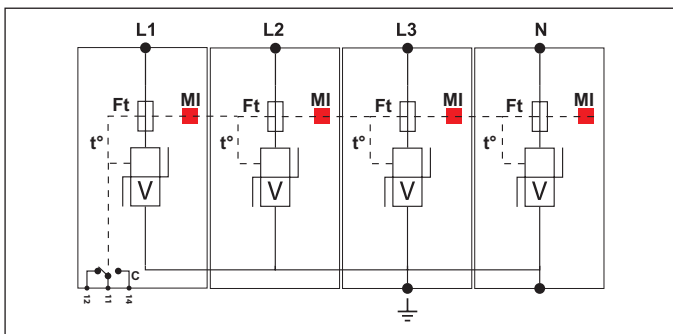
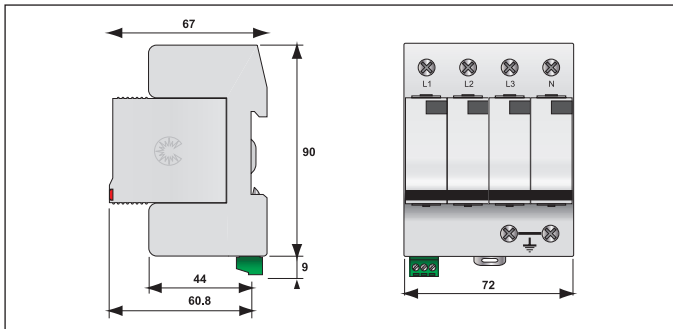


Eigenschaften

- Kombi-Ableiter Typ 1+2
- $I_{imp} = 12.5 \text{ kA/Pol}$ ($10/350 \mu\text{s}$)
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre type 1+2
- $I_{imp} = 12.5 \text{ kA/p\^ole}$ ($10/350 \mu\text{s}$)
- tenue optimisée aux TOV
- module débrochable
- télésignalisation



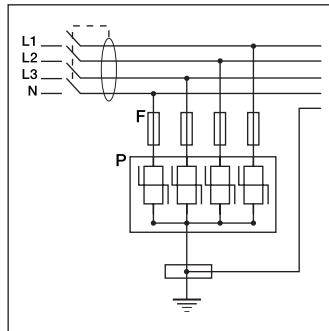
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ² 	VE Emb.	CHF 1
296.045.571	808 485 000	T1 / T2	1	12.5	50	≤25	1.3	6.0-35.0	1	67.75
296.045.572	808 486 000	T1 / T2	2	12.5	50	≤25	1.3	6.0-35.0	1	135.50
296.045.573	808 487 000	T1 / T2	3	12.5	50	≤25	1.3	6.0-35.0	1	203.25
296.045.574	808 488 000	T1 / T2	4	12.5	50	≤25	1.3	6.0-35.0	1	271.90
296.045.575	808 488 010	T1 / T2	3+1	12.5	50	≤25	1.3	6.0-35.0	1	271.90

■ **DS 130 RS** Blitzstromableiter T1+T2 | Parafoudre T1+T2

	296.045.571	296.045.572	296.045.573	296.045.574	296.045.575
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2				
Anzahl Pole / Nombre de pôles	1	2	3	4	3+1
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	50 kA				
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V				
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	280 V				
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	50-60				
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	12.5 kA				
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	50 kA				
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA				
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.3 kV				
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA				
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	unendlich				
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25				
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	440 Vac				
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	25 kA				
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot				
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85				
Schutzart / Classe de protection	IP 20				
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	160 A				
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35				
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0				
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch				
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x				
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²				
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)				
Netzform / Forme de réseau	TN		TNC	TNS	TT-TNS
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x				
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	6.0-35.0				
Werkstoff des Gehäuses / Matière du boîtier	Thermoplastik UL-94-V0				
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm				
Fernsignalisierung / Télésignalisation	x				
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20				
Baugrösse / Taille	1 TE	2 TE	3 TE	4 TE	
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1.3 kV				
Gesamtableitstossstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	50 kA				
Prüfnormen / Normes et Directives					
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11				
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL				
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11				
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3				
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11				

Mittelschutz (Typ 2) | Protection moyenne (Type 2)

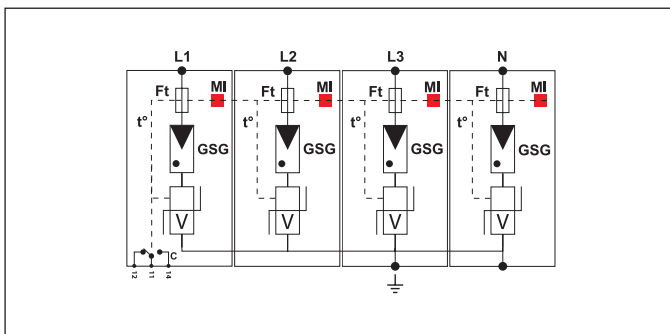
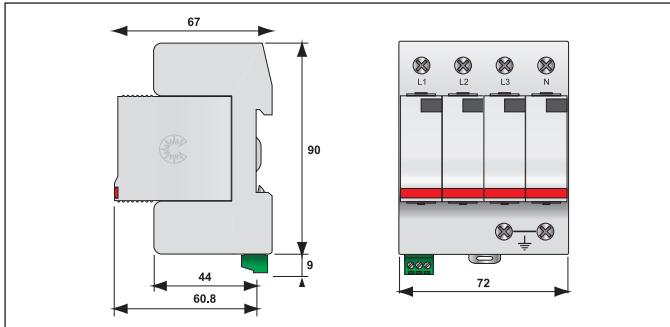
■ DS 40 VGS Überspannungsableiter T2+T3 | Parasurtension T2+T3

**Eigenschaften**

- Kombi-Ableiter Typ 2+3
- 10 Jahre Garantie
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{max} = 40\text{kA}$
- erhöhte TOV-Festigkeit
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre de type 2+3
- 10 ans de garantie
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{max} = 40\text{kA}$
- tenue optimisée aux TOV
- module débrochable
- aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation



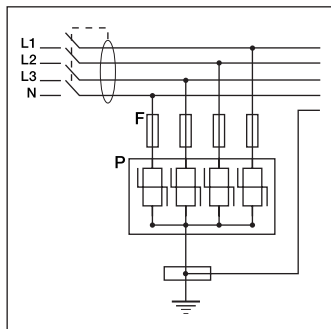
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{max}	ns t_A	kV U_P		Hz F_N		
296.044.051	808 471 000	T2 / T3	1	40	≤ 20	1.1	2.5-25.0	0-100	1	60.30
296.044.052	808 476 000	T2 / T3	2	40	≤ 20	1.1	2.5-25.0	0-100	1	120.55
296.044.053	808 477 000	T2 / T3	3	40	≤ 20	1.1	2.5-25.0	0-100	1	180.90
296.044.054	808 478 000	T2 / T3	4	40	≤ 20	1.1	2.5-25.0	0-100	1	241.20

■ **DS 40 VGS** Überspannungsableiter T2+T3 | Parasurtension T2+T3

	296.044.051	296.044.052	296.044.053	296.044.054
Prüfklasse / Type de parafoudre	T2 / T3			
Anzahl Pole / Nombre de pôles	1	2	3	4
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA			
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V			
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V			
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	0-100			
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA			
Kombinierter Stoss [Uoc] / Onde combinée [Uoc]	10 kV			
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.1 kV			
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.8 kV			
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)	0.95 kV			
Schutzpegel max. (bei Imax) / Niveau de protection max. (à Imax)	1.5 kV			
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA			
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA			
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich			
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤20			
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	450 V / 5 sec.			
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	25 kA			
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot			
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85			
Schutzart / Classe de protection	IP20			
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	125 A			
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35			
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplast PEI UL-94-5VA			
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch			
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x			
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²			
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)			
Netzform / Forme de réseau	TN		TNC	TNS
Prüfklasse Typ 2 / Classe d'essai type 2	x			
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	2,5-25,0			
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1.1 kV			
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	20/Pol			
Kurzschlussfest / Résistant au court-circuit	x			
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-			
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	x			
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm			
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20			
Baugröße / Taille	1 TE	2 TE	3 TE	4 TE
Prüfnormen / Normes et Directives				
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11			
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL			
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11			
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3			
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11			

Mittelschutz (Typ 2) | Protection moyenne (Type 2)

■ DS 40 S Überspannungsableiter T2 | Parasurtension T2

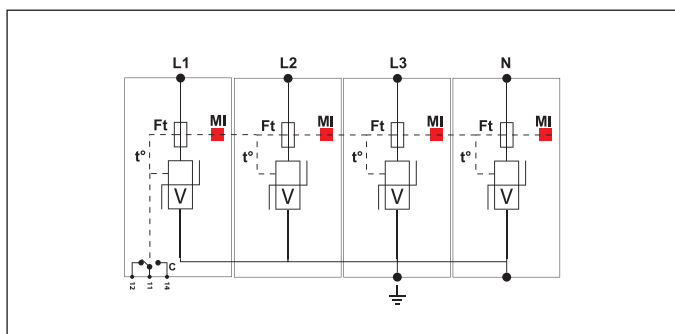
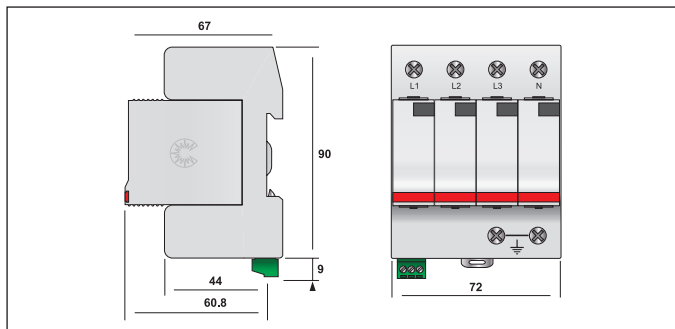






Eigenschaften

- Überspannungsschutz Typ 2
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{\text{max}} = 40\text{kA}$
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre type 2
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{\text{max}} = 40\text{kA}$
- déconnexion interne avec indicateur
- Module débrochable
- télésignalisation



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	 mm ²	kA i_n		
296.044.011	808 411 020	T2	1	40	≤25	1.25	4.0-25.0	20	1	33.40
296.044.012	808 412 020	T2	2	40	≤25	1.25	4.0-25.0	20	1	66.80
296.044.013	808 413 020	T2	3	40	≤25	1.25	4.0-25.0	20	1	99.30
296.044.014	808 414 020	T2	4	40	≤25	1.25	4.0-25.0	20	1	88.95
296.046.401	808 414 030	T2	3+1	40	≤25	1.25	4.0-25.0	20	1	88.95

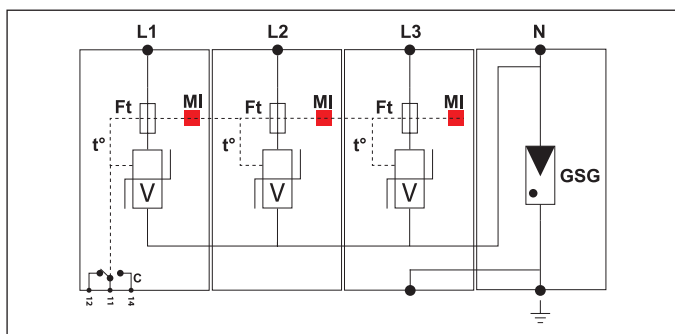
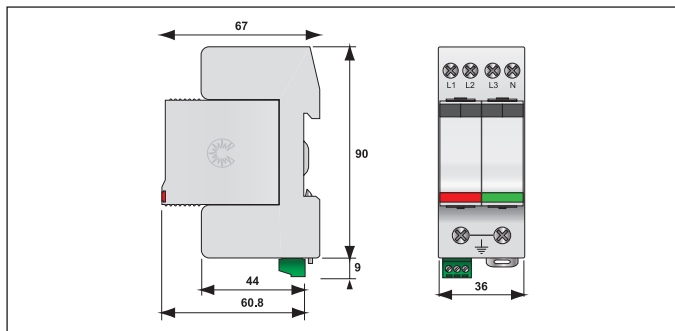
■ **DS 40 S** Überspannungsableiter T2 | Parasurtension T2

	296.044.011	296.044.012	296.044.013	296.044.014	296.046.401
Prüfklasse / Type de parafoudre	T2				
Anzahl Pole / Nombre de pôles	1	2	3	4	3+1
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA				
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V				
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V				
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	50-60				
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	40 kA				
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA				
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.25 kV				
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.9 kV				
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA				
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	unendlich				
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25				
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	440 Vac				
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	25 kA				
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot				
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85				
Schutzart / Classe de protection	IP20				
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	125 A				
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35				
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL-94-V0				
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch				
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x				
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²				
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)				
Netzform / Forme de réseau	TN		TNC	TNS	TT-TNS
Kurzschlussfest / Résistant au court-circuit	x				
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	4.0-25.0				
Prüfklasse Typ 2 / Classe d'essai type 2	x				
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm				
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	x				
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	20/Pol				
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-				
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	1.25 kV				
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20				
Baugröße / Taille	1 TE	2 TE	3 TE	4 TE	
Prüfnormen / Normes et Directives					
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11				
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE, UL				
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11				
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3				
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11				



Mittelschutz (Typ 2) | Protection moyenne (Type 2)

■ DS 440 S/G Überspannungsableiter T2 | Parasurtension T2

**Eigenschaften**

- kompakter Überspannungsschutz Typ 2
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{max} = 40\text{kA}$
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre type 2
- $I_n = 20\text{kA}$; $I_{max} = 40\text{kA}$
- tenue optimisée aux TOV
- module débrochable
- télésignalisation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type		kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ²	kA i_n	VE Emb.	CHF 1
296.061.512	808 418 000	T2	3+1	40	≤25	1.25	1.5-10.0	80	1	197.75

■ **DS 440 S/G** Überspannungsableiter T2 | Parasurtension T2

	296.061.512
Prüfklasse / Type de parafoudre	T2
Anzahl Pole / Nombre de pôles	3+1
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	50-60
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	40 kA
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	80 kA
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.25 kV
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	0.9 kV
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	335 V / 5 sec.
TOV-Spannung N-PE [UT] / Surtension temporaire TOV N-PE [UT]	1200 V / 300A / 200ms fest
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	10 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Meschanisch, Rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Schutzart / Classe de protection	IP20
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	125 A
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)
Netzform / Forme de réseau	TT-TNS
Baugrösse / Taille	2 TE
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	1.5-10.0
Grenzableitstossstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	100 kA
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	20/Pol
Ausführung der Pole / Exécution des pôles	4
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	x
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Prüfklasse Typ 2 / Classe d'essai type 2	x
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE, UL
Prüfnormen International / Normes d'essai international	UL 1449 ed.3
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	IEC 61643-11
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11

Feinschutz (Typ 3) | Protection fine (Type 3)

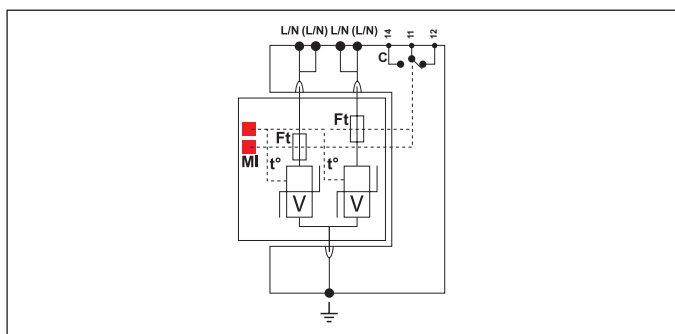
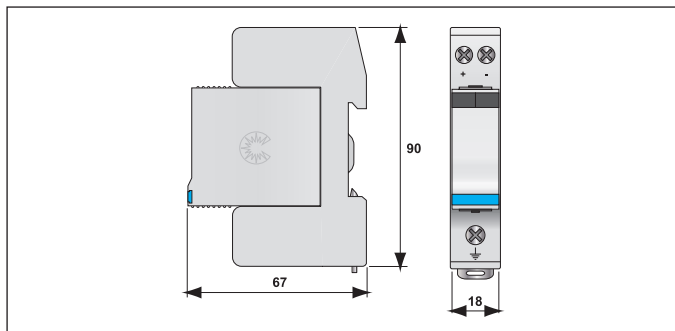
■ DS 215 Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3




**Eigenschaften**

- kompakter Überspannungsschutz Typ 3
- $I_n = 5\text{kA}$; $I_{\text{max}} = 15\text{kA}$
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre type 3
- $I_n = 5\text{kA}$; $I_{\text{max}} = 15\text{kA}$
- module débrochable
- télésignalisation



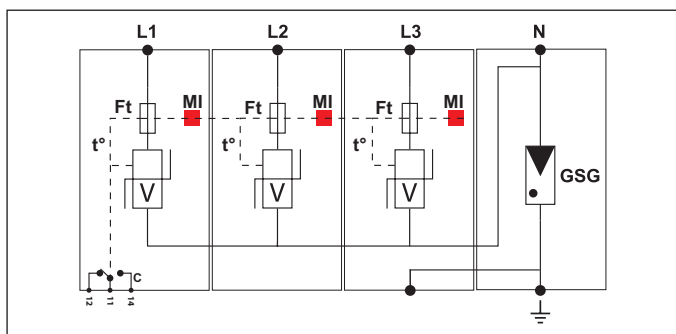
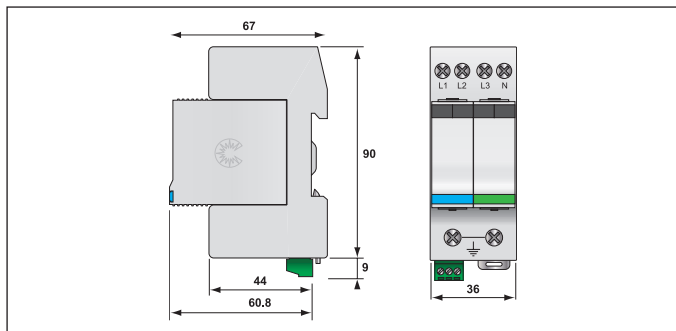
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type			kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ² 	VE Emb.	CHF 1
296.045.714	808 406 800	T3	2	x	15	≤20	0.9	1.5-10.0	1	74.80

■ **DS 215** Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3

	296.045.714
Prüfklasse / Type de parafoudre	T3
Anzahl Pole / Nombre de pôles	2
Grenzableitstrom [I _{max}] / Courant de décharge (I _{max})	15 kA
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	250 V
Nennfrequenz [f _n] / fréquence nom. [f _n]	50-60
Ableitstrom max. (8/20) µs [I _{max}] / Courant de décharge max. (8/20) µs [I _{max}]	15 kA
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5 kA
Kombinierter Stoss [U _{oc}] / Onde combinée [U _{oc}]	10 kV
Schutzpegel max. (bei I _n) [U _p] / Niveau de protection max. (à I _n) [U _p]	0.9 kV
Betriebs-Lekstrom [I _c] / Courant de fonct. permanent [I _c]	0 kA
Folgestrom [I _F] / Courant de suite [I _F]	0 kA
Folgestromlöschfähigkeit [I _{fi}] / Capacité d'extinction du courant de suite [I _{fi}]	unendlich
Ansprechzeit [t _a] / Temps de réponse [t _a]	≤20
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	250 V / 5 sec.
TOV-Spannung N-PE [UT] / Surtension temporaire TOV N-PE [UT]	1200 V / 300 A / 200ms fest
Kurzschlussfestigkeit (I _{cw}) / Tenue au courant de court-circuit (I _{cw})	10 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Schutzart / Classe de protection	IP20
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	40 A
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL-94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)
Nennableitstrom (8/20) (L-N) / Courant de décharge nominal (8/20) (L-N)	5 kA
Mit Entstörfilter / Avec filtre antiparasite	-
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	1.5-10.0
Grenzableitstrom (8/20) [I _{max}] / Courant de décharge max. [I _{max}]	30 kA
Gesamtableitstrom (8/20) (L-N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L-N-PE)	15 kA
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Prüfklasse Typ 3 / Classe d'essai type 3	x
Nennableitstrom [I _n] / Courant de décharge nominal [I _n]	5/Pol
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	x
Schutzpegel L-N [U _p] / Niveau de protection L-N [U _p]	1.5 kV
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Baugröße / Taille	1 TE
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE, UL
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11

Feinschutz (Typ 3) | Protection fine (Type 3)




■ DS 415 S/G Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3

**Eigenschaften**

- kompakter Überspannungsschutz Typ 3
- $I_n = 5\text{kA}$; $I_{max} = 15\text{kA}$
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- steckbare Schutzmodule
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre type 3
- $i_n = 5\text{kA}$; $I_{max} = 15\text{kA}$
- déconnexion interne avec indicateur
- module débrochable
- télésignalisation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type			kA I_{max}	ns t_A	kV U_P	mm ² 	VE Emb.	CHF 1
296.045.754	808 408 000	T3	4	x	15	≤25	0.9	1.5-10.0	1	173.60

■ **DS 415 S/G** Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3

	296.045.754
Prüfklasse / Type de parafoudre	T3
Anzahl Pole / Nombre de pôles	4
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	15 kA
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	275 V
Nennfrequenz [fn] / fréquence nom. [fn]	50-60
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	15 kA
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5 kA
Kombinierter Stoss [Uoc] / Onde combinée [Uoc]	10 kV
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	0.9 kV
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
TOV-Spannung L-N [UT] / Surtension temporaire TOV L-N [UT]	335 V / 5 sec.
TOV-Spannung N-PE [UT] / Surtension temporaire TOV N-PE [UT]	1200 V / 300 A / 200ms fest
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	10 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Schutzart / Classe de protection	IP20
Vorsicherung max. (gG) / Mise hors service de sécurité (gG)	40 A
Montage auf / Montage sur	Hutschiene 35
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL-94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)
Netzform / Forme de réseau	TT-TNS
Mit Entstörfilter / Avec filtre antiparasite	-
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	<0.9
Nennableitstossstrom (8/20) (L-N) / Courant de décharge nominal (8/20) (L-N)	20 kA
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	1.5-10.0
Gesamtableitstossstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	60 kA
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	x
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5/Pol
Prüfklasse Typ 3 / Classe d'essai type 3	x
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	0.9 kV
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Baugröße / Taille	2 TE
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 61643-11
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-11
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-11




Feinschutz (Typ 3) | Protection fine (Type 3)

■ **CS01** Zwischenstecker T3 | Protection contre la surtension T3**Eigenschaften**

Mobil einsetzbar an jeder Steckdose.
Zusätzlich integrierte Schutzeingänge:

Description

Fiche mobile, peut-être insérée à chaque prise de courant.
Prises supplémentaires protégées:

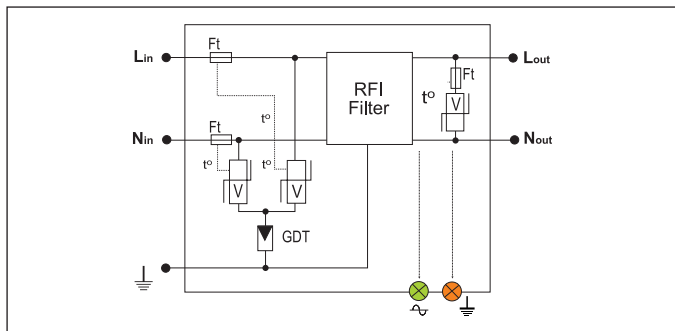
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P				
296.060.002	808 402 850	T3	4	≤25	1.5			1	29.35

■ **CS01** Zwischenstecker T3 | Protection contre la surtension T3

	296.060.002
Prüfklasse / Type de parafoudre	T3
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	255 V
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.5 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Trennung vom Stromkreis
Schutzart / Classe de protection	IP20
Zusätzlich integrierte Schutzeingänge / Prises supplémentaires protégées	RJ45: Ethernet/ISDN, RJ11: Tel./Fax/Modem, IEC: TV/SAT
Montage auf / Montage sur	sonstige
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Netzform / Forme de réseau	TNS
Ausführung der Pole / Exécution des pôles	2
Grenzableitstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	4 kA
Montageart / Montage	sonstige
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	2
Baugröße / Taille	sonstige
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	x
Nennlaststrom max. [IL] / Intensité max. [IL]	16 kA

Feinschutz (Typ 3) | Protection fine (Type 3)

■ CSCH Steckdosenleiste T3 | Rangée de prises T3

**Eigenschaften**

Geräteschutzbausteine für die 230 Volt-Absicherung. Varistor-/ Gasableitertechnologie. Die Geräte CS HF haben einen zusätzlichen Hochfrequenzstörfilter, der energieschwache Störungen aus dem Netz nimmt. Bei Überlast werden die Varistoren abgetrennt und die Betriebskontrolleuchte erlischt. Die Versorgungsspannung bleibt bestehen.

Description

Protection d'appareils 230 V AC. Technologie «Varistance/Eclateur à gaz» combiné. Les appareils CS HF ont un filtre supplémentaire contre les perturbations à haute fréquence qui élimine du réseau les perturbations de faible énergie. En cas de surcharge les varistances sont découplées et le voyant de contrôle de marche s'éteint. La tension d'alimentation reste maintenue."

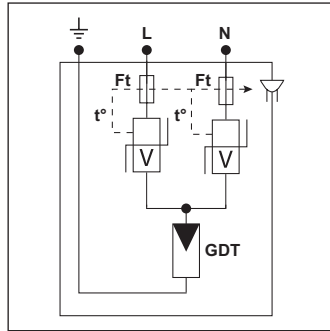
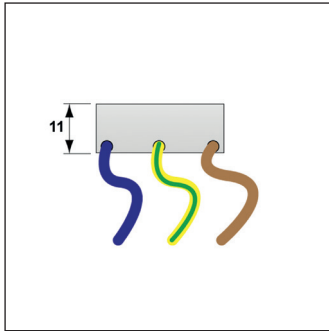
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	MHz 	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P			
296.060.004	986 690 107	T3		5	≤20	1.5	4	1	146.80
296.060.006	986 740 107	T3		5	≤20	1.5	6	1	159.35
296.060.010	986 820 107	T3		5	≤20	1.5	10	1	190.85
296.060.104	986 690 207	T3	0.1-30.0	5	≤20	1.5	4	1	200.25
296.060.106	986 740 207	T3	0.1-30.0	5	≤20	1.5	6	1	216.00
296.060.110	986 820 207	T3	0.1-30.0	5	≤20	1.5	10	1	255.85

CSCH Steckdosenleiste T3 | Rangée de prises T3

	296.060.004	296.060.006	296.060.010
Prüfklasse / Type de parafoudre		T3	
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)		5 kA	
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC		230 V	
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.		255 V	
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)		2.5 kA	
Nennlaststrom / Courant de charge nominal		10 A	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]		1.5 kV	
Filter / Filtre			
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]		≤20	
Defektanzeige / Indicateur de défaut		Trennung vom Stromkreis	
Schutzart / Classe de protection		IP20	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif		optisch	
Netzform / Forme de réseau		TNS	
Ein-/Ausschalter / Commutateur en/hors		x	
Anzahl der Steckdosen mit Erdungstift / Nombre de prises avec fiche de mise à terre	4	6	10
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)		IP20	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]		<1.5	
Oberfläche / Surface		unbehandelt	
Farbe / Couleur		Aluminium	
Werkstoffgüte / Nature du matériau		Aluminium	
Gehäuseform / Forme de boîtier		rechteckig	
FI-Schalter / Interrupteur différentiel		-	
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]		2.5	
Halogenfrei / Sans halogène		x	
Nennstrom / Courant nominal		10 A	
Länge der Zuleitung / Longueur de l'alimentation		1.4 m	
Überspannungsschutz / Parasurtension		x	
Ausführung der Oberfläche / Exécution de la surface		matt	
Nennlaststrom max. [IL] / Intensité max. [IL]		16 kA	

	296.060.104	296.060.106	296.060.110
Prüfklasse / Type de parafoudre		T3	
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)		5 kA	
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC		230 V	
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.		255 V	
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)		2.5 kA	
Nennlaststrom / Courant de charge nominal		10 A	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]		1.5 kV	
Filter / Filtre		0.1-30.0	
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]		≤20	
Defektanzeige / Indicateur de défaut		Trennung vom Stromkreis	
Schutzart / Classe de protection		IP20	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif		optisch	
Netzform / Forme de réseau		TNS	
Ein-/Ausschalter / Commutateur en/hors		x	
Anzahl der Steckdosen mit Erdungstift / Nombre de prises avec fiche de mise à terre	4	6	10
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)		IP20	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]		<1.5	
Oberfläche / Surface		unbehandelt	
Farbe / Couleur		Aluminium	
Werkstoffgüte / Nature du matériau		Aluminium	
Gehäuseform / Forme de boîtier		rechteckig	
FI-Schalter / Interrupteur différentiel		-	
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]		2.5	
Halogenfrei / Sans halogène		x	
Nennstrom / Courant nominal		10 A	
Länge der Zuleitung / Longueur de l'alimentation		1.4 m	
Überspannungsschutz / Parasurtension		x	
Ausführung der Oberfläche / Exécution de la surface		matt	
Nennlaststrom max. [IL] / Intensité max. [IL]		16 kA	

Feinschutz (Typ 3) | Protection fine (Type 3)

■ **MSB** Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3**Eigenschaften**

2-poliger Baustein in kombinierter Varistor-/Gasableitertechnologie. Geeignet zum Einbau in LED-Leuchten, Steckdosen, Kabelkanälen oder Wandmontage. Signalisation akustisch oder optisch.

Legende

- a) MSB6-400
- b) MSB10-400/DE

Description

2-pôles, technologie "Varistance/Eclateur à gaz" combiné. Prévu pour l'installation à l'intérieur des lampes des prises de courant des canaux pour câbles ou montage au mur. Signalisation acoustique ou visible."

Légende

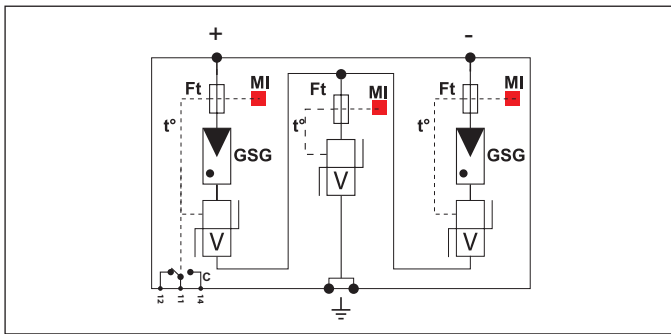
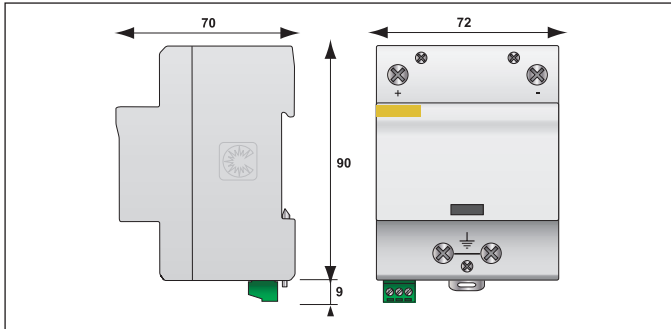
- a) MSB6-400
- b) MSB10-400/DE

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	V U_N	ns t_A	kV U_P			
290.414.009	808 401 010	T3	230	≤25	1.5	a)	1	62.70
290.414.020	808 401 040	T3	230	≤25	1.5	b)	1	65.10

■ **MSB** Überspannungsableiter T3 | Parasurtension T3

	290.414.009	290.414.020
Prüfklasse / Type de parafoudre	T3	
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	230 V	
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	255 V	277 V
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.5 kV	
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25	
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Trennung vom Netz	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	akustisch	optisch
Netzform / Forme de réseau	TNS	
Nennspannung Un / Tension nominale Un	230	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	<1.5	1.5
Prüfklasse Typ 3 / Classe d'essai type 3	x	
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-	
Mit Entstörfilter / Avec filtre antiparasite	-	
Anschluss / Raccordement	Anschlussleitung	
Anschlussquerschnitt Seil / Section de raccordement câble	3x1.5	
Prüfnormen / Normes et Directives		
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	Ableiter Typ 3	Ableiter Typ 2+3





Photovoltaik | Photovoltaïque

■ **DS 60 VGPVS** Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2**Eigenschaften**

- Kombi-Ableiter Photovoltaik Typ 1+2
- 10 Jahre Garantie
- $I_{imp} = 12.5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre photovoltaïque type 1+2
- 10 ans de garantie
- $I_{imp} = 12.5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
- tenue optimisée aux TOV
- déconnexion interne avec indicateur
- aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 		kA I_{imp}	kA I_{max}	V U_C	ns t_A	kV U_P		
296.045.923	808 486 100	T1 / T2	x	12.5	40	$\leq 500\text{VDC}$	≤ 25	1.7	1	301.45
296.045.973	808 486 300	T1 / T2	x	12.5	40	$\leq 1200\text{VDC}$	≤ 25	2.8	1	301.45

DS 60 VGPVS Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2

	296.045.923	296.045.973
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2	
Anzahl Pole / Nombre de pôles	2	
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA	
Betriebsspannung max. [Uc] / Tension de régime perm. Max. [Uc]	≤500VDC	≤1200VDC
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	600 V	1000 V
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	12.5 kA	
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	40 kA	
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	6-35	
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	1.7 kV	2.8 kV
Schutzpegel max. (bei 5kA) / Niveau de protection max. (à 5 kA)	1.3 kV	2.1 kV
Schutzpegel max. (bei 12.5kA) / Niveau de protection max. (à 12,5 kA)	1.5 kV	2.3 kV
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA	
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA	
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich	
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25	
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	25 kA	
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot	
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85	
Schutzart / Classe de protection	IP20	
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL-94-V0	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch	
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x	
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²	
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)	
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x	
Netzform DC / Forme de réseau DC	x	
Baugrösse / Taille	4 TE	
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	20/Pol	
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-	
Ausblasend / Soufflant	-	
Polzahl / Nombre de pôles	2	
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm	
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20	
Prüfnormen / Normes et Directives		
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 50539-11	
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL	
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3	
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	FprEN 50539-11	
Prüfnormen Frankreich / Spécification France	UTE C61-740-51	

Photovoltaik | Photovoltaïque

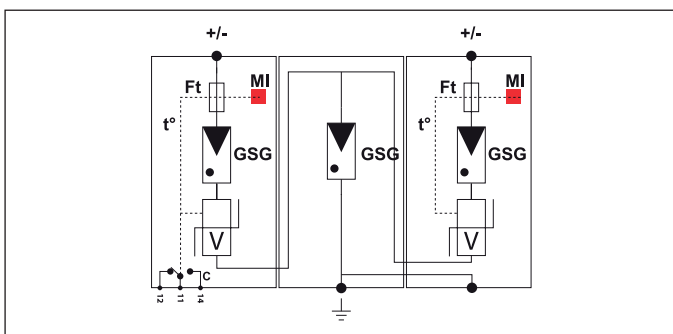
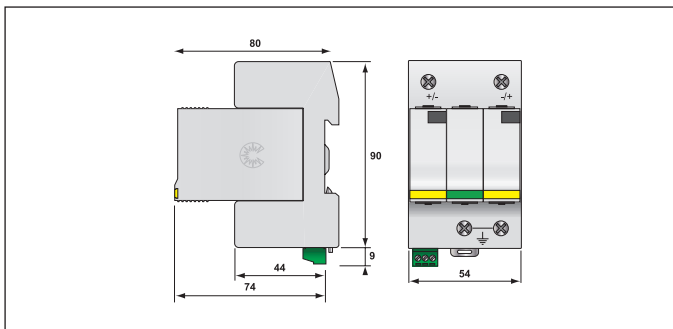
■ DS 50 VGPVS Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2

**Eigenschaften**

- Kombi-Ableiter Photovoltaik Typ 1+2
- 10 Jahre Garantie
- $I_{imp} = 5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
- sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
- kein Leck- und Netzfolgestrom
- Fernsignalisierung serienmässig

Description

- parafoudre photovoltaïque type 1+2
- 10 ans de garantie
- $I_{imp} = 5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
- Déconnexion interne avec indicateur
- Aucun courant de fuite et de fonctionnement
- télésignalisation

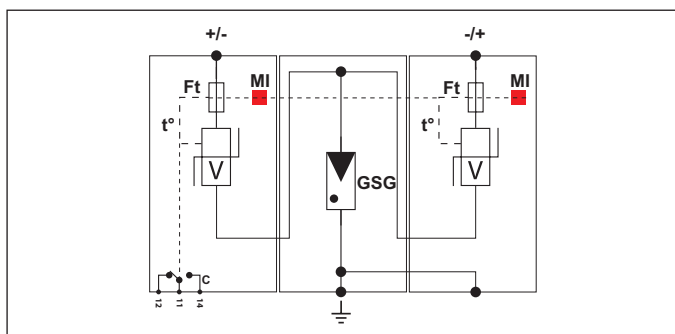
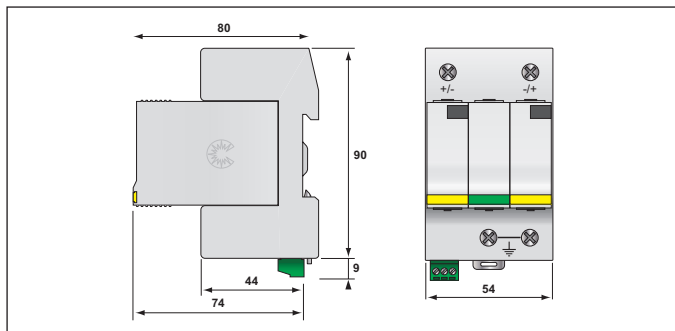


Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 		kA I_{imp}	kA I_{max}	V U_C	ns t_A	kV U_P		
296.481.313	808 486 310	T1 / T2	x	5	40	$\leq 1200\text{VDC}$	≤ 25	2.8	1	229.10

DS 50 VGPVS Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2

	296.481.313
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2
Anzahl Pole / Nombre de pôles	2
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	5 kA
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	60 kA
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	2.8 kV
Betriebs-Lekstrom [Ic] / Courant de fonct. permanent [Ic]	0 kA
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Folgestromlöschfähigkeit [Ifi] / Capacité d'extinction du courant de suite [Ifi]	Unendlich
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	10 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Mechanisch, Rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik PEI UL-94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V / 0,5 A (AC) - 30 V / 2 A (DC)
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x
Ausblasend / Soufflant	-
Betriebsspannung max. [Uc] / Tension de régime perm. Max. [Uc]	≤1200VDC
Nennspannung DC / Tension nominale DC	1000 V
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	2.5-25.0
Baugrösse / Taille	3 TE
Netzform DC / Forme de réseau DC	x
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	15/Pol
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 50539-11
Zulassungen / Homologation	VDE, ÖVE und UL
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 50539-11
Prüfnormen Frankreich / Spécification France	UTE C61-740-51





Photovoltaik | Photovoltaïque

■ **DS 50 PVS** Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2**Eigenschaften**

Kombi-Ableiter Photovoltaik Typ 1+2
 $I_{imp} = 5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
 Sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
 Kein Leck- und Netzfolgestrom
 Fernsignalisierung serienmässig

Description

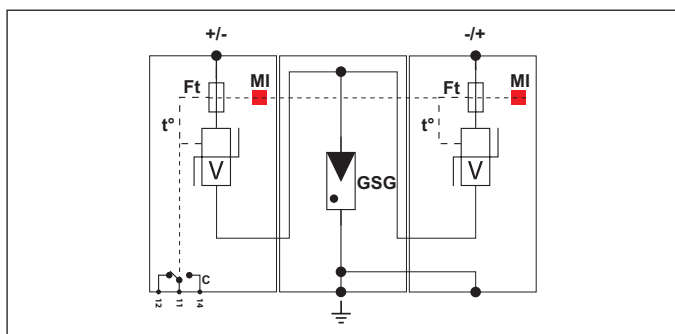
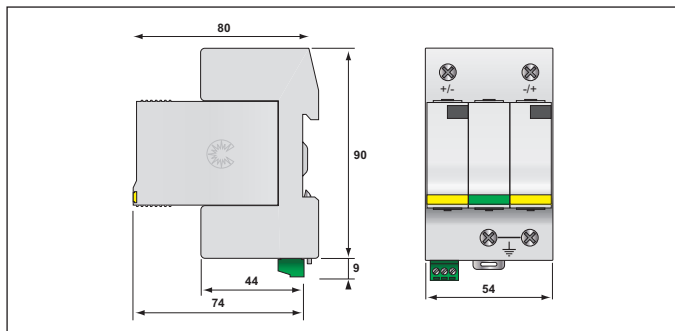
Parafoudre photovoltaïque type 1+2
 $I_{imp} = 5\text{kA/pôle}$ (10/350 μs)
 Déconnexion interne avec indicateur
 Aucun courant de fuite et de fonctionnement
 Télésignalisation

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 		kA I_{max}	V U_C	kV U_P	kA I_{imp}	ns t_A		
296.480.393		T1 / T2	x	40	$\leq 1200\text{VDC}$	2.6	5	≤ 25	1	223.10

■ **DS 50 PVS** Photovoltaik Überspannungsschutz T1+T2 | Photovoltaïque parafoudre T1+T2

	296.480.393
Prüfklasse / Type de parafoudre	T1 / T2
Anzahl Pole / Nombre de pôles	2
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	5 kA
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	15 kA
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	2.6 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	1 kA
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	mechanisch, Rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik PEI UL-94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V/0,5 A (AC) / - 30 V / 2 A (DC)
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x
Ausblasend / Soufflant	-
Betriebsspannung max. [Uc] / Tension de régime perm. Max. [Uc]	≤1200VDC
Nennspannung DC / Tension nominale DC	1000 V
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Baugrösse / Taille	3 TE
Netzform DC / Forme de réseau DC	x
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	15/Pol
Gesamtableitstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	60 kA
Anschlussquerschnitt / Section de raccordement	2-25
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 50539-11
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 50539-11
Prüfnormen Frankreich / Spécification France	UTE C61-740-51





Photovoltaik | Photovoltaïque

■ **DS 50 PV** Photovoltaik Überspannungsschutz T2 | Photovoltaïque parafoudre T2**Eigenschaften**

Kombi-Ableiter Photovoltaik Typ 2
 $I_{imp} = 5\text{kA/Pol}$ (10/350 μs)
 Sichere Trennvorrichtung inkl. Anzeige
 Kein Leck- und Netzfolgestrom
 Fernsignalisierung serienmässig

Description

Parafoudre photovoltaïque type 2
 $I_{imp} = 5\text{kA/pôle}$ (10/350 μs)
 Déconnexion interne avec indicateur
 Aucun courant de fuite et de fonctionnement
 Télésignalisation

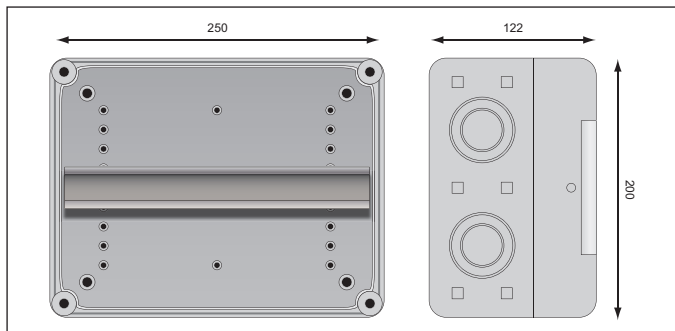
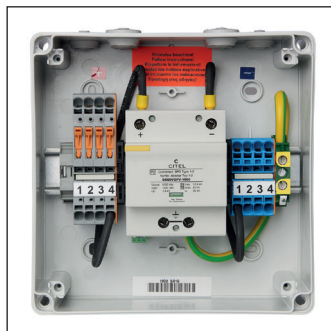
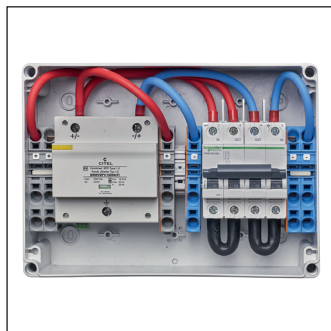
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 		kA I_{max}	V U_C	ns t_A	kV U_P	kA i_n		
296.480.391		T2	x	40	$\leq 1200\text{VDC}$	≤ 25	2.6	15	1	180.90

DS 50 PV Photovoltaik Überspannungsschutz T2 | Photovoltaïque parafoudre T2

	296.480.391
Prüfklasse / Type de parafoudre	T2
Anzahl Pole / Nombre de pôles	2
Grenzableitstrom [Imax] / Courant de décharge (Imax)	40 kA
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	15 kA
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	2.6 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤25
Kurzschlussfestigkeit (Icw) / Tenue au courant de court-circuit (Icw)	1 kA
Folgestrom [IF] / Courant de suite [IF]	0 kA
Defektanzeige / Indicateur de défaut	mechanisch, Rot
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik PEI UL-94-V0
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	optisch
Fernmeldekontakt / Télésignalisation	x
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²
Schaltleistung FMK max. / Capacité de coupure max.	250 V/0,5 A (AC) / - 30 V / 2 A (DC)
Energetisch koordinierte Schutzwirkung zum Endgerät / Protection coordonnée sur le terminal	x
Ausblasend / Soufflant	-
Betriebsspannung max. [Uc] / Tension de régime perm. Max. [Uc]	≤1200VDC
Nennspannung DC / Tension nominale DC	1000 V
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm
Baugröße / Taille	3 TE
Netzform DC / Forme de réseau DC	x
Integrierte Vorsicherung / Fusible auxiliaire intégré	-
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	15/Pol
Gesamtableitstrom (8/20) (L N-PE) / Courant de décharge total (8/20) (L N-PE)	60 kA
Anschlussquerschnitt / Section de raccordement	2-25
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20
Prüfnormen / Normes et Directives	
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	DIN EN 50539-11
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 50539-11
Prüfnormen Frankreich / Spécification France	UTE C61-740-51

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem Überspannungsschutz Typ 1 + 2, DS 60 VGPV-1000 für den DS-Bereich. Serienmässig mit Fernsignalisation.

Legende

Art. 296.048.614 ohne Freischalter

Art. 296.048.634 mit Freischalter




Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension type 1 + 2, DS 60 VGPV-1000 avec contact de signalisation sont destinés à protéger, contre les surtensions dues à la foudre, la partie DC des onduleurs PV.

Légende

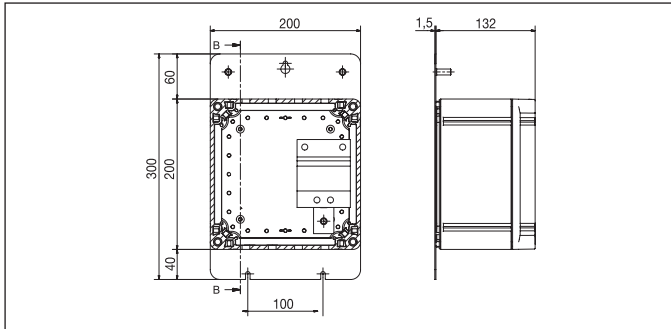
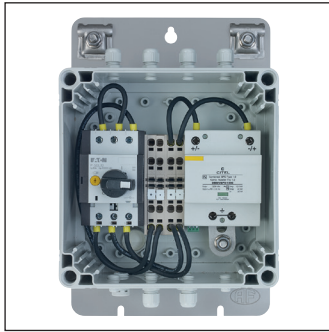
Art. 296.048.614 sans interrupteur

Art. 296.048.634 avec interrupteur

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P		
296.048.614	152 129 019	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	1	524.00
296.048.634	152 129 119	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	1	618.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 111 PG Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK + DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

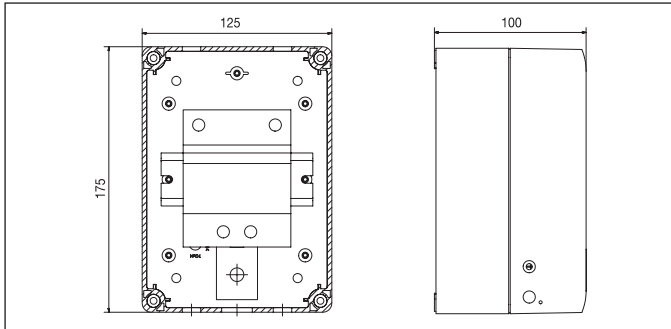
Légende

- a) type 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) type 1+2 GAK + DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.049.356	969 111 764	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	676.00
296.049.956	969 111 734	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	549.00
296.049.556	969 111 754	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	597.00
296.049.756	969 111 744	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	512.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 100-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-1ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK 50 PVS-1000-1ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-1ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK 50 PV-1000-1ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

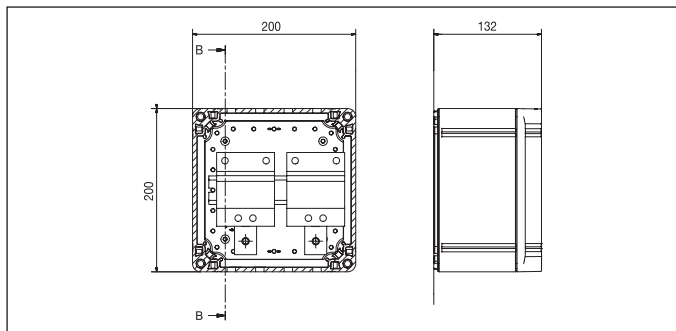
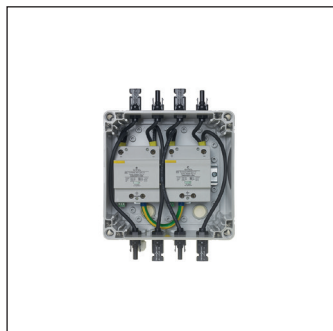
Légende

- a) type 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-1ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK 50 PVS-1000-1ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-1ST-1MPP
- d) type 2 GAK 50 PV-1000-1ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.201	969 112 004	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	395.00
296.050.801	969 112 114	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	259.00
296.050.401	969 111 774	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	307.00
296.050.601	969 111 884	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	223.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 200-MC4 s Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK 50 PVS-1000-2ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK 50 PV-1000-2ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension

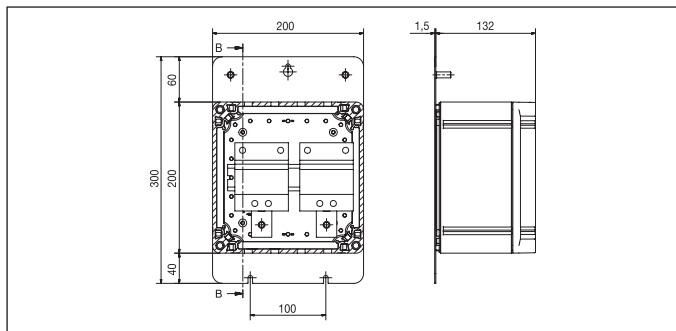
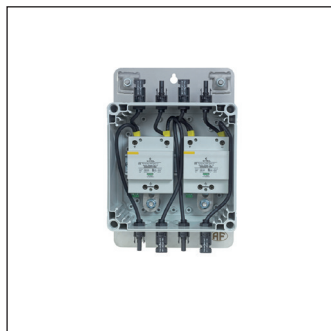
Légende

- a) type 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK 50 PVS-1000-2ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- d) type 1+2 GAK 50 PV-1000-2ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.202	969 112 014	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	752.00
296.050.802	969 112 124	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	481.00
296.050.402	969 111 784	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	577.00
296.050.602	969 111 894	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	408.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 210-MC4 s Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende





- a) Typ 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK + 50 PVS-1000-2ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK + 50 PV-1000-2ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

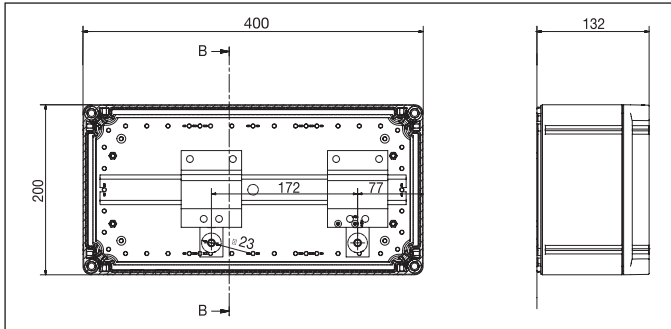
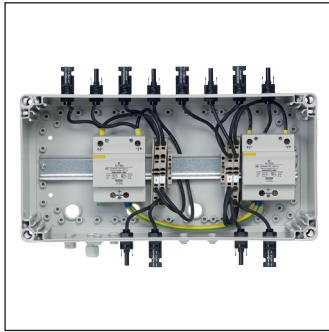
Légende

- a) type 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK + 50 PVS-1000-2ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-2ST-2MPP
- d) type 2 GAK + 50 PV-1000-2ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.252	969 112 044	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	794.00
296.050.852	969 112 154	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	522.00
296.050.452	969 111 814	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	617.00
296.050.652	969 111 924	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	449.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 200-MC4 b Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK 50 PV-1000-4ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

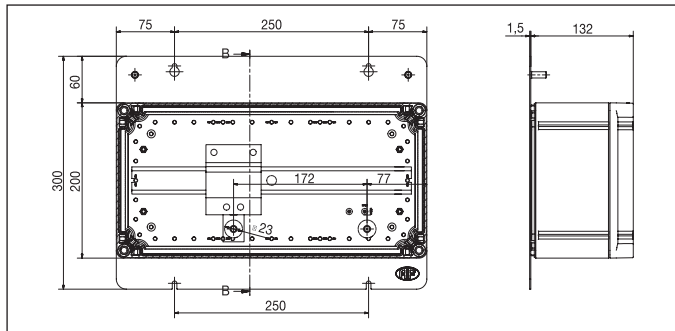
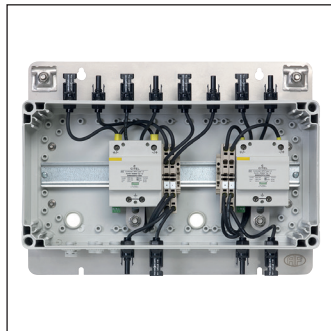
Légende

- a) type 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK 50 PV-1000-4ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.200	969 112 304	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	830.00
296.050.800	969 112 454	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	559.00
296.050.400	969 112 354	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	654.00
296.050.600	969 112 404	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	485.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 210-MC4 b Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK + 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK + 50 PV-1000-4ST-2MPP
- e) Typ 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-3ST-1MPP/1ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

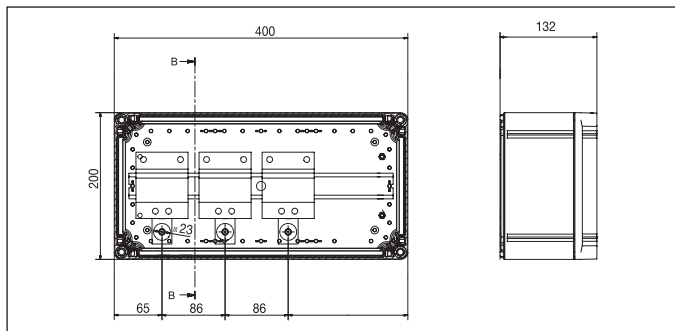
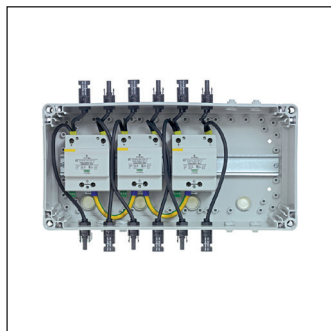
Légende

- a) type 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK + 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK + 50 PV-1000-4ST-2MPP
- e) type 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-3ST-1MPP/1ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.250	969 112 314	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	908.00
296.050.850	969 112 464	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	636.00
296.050.450	969 112 364	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	732.00
296.050.650	969 112 414	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	563.00
296.050.272	969 112 324	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	e)	1	908.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 300-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- b) Typ 1+2 GAK 50 PVS-1000-3ST-3MPP
- c) Typ 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- d) Typ 2 GAK 50 PV-1000-3ST-3MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension.

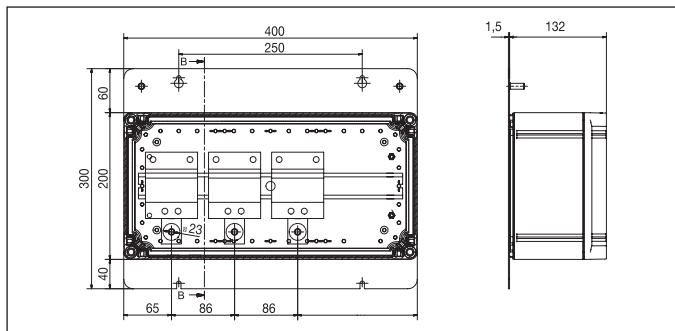
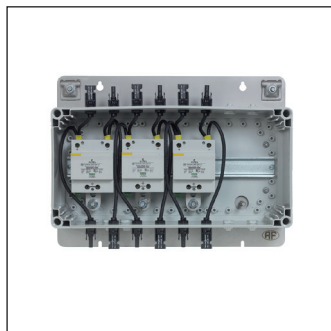
Légende

- a) type 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- b) type 1+2 GAK 50 PVS-1000-3ST-3MPP
- c) type 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- d) type 2 GAK 50 PV-1000-3ST-3MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.203	969 112 024	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1114.00
296.050.803	969 112 134	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	707.00
296.050.403	969 111 794	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	851.00
296.050.603	969 111 904	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	597.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 310-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- b) Typ 1 GAK + 100 PVS-1000-3ST-3MPP
- c) Typ 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- d) Typ 2 GAK + 50 PV-1000-3ST-3MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

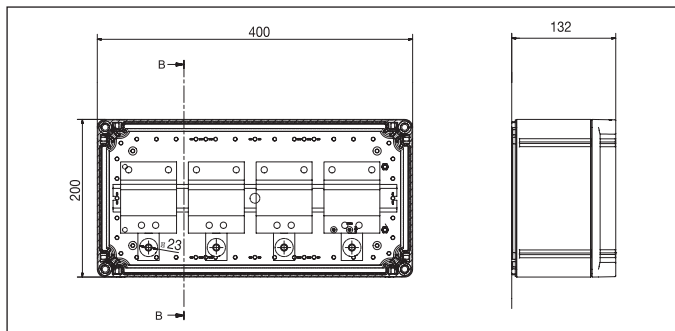
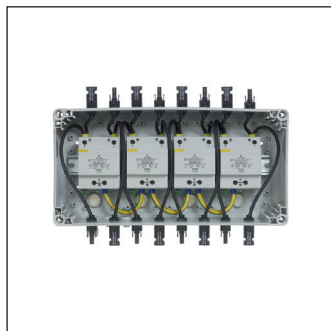
Légende

- a) type 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- b) type 1+2 GAK + 50 PVS-1000-3ST-3MPP
- c) type 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-3ST-3MPP
- d) type 2 GAK + 50 PV-1000-3ST-3MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.253	969 112 054	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1187.00
296.050.853	969 112 164	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	780.00
296.050.453	969 111 824	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	924.00
296.050.653	969 111 934	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	670.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 400-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- b) Typ 1+2 GAK 50 PVS-1000-4ST-4MPP
- c) Typ 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- d) Typ 2 GAK 50 PV-1000-4ST-4MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

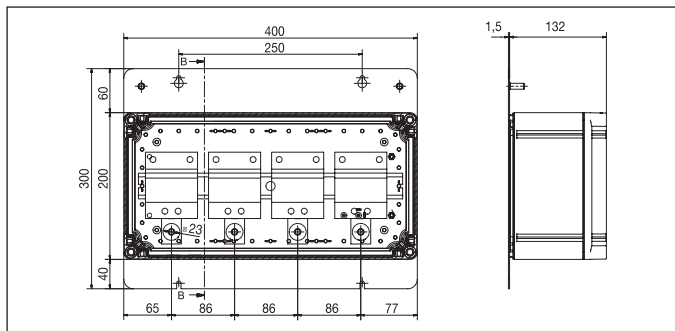
Légende

- a) type 1+2 GAK 60 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- b) type 1+2 GAK 50 PVS-1000-4ST-4MPP
- c) type 1+2 GAK 50 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- d) type 2 GAK 50 PV-1000-4ST-4MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.204	969 112 034	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1143.00
296.050.804	969 112 144	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	900.00
296.050.404	969 111 804	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1091.00
296.050.604	969 111 914	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	753.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 410-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- b) Typ 1+2 GAK + 50 PVS-1000-4ST-4MPP
- c) Typ 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- d) Typ 2 GAK + 50 PV-1000-4ST-4MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

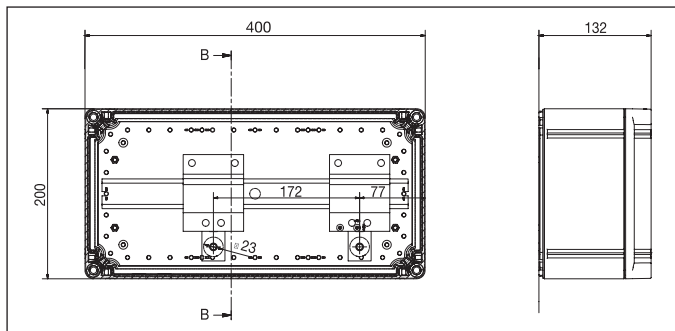
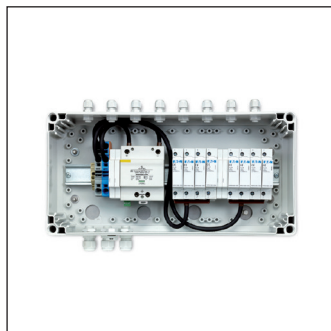
Légende

- a) type 1+2 GAK + 60 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- b) type 1+2 GAK + 50 PVS-1000-4ST-4MPP
- c) type 1+2 GAK + 50 VGPVS-1000-4ST-4MPP
- d) type 2 GAK + 50 PV-1000-4ST-4MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U_C	kA I_{imp}	kA I_{max}	mm ²	kV U_P		VE Emb.	CHF 1
296.050.254	969 112 064	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	6.0-35.0	2.8	a)	1	1522.00
296.050.854	969 112 174	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	2.6	b)	1	979.00
296.050.454	969 111 834	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	2.8	c)	1	1171.00
296.050.654	969 111 944	T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	2.6	d)	1	832.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 104 PG Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektionierten Sicherungshaltern und UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK FUS 60 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK FUS 50 PVS-1000-4ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK FUS 50 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK FUS 50 PV-1000-4ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de porte-fusible et parasurtension:

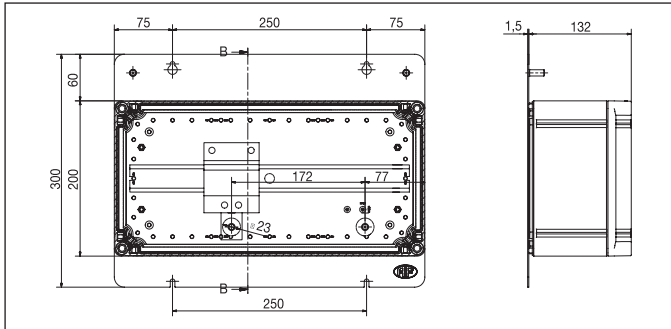
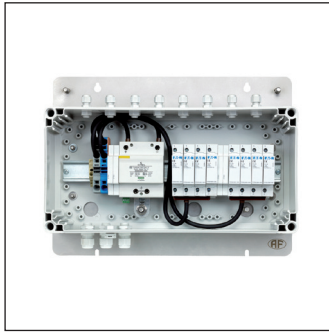
Légende

- a) type 1+2 GAK FUS 60 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK FUS 50 PVS-1000-4ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK FUS 50 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- d) type 2 GAK FUS 50 PV-1000-4ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.154.216	969 112 504	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	693.00
296.154.816	969 112 564	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	558.00
296.154.416	969 112 524	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	606.00
296.154.616	969 112 544	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	521.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 114 PG Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektionierten Sicherungshaltern, UeSS und Erdungsplatte:

Legende






- a) Typ 1+2 GAK + FUS 60 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK + FUS 50 PVS-1000-4ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK + FUS 50 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK + FUS 50 PV-1000-4ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de porte-fusible, parasurtension et plaque de terre:

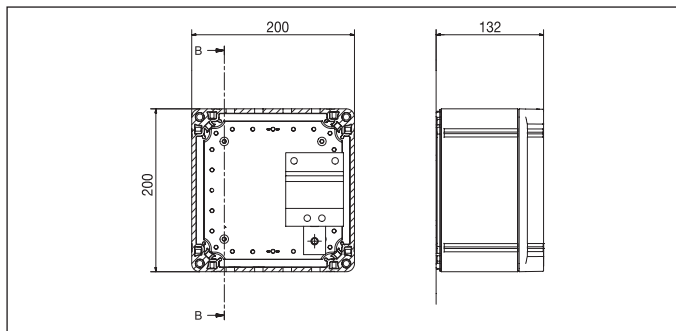
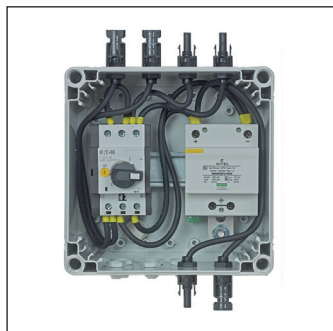
Légende

- a) type 1+2 GAK + FUS 60 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK + FUS 50 PVS-1000-4ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK + FUS 50 VGPVS-1000-4ST-1MPP
- d) type 2 GAK + FUS 50 PV-1000-4ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	mm ² 	ns t _A			
296.154.266	969 112 514	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	6.0-35.0	≤25	a)	1	729.00
296.154.866	969 112 574	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	≤25	b)	1	593.00
296.154.466	969 112 534	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	≤25	c)	1	641.00
296.154.666	969 112 554	T2	≤1200VDC	5.0	40	2.5-25.0	≤25	d)	1	556.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 101-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem Freischalter und UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés avec interrupteur et parasurten-sion:

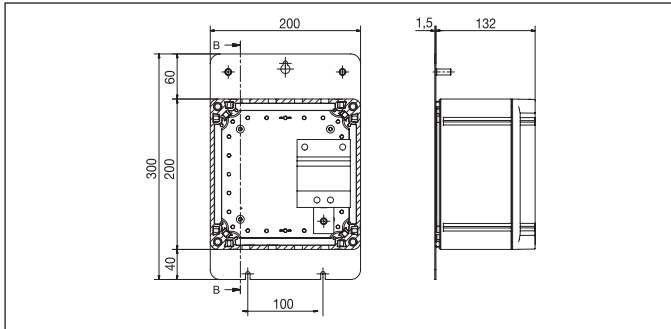
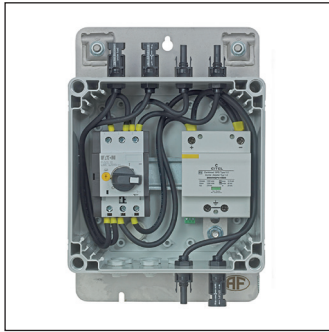
Légende

- a) type 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) type 2 GAK DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.301	969 112 074	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	670.00
296.050.901	969 112 184	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	534.00
296.050.501	969 111 844	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	582.00
296.050.701	969 111 954	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	497.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 111-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) Typ 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) Typ 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) Typ 2 GAK + DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

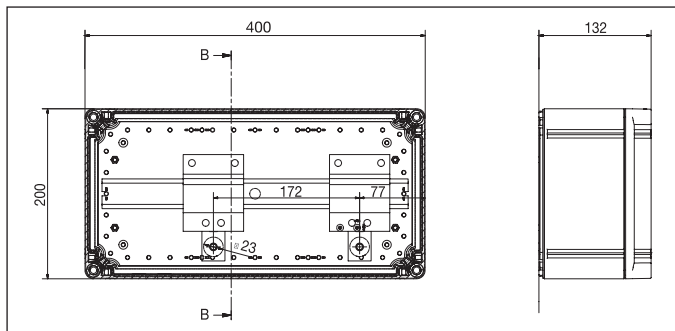
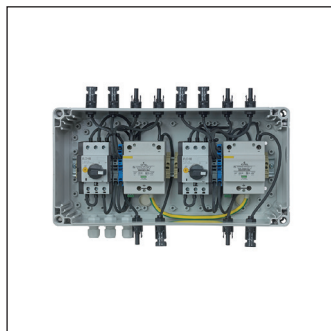
Légende

- a) type 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- b) type 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-2ST-1MPP
- c) type 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-2ST-1MPP
- d) type 2 GAK + DIS 50 PV-1000-2ST-1MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U_C	kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P			
296.050.351	969 112 094	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	719.00
296.050.951	969 112 204	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	583.00
296.050.551	969 111 864	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	631.00
296.050.751	969 111 974	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	546.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 202-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

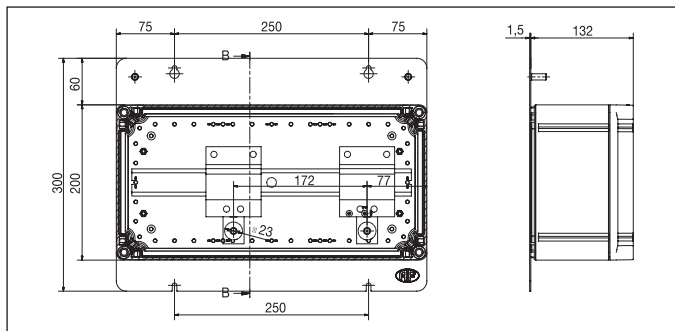
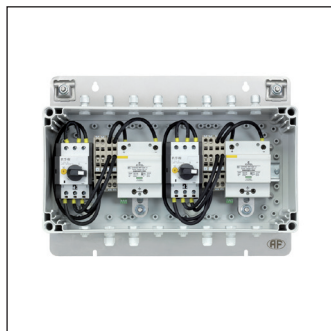
Légende

- a) type 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.302	969 112 084	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1277.00
296.050.902	969 112 194	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	1006.00
296.050.502	969 111 854	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1102.00
296.050.702	969 111 964	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	933.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 212 PG Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK + DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

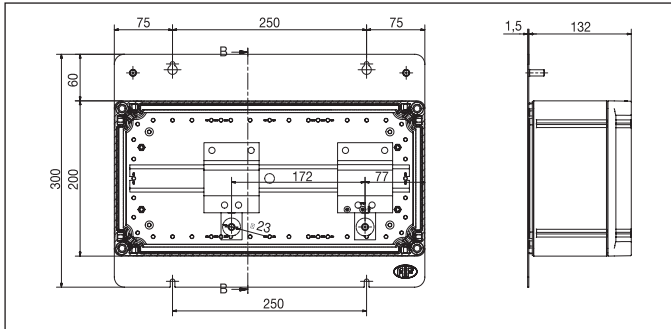
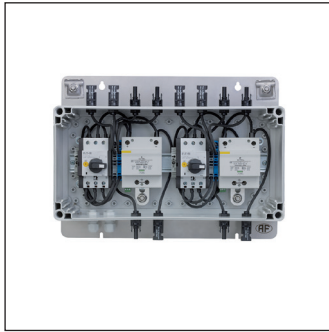
Légende

- a) type 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK + DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type 	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.049.357	969 111 684	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1233.00
296.049.957	969 111 714	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	1041.00
296.049.557	969 111 694	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1137.00
296.049.757	969 111 704	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	968.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 212-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) Typ 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK + DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

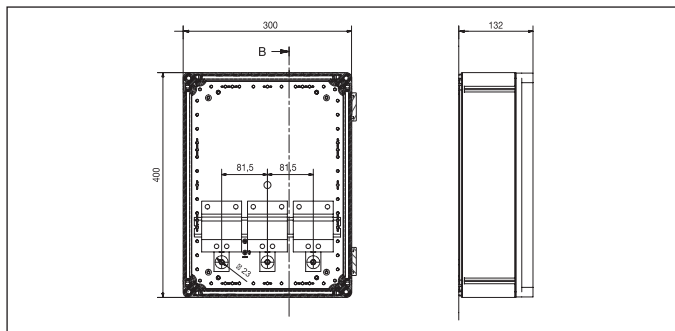
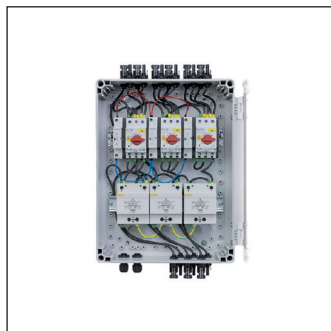
Légende

- a) type 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK + DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.352	969 112 104	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1329.00
296.050.952	969 112 214	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	1057.00
296.050.552	969 111 874	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1153.00
296.050.752	969 111 984	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	984.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 303-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- b) Typ 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-6ST-3MPP
- c) Typ 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- d) Typ 2 GAK DIS 50 PV-1000-6ST-3MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

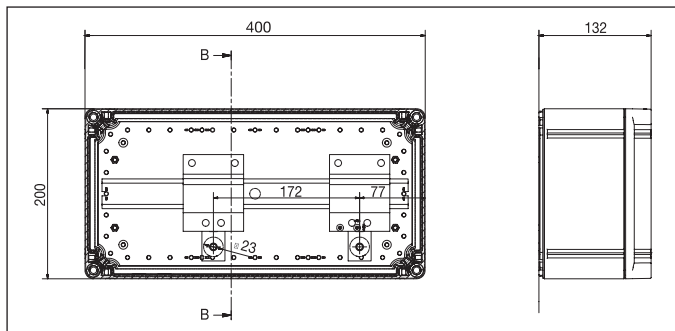
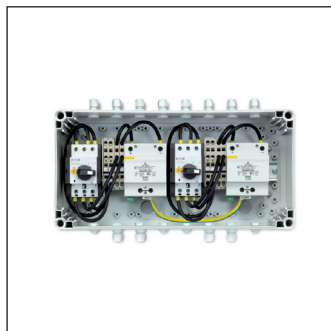
Légende

- a) type 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- b) type 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-6ST-3MPP
- c) type 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- d) type 2 GAK DIS 50 PV-1000-6ST-3MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U_C	kA I_{imp}	kA I_{max}	ns t_A	kV U_P			
296.050.303	969 112 334	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1881.00
296.050.903	969 112 484	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	1473.00
296.050.503	969 112 384	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1617.00
296.050.703	969 112 434	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	1363.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 202 PG Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) Typ 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) Typ 2 GAK DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension:

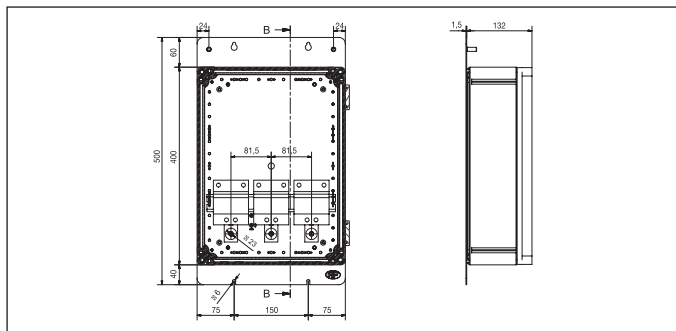
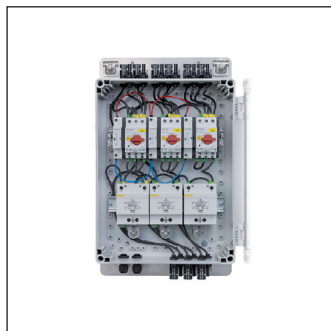
Légende

- a) type 1+2 GAK DIS 60 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- b) type 1+2 GAK DIS 50 PVS-1000-4ST-2MPP
- c) type 1+2 GAK DIS 50 VGPVS-1000-4ST-2MPP
- d) type 2 GAK DIS 50 PV-1000-4ST-2MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.049.307	969 111 644	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1246.00
296.049.907	969 111 674	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	974.00
296.049.507	969 111 654	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1070.00
296.049.707	969 111 664	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	901.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ GAK 313-MC4 Generatorenanschlusskasten PV | Coffret de connexion PV



Eigenschaften

Generatorenkästen mit vorkonfektioniertem UeSS und Erdungsplatte:

Legende

- a) Typ 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- b) Typ 1+2GAK + DIS 50 PVS-1000-6ST-3MPP
- c) Typ 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- d) Typ 2 GAK + DIS 50 PV-1000-6ST-3MPP

Description

Les coffrets parafoudres équipés de parasurtension et plaque de terre:

Légende

- a) type 1+2 GAK + DIS 60 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- b) type 1+2 GAK + DIS 50 PVS-1000-6ST-3MPP
- c) type 1+2 GAK + DIS 50 VGPVS-1000-6ST-3MPP
- d) type 2 GAK + DIS 50 PV-1000-6ST-3MPP

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Typ/Type	V U _C	kA I _{imp}	kA I _{max}	ns t _A	kV U _P			
296.050.353	969 112 344	T1 / T2	≤1200VDC	12.5	40	≤25	2.8	a)	1	1984.00
296.050.953	969 112 494	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	b)	1	1577.00
296.050.553	969 112 394	T1 / T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.8	c)	1	1720.00
296.050.753	969 112 444	T2	≤1200VDC	5.0	40	≤25	2.6	d)	1	1467.00

Generatorenanschlusskasten | Coffrets parafoudre

■ MC 4_a Abzweigbuchse | Douille de dérivation



Legende

- a) Abzweigbuchse PV-AZB4
- b) Abzweigstecker PV-AZS4

Légende

- a) Fiche de dérivation PV-AZB4
- b) Prise de dérivation PV-AZS4

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		kA I_{max}	v U_c						
296.049.001	969 600 504	PC	30	≤1000VDC				a)	10	9.45
296.049.002	969 600 004	PC	30	≤1000VDC				b)	10	9.45

■ MC 4_b Verschlusskappe | Bouchon d'étanchéité



Legende

- a) Verschlusskappe Buchsenseite PV-BVK4
- b) Verschlusskappe Steckerseite PV-SVK4

Légende

- a) Bouchon d'étanchéité pour prise mâle PV-BVK4
- b) Bouchon d'étanchéité pour prise femelle PV-SVK4

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
296.049.007	969 900 994	TPE						a)	1	1.75
296.049.008	969 901 994	TPE						b)	1	1.75

■ MC 4_c Sicherungsstecker MC 4 kompatibel | Fiche MC 4 compatible avec fusible



Legende

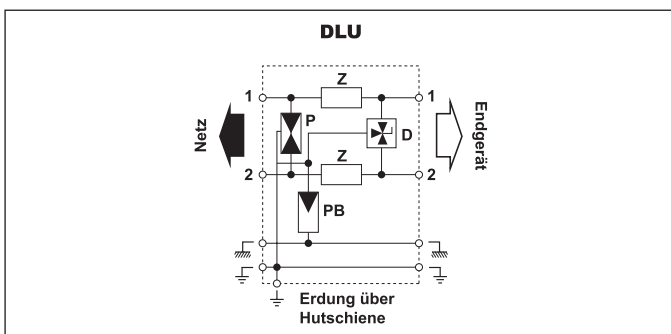
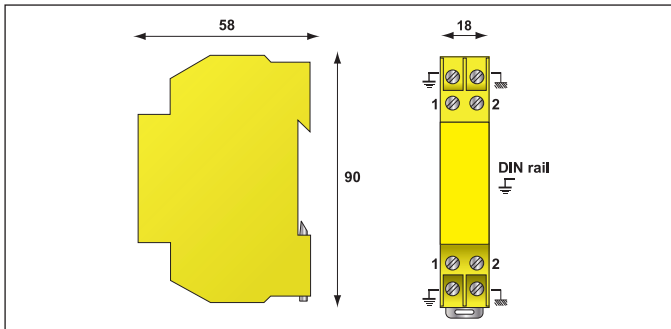
- a) Sicherungsstecker MC 4 kompatibel, 10A

Légende

- a) Fiche MC 4 compatible avec fusible, 10A

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		v U_c							
296.049.009	158 947 419	PPE						a)	1	17.25





Informatik, MSR, Telekommunikation | Informatique, télécommunication

■ **DLU** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension**Eigenschaften**

Schutz für MSR-, Telekommunikationseinrichtungen und Daten-techniksysteme vor Blitzeinwirkungen und Überspannungen. Die elektrische Schaltung besteht aus einer Kombination von leistungsstarken Gasableitern und schnellschaltenden Dioden.

Description

Ces parafoudres sont destinés à protéger les équipements connectés aux réseaux télécom. Technique éclateur à gaz et diodes.

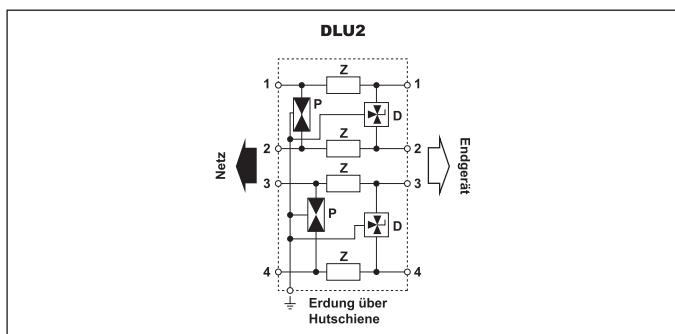
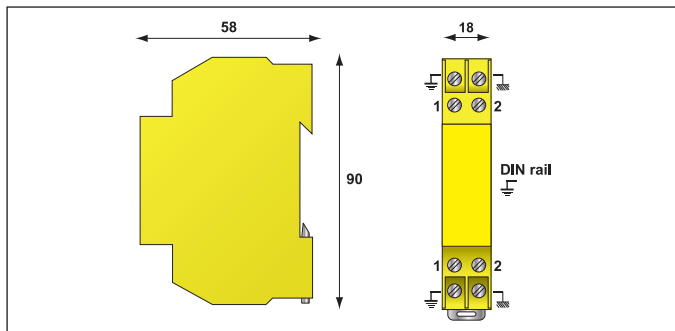
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			ns t_A	kV U_P	kA I_{max}				
296.074.230	970 500 003	2	0.75-1.50	≤ 1	20	20			1	72.35
296.074.232	970 501 003	2	0.75-1.50	≤ 1	30	20			1	72.35
296.074.234	970 502 003	2	0.75-1.50	≤ 1	40	20			1	72.35
296.074.236	970 503 003	2	0.75-1.50	≤ 1	70	20			1	72.35
296.074.238	970 504 003	2	0.75-1.50	≤ 1		20			1	72.35

■ **DLU** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

	296.074.230	296.074.232	296.074.234	296.074.236	296.074.238
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	10 V				170 V
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	6 V	12 V	24 V	48 V	150 V
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	6 V	12 V	24 V	48 V	150 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	7 V	10 V	20 V	37 V	121 V
Dauerspannung DC max. / Tension permanente DC max.	10 V	15 V	28 V	53 V	170 V
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.3 A				
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	20 kV	30 kV	40 kV	70 kV	
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤1				
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Kurzschluss				
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85				
Schutzart / Classe de protection	IP20				
Einbaumasse / Dimensions	Siehe Massbild				
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0				
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne				
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²				
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	0.75-1.50				
Signal-Nennlaststrom / Courant de charge de signal	0.3 A				
Signal-Höchste Dauerspannung AC / Signal plus haute tension permanente AC	10 V		37 V		121 V
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5				
Grenzableitstossstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA				
Anschluss (Informationstechnik) / Connexion (technique d'information)	Klemme				
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm				
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-				
Anzahl Ader / Nombre de fils	2				
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	RS485 RS422	Profibus- FMS Interbus Fieldbus- H1 Batibus LON		48 V Analoges Telefon ADSL	ISDN
Signal-Grenzfrequenz / Seuil de fréquence de signal	3 MHz				10 MHz
Prüfnormen / Normes et Directives					
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	VDE 0845-3-1				
Zulassungen / Homologation	UL				
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21				
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497A&B				

Informatik, MSR, Telekommunikation | Informatique, télécommunication





DLU 2 Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

**Eigenschaften**

Schutz für MSR-, Telekommunikationseinrichtungen und Daten-techniksysteme vor Blitzeinwirkungen und Überspannungen. Die elektrische Schaltung besteht aus einer Kombination von leistungsstarken Gasableitern und schnellschaltenden Dioden.

Description

Ces parafoudres sont destinés à protéger les équipements connectés aux réseaux télécom. Technique éclateur à gaz et diodes.

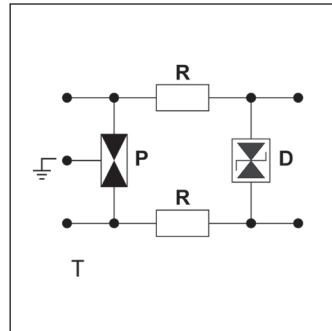
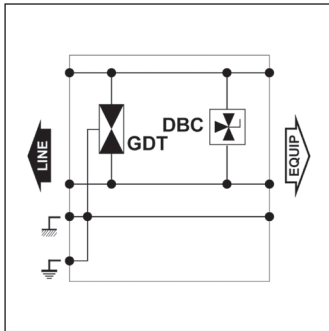
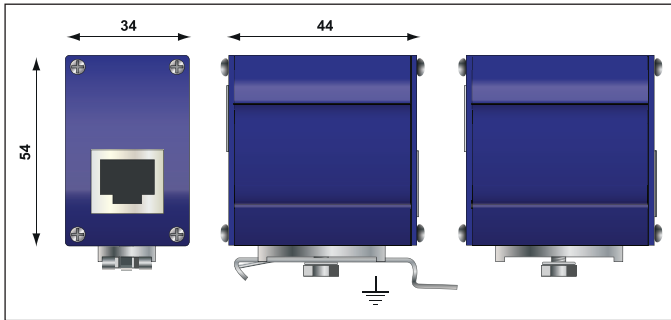
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			kA i_n	ns t_A	kV U_P	kA I_{max}		
296.074.262	970 508 003	4	0.75-1.50	5	≤ 1	20	20	1	110.95
296.074.264	970 509 003	4	0.75-1.50	5	≤ 11	40	20	1	110.95
296.074.266	970 531 003	4	0.75-1.50	5	≤ 1	70	20	1	110.95

DLU 2 Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

	296.074.262	296.074.264	296.074.266
Anzahl Ader / Nombre de fils	4		
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	15 V		53 V
Nennspannung Un AC / Tensione nominale Un AC	12 V	24 V	48 V
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	12 V	24 V	48 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	10 V	20 V	37 V
Dauerspannung DC max. / Tension permanente DC max.	15 V	28 V	53 V
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	RS232 RS485	4-20 mA Stromschleife 24 V	48 V Analoges Telefon ADSL RNIS-T0 Profibus PA
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5 kA		
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.3 A		
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	20 kV	40 kV	70 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤1	≤11	≤1
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Kurzschluss		
Temperaturbereich / Température étendue	-40-85		
Schutzart / Classe de protection	IP20		
Einbaumasse / Dimensions	Siehe Massbild		
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne		
Anschlussquerschnitt FMK / Raccordement télésignalisation	1.5 mm ²		
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	0.75-1.50		
Signal-Nennlaststrom / Courant de charge de signal	0.3 A		
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5		
Grenzableitstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA		
Anschluss (Informationstechnik) / Connexion (technique d'information)	Klemme		
Montageart / Montage	Hutschiene 35 mm		
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-		
Signal-Höchste Dauerspannung AC / Signal plus haute tension permanente AC	10 V		37 V
Prüfnormen / Normes et Directives			
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	VDE 0845-3-1		
Zulassungen / Homologation	UL		
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21		
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL 1449 ed.3		

Informatik, MSR, Telekommunikation | Informatique, télécommunication







■ MJ 8 Überspannungsschutz | Parafoudres

**Eigenschaften**

Diese Schutzbausteine schützen empfindliche Telekommunikationsendgeräte (Modems, Fax, ISDN-Telefone....) vor Blitzeinwirkungen und Überspannungen. Sie sind für eine einfache Installation mit Standardanschlüssen RJ45 ausgestattet. Verschiedene Montagearten möglich.

Description

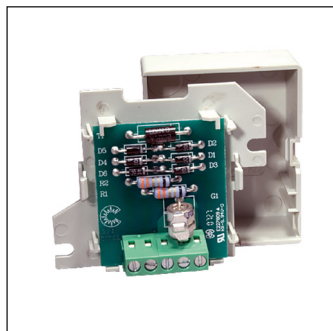
Parafoudres destinés à protéger les terminaux sensibles connectés aux lignes téléphoniques raccordés au réseau RNIS et au réseau analogique. Connectique RJ45. Différents types d'installation possibles.

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		Mbits 	A 		kV U_p	kA i_n		
296.072.833	970 516 003	analog	30Mbps/100 MHz	RJ45	4	0.07	2	1	116.70
296.072.855	970 507 003	ISDN T0/S0	30Mbps/100 MHz	RJ45	8	0.22	2	1	96.45
296.560.303	970 517 003	Ethernet ALL IP	30Mbps/100 MHz	RJ45	8	0.02	2	1	142.30

MJ 8 Überspannungsschutz | Parafoudres

	296.072.833	296.072.855	296.560.303
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	41 V	170 V	8 V
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC		20 V	
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)		2 kA	
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.4 A	1.0 A	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	0.07 kV	0.22 kV	0.02 kV
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Signalunterbruch		
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Metall		
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne		
Steckertyp A / Type de connecteur A	RJ45		
Übertragungsrate / Taux de transfert	30Mbps/100 MHz		
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-		
Anschluss (Informationstechnik) / Connexion (technique d'information)	RJ45		
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	2		
Montageart / Montage	Kabelanschluss/Montageplatte/Hutschiene 35 mm		
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20		
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	analog	ISDN TO/SO	Ethernet ALL IP
Anzahl Ader / Nombre de fils	4	8	
Blitzstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	0.5 kA		
Schutzpegel L-N [Up] / Niveau de protection L-N [Up]	0.07 kV	0.22 kV	0.02 kV
Signal-Nennspannung DC / Tension nominale de signal DC	58 V	150 V	20 V
Signal-Höchste Dauerspannung DC / Signal plus haute tension permanente DC	60 V	170 V	
Signal-Nennlaststrom / Courant de charge de signal	0.4 A	1.0 A	
Prüfnormen / Normes et Directives			
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	VDE 0845-3-1		DIN EN 61643-21
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21		
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497A&B		

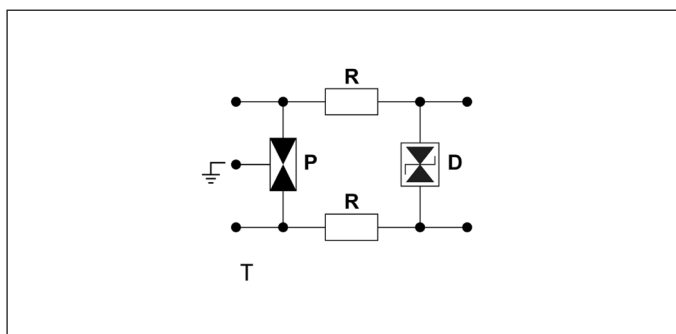
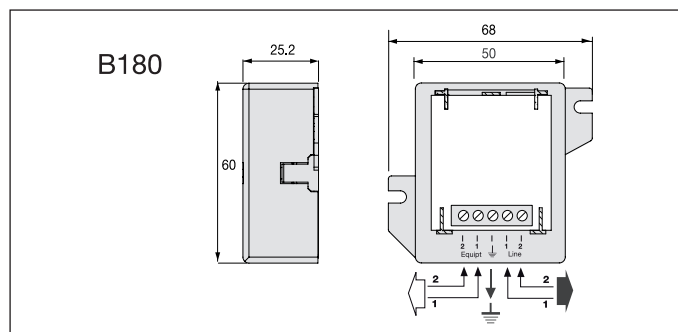
Informatik, MSR, Telekommunikation | Informatique, télécommunication






■ **B 180** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension**Eigenschaften**

Die B 180 Geräte schützen Telekommunikationseinrichtungen und Datentechniksysteme vor Blitzeinwirkungen und Überspannungen. Die 2-stufige Schutzschaltung besteht aus einer Kombination von leistungsstarken Gasableitern und schnell schaltenden Dioden. Die kompakten Geräte sind ideal für die Wandmontage und den Leitungsanschluss über Schraubklemmen.

Description

Les boîtiers B 180 et B 280 sont conçus pour protéger les terminaux reliés aux réseaux téléphoniques ou de transmission de données. Ils s'installent muralemment et se raccordent par vis.



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			kA i_n	kA I_{max}	kV U_P	mm ² 		
296.072.364	970 513 003	ADSL	2	5	20	0.07	0.4-1.5	1	48.25
296.072.366	970 514 003	ISDN	2	5	20	0.22	0.4-1.5	1	48.25

B 180 Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

	296.072.364	296.072.366
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	ADSL	ISDN
Anzahl Ader / Nombre de fils	2	
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	53 V	170 V
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	48 V	150 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	37 V	121 V
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	2.5 kA	
Ableitstrom max. (8/20) µs [Imax] / Courant de décharge max. (8/20) µs [Imax]	20 kA	
Nennableitstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5 kA	
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.3 A	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	0.07 kV	0.22 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	<1	
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Kurzschluss	
Temperaturbereich / Température étendue	-40-80	
Einbaumasse / Dimensions	Siehe Massbild	
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Thermoplastik UL94-V0	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne	
Signal-Frequenz / Fréquence-signal	3	10
Anschluss (Informationstechnik) / Connexion (technique d'information)	Klemme	
Grenzableitstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA	
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	0.4-1.5	
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5	
Signal-Nennlaststrom / Courant de charge de signal	0.3 A	
Montageart / Montage	sonstige	
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-	
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20	
Dauerspannung DC max. / Tension permanente DC max.	53 V	170 V
Signal-Höchste Dauerspannung AC / Signal plus haute tension permanente AC	38 V	121 V
Prüfnormen / Normes et Directives		
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	VDE 0845-3-1	
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21	
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497A	

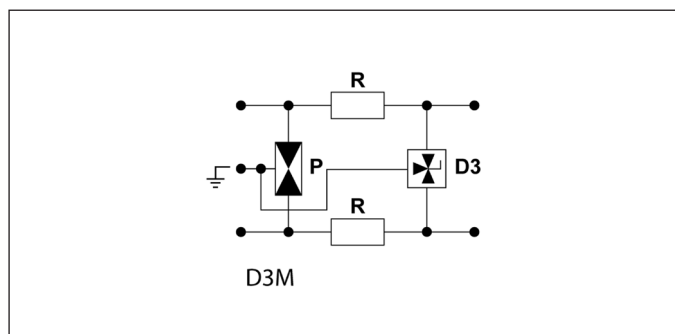
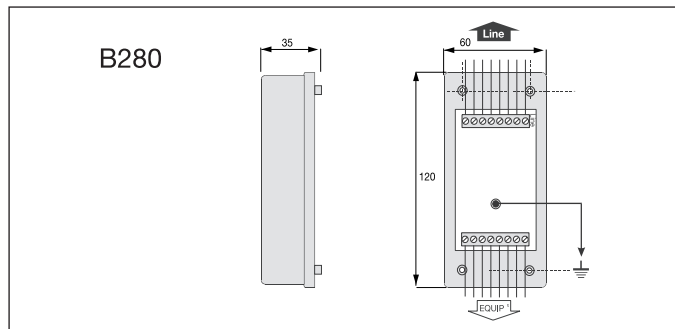
Informatik, MSR, Telekommunikation | Informatique, télécommunication





■ **B 280** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension**Eigenschaften**

Die B 280 Geräte schützen Telekommunikationseinrichtungen und Datentechniksysteme vor Blitzeinwirkungen und Überspannungen. Die 2-stufige Schutzschaltung besteht aus einer Kombination von leistungsstarken Gasableitern und schnell schaltenden Dioden. Die kompakten Geräte sind ideal für die Wandmontage und den Leitungsanschluss über Schraubklemmen.

Description

Les boîtiers B 180 et B 280 sont conçus pour protéger les terminaux reliés aux réseaux téléphoniques ou de transmission de données. Ils s'installent muralemment et se raccordent par vis.



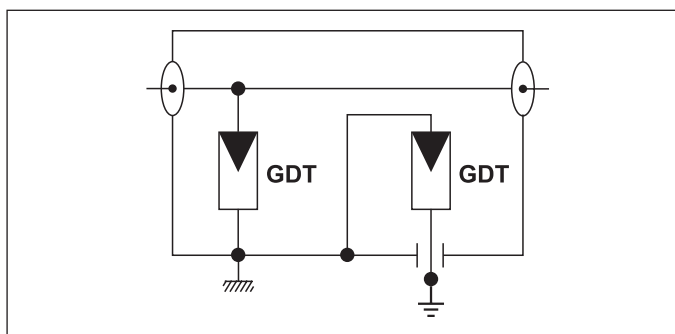
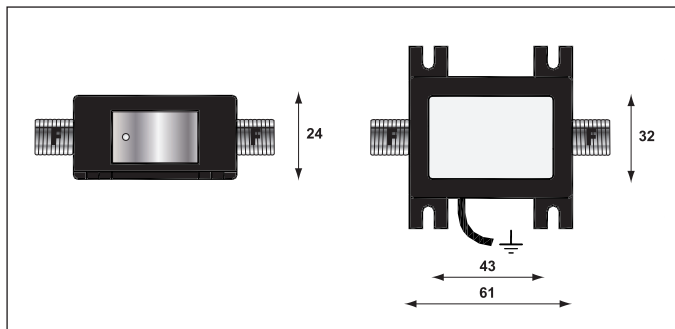
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			kA i_n	kA I_{max}	kV U_P		
296.072.774	970 523 003	ADSL	4	5	20	0.07	1	85.60
296.072.776	970 524 003	ISDN	4	5	20	0.22	1	85.60





■ **B 280** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

	296.072.774	296.072.776
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	ADSL	ISDN
Anzahl Ader / Nombre de fils	4	
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	53 V	170 V
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	48 V	150 V
Dauerspannung AC max. / Tension de régime perm. AC max.	38 V	121 V
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	2.5 kA	
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5 kA	
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.3 A	
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	0.07 kV	0.22 kV
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	<1	
Defektanzeige / Indicateur de défaut	Kurzschluss	
Temperaturbereich / Température étendue	-40-80	
Einbaumasse / Dimensions	Siehe Massbild	
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne	
Signal-Frequenz / Fréquence-signal	10	
Grenzableitstossstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA	
Anschluss (Informationstechnik) / Connexion (technique d'information)	Klemme	
Leiter-Nennquerschnitt / Section nominale de conducteur	0.4-1.5	
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5	
Signal-Nennlaststrom / Courant de charge de signal	0.3 A	
Montageart / Montage	sonstige	auf Basiselement
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-	
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP20	
Dauerspannung DC max. / Tension permanente DC max.	53 V	170 V
Signal-Höchste Dauerspannung AC / Signal plus haute tension permanente AC	37 V	
Prüfnormen / Normes et Directives		
Prüfnormen Deutschland / Normes d'essai Allemagne	VDE 0845-3-1	
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21	
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497A	

Koaxialleiter | Câbles coaxiaux

■ CNP / CXP Überspannungsschutz | Protection contre la surtension



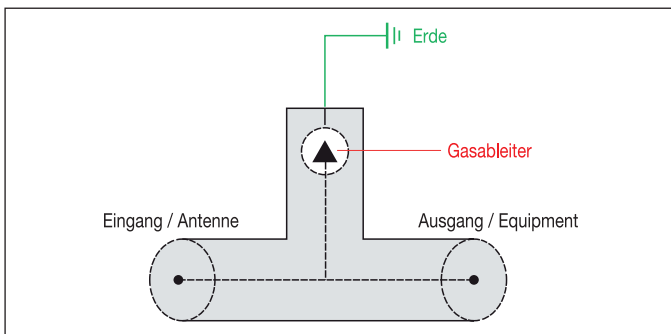
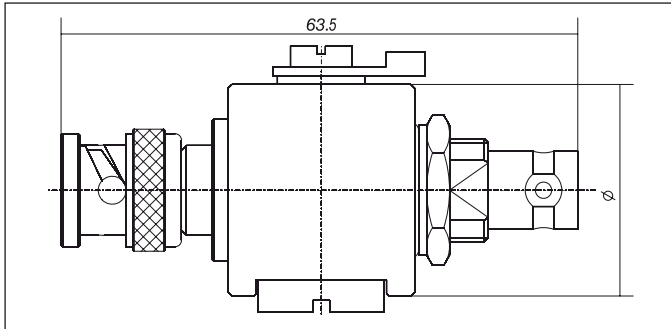
Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	 A	 MHz	kV U_P	kA I_{max}	kA I_{imp}	ns t_A	kA i_n		
296.059.000	966 803 005	M/F	0-1000	<0.6	20	2.5	≤100	5.0	1	28.95
296.059.001	966 803 105	F/F	0-1000	<0.6	20	2.5	≤100	2.5	1	28.95
296.076.724	966 803 305	F/F	0-1000	<0.7	20	2.5	≤100	5.0	1	77.15

■ **CNP / CXP** Überspannungsschutz | Protection contre la surtension

	296.059.000	296.059.001	296.076.724
Steckertyp A / Type de connecteur A	M/F	F/F	
Betriebsspannung max. [UcDC] / Tension de régime perm. Max. [UcDC]	75 V		
Nennspannung Un DC / Tension nominale de ligne DC	75 V		60 V
Anwendungen mit Schnittstelle / Applications avec jonction	TV, Radio	TV, Satellit oder Kabel	
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	2.5 kA		
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	5.0 kA	2.5 kA	5.0 kA
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	0.5 A		
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤100		
Temperaturbereich / Température étendue	-40-80		
Montage auf / Montage sur	Wand/Montageplatte		
Gehäusewerkstoff / Matériau du boîtier/corps	Metall/Kunststoff		Metall
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne		
Frequenzbereich / Fréquence d'utilisation	0-1000		
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	<0.6		<0.7
Frequenz / Gamme de fréquence	0-1000		
Grenzableitstossstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA		
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-		
Schutzpegel Ader/Erde [Up] / Niveau de protection fil/terre [Up]	600 V		
Montageart / Montage			
Anschluss 1 / Raccordement 1	F-Connector		
Grenzfrequenz / Fréquence de coupure	1000 MHz		
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	16	10	
Prüfnormen / Normes et Directives			
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21		
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497C, UL497E		
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-21		

Koaxialleiter | Câbles coaxiaux

■ P8 AX Überspannungsschutz | Parafoudres

**Eigenschaften**

Der Gasableiter ist die einzige Überspannungsschutzkomponente, die aufgrund ihrer sehr geringen Kapazität, effektiv im sehr hohen Frequenzbereich eingesetzt werden kann (bis zu einigen GHz). Die Ansprechspannung des Gasableiters wird bei der Herstellung definiert (90V bis 600V).

Description

La gamme P8AX est basé sur l'utilisation d'éclateur à gaz et destinée à la protection des lignes coaxiales. Disponible en différentes puissances et en différentes connectiques (de 90V à 600V).

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	A	MHz	kA I_{max}	kA I_{imp}	kV U_P	V U_C	ns t_A	VE Emb.	CHF 1
296.076.121	808 401 900	BNC F/F	0-4000	20	2.5	<0.65	90	≤100	1	57.90
296.076.123	808 401 910	BNC M/F	0-4000	20	2.5	<0.65	90	≤100	1	57.90
296.076.141	808 401 930	N F/F	0-4000	20	2.5	<0.65	90	≤100	1	57.90
296.076.143	808 401 940	N M/F	0-4000	20	2.5	<0.65	90	≤100	1	57.90

■ P8 AX Überspannungsschutz | Parafoudres

	296.076.121	296.076.123	296.076.141	296.076.143
Steckertyp A / Type de connecteur A	BNC F/F	BNC M/F	N F/F	N M/F
Blitzstossstrom [Iimp]_(10/350) / Courant de foudre [Iimp]_(10/350)	2.5 kA			
Nennableitstossstrom (8/20) / Courant de décharge nominal (8/20)	20 kA			
Nennlaststrom / Courant de charge nominal	10 A			
Ansprechzeit [ta] / Temps de réponse [ta]	≤100			
Temperaturbereich / Température étendue	-40-80			
Signalisierung am Gerät / Signalisation sur le dispositif	ohne			
Frequenz / Gamme de fréquence	0-4000			
Frequenzbereich / Fréquence d'utilisation	0-4000			
Mit Fernmeldekontakt / Avec contact de télécommunication	-			
Nennspannung DC / Tension nominale DC	90 V			
Montageart / Montage	Connector/Kabeladapter			
Grenzableitstossstrom (8/20) [Imax] / Courant de décharge max. [Imax]	20 kA			
Explosionsgeprüfte Ausführung / Exécution approuvé antidéflagrante	-			
Schutzpegel max. (bei In) [Up] / Niveau de protection max. (à In) [Up]	<0.65			
Betriebsspannung max. [Uc] / Tension de régime perm. Max. [Uc]	90			
Schutzart (IP) / Indice de protection (IP)	IP65			
Nennableitstrom [In] / Courant de décharge nominal [In]	5			
Anschluss 1 / Raccordement 1	BNC, 50 Ohm		N-Connector	
Prüfnormen / Normes et Directives				
Prüfnormen International / Normes d'essai international	IEC 61643-21			
Prüfnormen USA / Normes d'essai USA	UL497C, UL497E			
Prüfnormen Europa / Normes d'essai Europe	EN 61643-21			

Zubehör

Accessoires



Messgeräte | Appareils de mesure

■ **ZU 1** Erdungsmessgeräte-Set | Telluromètre set**Eigenschaften**

Set bestehend aus:

1. Erdungsmessgerät Megger DET3TD mit Batteriebetrieb, 8x 1.5VAA
2. Zubehör
 - 2 handliche Kabelrollen, 2x 40m mit Bananenstecker
 - 2 Messpfähle aus verzinktem Stahl mit Steckerbuchsen
 - 1 Leitung à 3m mit Abzweigklemme und Bananenstecker
 - 1 solider Transportkoffer
 - 1 Gabelschlüssel
 - 1 Rollgabelschlüssel
 - 1 Schraubenzieher
 - 1 Inbus-Schlüssel

Anwendung

Zur Messung von Erdungs- und ohmschen Widerständen.


Description

Ensemble comprenant:

1. Telluromètre Megger DET3TD alimenté par batterie, 8x 1.5VAA
2. Accessoires
 - 2 rouleaux à main pour fils de mesure avec 2x 40m
 - 2 piquets de terre en acier galvanisé avec raccordement
 - 1 câble de 3m avec pince crocodile et fiche de terre
 - 1 coffret robuste
 - 1 clé à fourche
 - 1 clé à molette
 - 1 tournevis
 - 1 clé mâle six-pans droite

Application

Pour mesurer la résistance de terre et la résistance ohmique.



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
429.002.000	980 800 109								1	1530.00

■ **DET 3 TD** Erdungsmessgerät | Telluromètre**Eigenschaften**

Erdungsmessgerät für 2- oder 3-Leiter-Messungen
 Mit Batteriebetrieb, 8x 1.5VAA
 Messbereich 0.001-2000 Ohm
 Schutzklasse IP 54
 Abmessungen 203x148x78mm

Description

Telluromètre pour 2 ou 3 points de mesure
 Alimenté par batterie, 8x 1.5VAA
 Plage de mesure 0.001-2000 Ohm
 Classe de protection IP 54
 Dimensions 203x148x78mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
429.005.020	980 821 709								1	956.00

Messgeräte | Appareils de mesure

■ CA 6416 Messzange | Pince de mesure

**Eigenschaften**

Erdungsmesszange für Widerstandsmessungen Chauvin Arnoux inkl. Eichset und Kunststoffkoffer

Description

Pince de mesure pour mesure de la résistance en courant continu Chauvin Arnoux incl. kit d'étalonnage et boîtier en plastique

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
429.008.000	980 211 300								1	1485.00





■ ZU 14 Messpfahl | Piquet de mesure

**Legende**

- a) Mit Bohrung für Bananenstecker Ø 4mm
- b) Mit Anschlusslasche inkl. Bohrung Ø 8.5mm

Légende

- a) Avec trou pour fiche-banane Ø 4mm
- b) Avec languette et trou de raccordement Ø 8.5mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 						
261.049.000	980 921 509	StvZn	420				a)	1	51.00
261.049.020	980 921 519	StvZn	420				b)	1	51.00

Werkzeuge | Outillage

■ **ZU 4** Presszange | Pince à sertir**Legende**für DIN-Pressverbinder von 6-50mm²/KZ 5-14**Légende**Pour manchons à sertir DIN 6-50mm²/KZ 5-14

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	mm a	Kz	mm ²						
413.055.760	983 222 006	390	5-14	6-50				a)	1	240.00

■ **ZU 5** Kabelschneider | Coupe-câbles**Eigenschaften**

Einsatzbereich
 Mehrfachleiter bis Ø 20mm Cu-Al
 Einzelleiter bis Ø 12mm Cu-Al

Description

Section
 Câbles multifilaires Cu-Al jusqu'à Ø 20mm
 Câbles unifilaires Cu-Al jusqu'à Ø 12mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	mm a								
413.080.415	983 043 069	370							1	95.00

Werkzeuge | Outillage

■ **ZU 3** Press-Set | Set à sertir**Eigenschaften**

- 1 Handzange (Art.-Nr. 413.055.760)
- 1 Handkabelschneider (Art.-Nr. 413.080.415)
- 30 Presskabelschuhe Cu Ø 6mm/25mm² für M6 Schrauben
- 30 Presskabelschuhe CuvSn Ø 6mm/25mm² für M6 Schrauben
- 15 Presskabelschuhe Cu Ø 8mm/35mm² für M8 Schrauben
- 30 Presskabelschuhe CuvSn Ø 8mm/35mm² für M8 Schrauben
- 20 Pressverbinder Cu Ø 6mm/25mm²
- 20 Pressverbinder CuvSn Ø 6mm/25mm²
- 30 Pressverbinder Cu Ø 8mm/35mm²
- 15 Pressverbinder CuvSn Ø 8mm/35mm²

Description

- 1 pince à sertir (no. d'art. 413.055.760)
- 1 coupe-câbles (no. d'art. 413.080.415)
- 30 cosses à sertir Cu Ø 6mm/25mm² pour vis M6
- 30 cosses à sertir CuvSn Ø 6mm/25mm² pour vis M6
- 15 cosses à sertir Cu Ø 8 mm/35mm² pour vis M8
- 30 cosses à sertir CuvSn Ø 8 mm/35mm² pour vis M8
- 20 manchons Cu Ø 6 mm/25mm²
- 20 manchons CuvSn Ø 6mm/25mm²
- 30 manchons Cu Ø 8mm/35mm²
- 15 manchons CuvSn Ø 8mm/35mm²

Artikel-Nr.
No. d'article

E-Nummer
E-Numéro



413.055.762

156 339 000

1

760.00

■ **ZU 10** Drahtrichtgerät | Redresseur de fil**Eigenschaften**

- Einsatzbereich
- Für Cu/Alu-Drähte Ø 6-8mm

Description

- Section
- Pour fils Cu/Al Ø 6-8mm

Artikel-Nr.
No. d'article

E-Nummer
E-Numéro



210.012.000

156 990 010

St

1

529.00

Werkzeuge | Outillage

■ **ZU 7** Demontage-Werkzeug | Outil de démontage




Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			
227.007.000	156 990 900	PVC	1	36.30

■ **ZU 12** Kreuzschlüssel | Clé en croix**Eigenschaften**

Mit Schlüsselweite 10,13,17 und 19mm

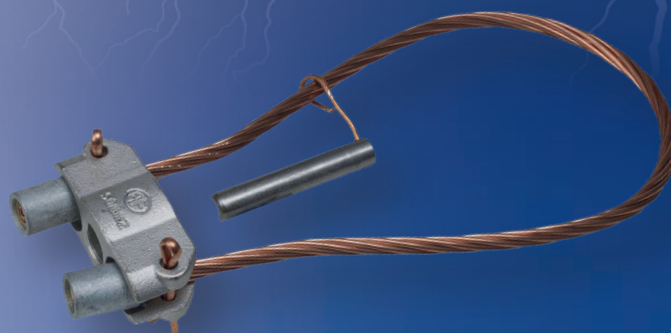
Description

Cote sur plats 10,13,17 et 19mm

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro			
246.002.000	983 226 919	StvZn	1	20.00

Energienetztechnik

Technique réseau d'énergie



Abspannungen | Arrêts de lignes

■ **FRL 2** Endbundschlaufe mit Keil | Arrêt de lignes à coin**Eigenschaften**

Leiterbefestigung mittels unverlierbarem gerippten Keil aus rostfreiem Stahl, Schlaufe seitlich zum Öffnen

Anwendung

Für Normalisolatoren und Drähte oder Kabel aus Kupfer oder Bronze

Material

Körper aus Inox A2, Schlinge aus Kupfer

Description






Fixation du conducteur par un coin côtelé imperdable en acier inoxydable, boucle à ouvrir sur les côtés

Application

Pour isolateurs standards et fils ou câbles en cuivre ou en bronze

Matériel

Corps en Inox A2, boucle en cuivre

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
111.055.043	156 252 030	InoxA2	4-5	16				25	38.20
111.056.025	156 252 050	InoxA2	6-8	25-35				25	49.70
111.057.102	156 252 070	InoxA2		50				25	55.55

■ **FRL 1** Endbundschlaufe mit Konus | Arrêt de lignes à cône**Anwendung**

Für Normalisolatoren und Drähte oder Kabel aus Kupfer oder Bronze

Material





Körper aus Temperguss feuerverzinkt, Schlinge aus Kupfer

Application

Pour isolateurs normaux et pour fils ou câbles en cuivre ou en bronze

Matériel

Corps en fonte malléable, zingué au feu, boucle en cuivre

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
111.041.041	156 250 020	StvZn	5					25	86.60

Klemmen | Serre-fils

■ **FRL 7** Abzweigklemme | Serre-fils de dérivation**Anwendung**

Für Drähte und Kabel aus Kupfer oder Bronze, mit Sicherheitsstreifen, Kontaktflächen geraut, hohe mechanische Festigkeit

Material

Körper aus Bronze, Mutter aus CuNiSi

Legende

a) Speziallänge für 3 Seile

Application







Pour fils et câbles en cuivre ou en bronze, avec bande de sécurité, surfaces de contact dentées, haute résistance mécanique

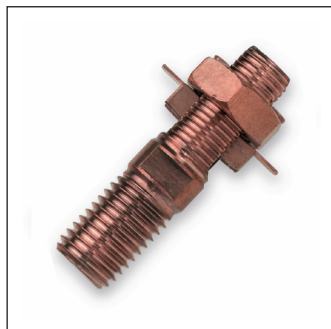
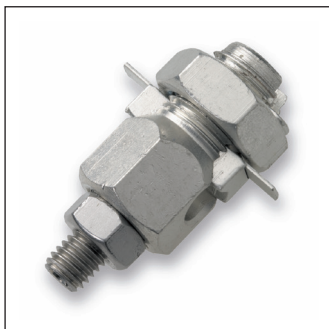
Matériel

Corps en bronze, écrou en CuNiSi

Légende

a) Longueur spéciale pour 3 câbles

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm ² 	mm Ø 			
123.165.602	156 207 050	Cu	10	4		50	9.45
123.166.603	156 207 060	Cu	16	5		50	10.40
123.167.604	156 207 070	Cu	25	6		50	12.25
123.168.605	156 207 080	Cu	35	8		50	14.00
123.169.606	156 207 090	Cu	50	9		50	19.45
123.170.146	156 207 110	Cu	70-95			25	34.70
123.178.146	156 200 110	Cu	3x70-95		a)	25	63.45
123.172.147	156 207 130	Cu	120-150			1	107.75
123.174.148	156 207 160	Cu	185-240			1	153.85

■ **FRL 8** Gewindebolzen | Goujon fileté**Eigenschaften**

Spezial-Anfertigungen auf Anfrage

Legende







- a) Gewinde-Bolzen M8 und Mutter, verzinkt
- b) Gewinde-Bolzen M10, Mutter und U-Scheibe, blank
- c) Gewinde-Bolzen M12, Mutter und U-Scheibe, blank
- d) Klemmerzwinge mit Gewinde M16 aus CuNiSi, blank

Description

Exécutions spéciales sur demande

Légende

- a) Goujon fileté M8 et écrou, étamé
- b) Goujon fileté M10, écrou et rondelle, nu
- c) Goujon fileté M12, écrou et rondelle, nu
- d) Boulon avec filetage M16, nu

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm ² 	mm Ø 			
123.177.605	156 200 580	Cu	35	8	b)	25	27.50
123.181.000	156 201 580	Cu	35	8	c)	25	27.50
123.176.604	156 200 570	CuSn	25	6	a)	50	25.40
125.192.109	156 201 570	CuNiSi	25	6	d)	50	27.55

Klemmen | Serre-fils

■ **FRL 5** Backenklemme | Serre-fils à mâchoires bimétalliques**Anwendung**

Für Abzweigung mit Aluminium- und Kupferleiter

Material

Körper aus AlMgSi/Cu, mit Sechskantschrauben aus verzinktem Stahl

Application

Pour la connexion de conducteurs en aluminium et en cuivre

Matériel

Corps en AlMgSi/Cu, avec vis à tête hexagonale en acier zingué

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
412.027.900	156 940 180	Al	2x M8	Al16-70/Cu6-50				10	15.00
412.027.910	156 940 190	Al	2x M8	Al25-150/Cu 10-95				10	20.05

■ **FRL 9** Schellenabzweigklemme | Serre-fils de dérivation**Anwendung**

Für Drähte und Kabel aus Kupfer oder Bronze

Material

Kupfer verzinkt, Schrauben aus Inox

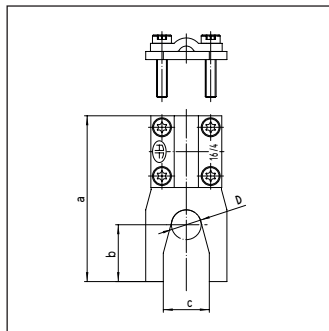
Application

Pour fils et câbles en cuivre ou en bronze

Matériel

Cuivre étamé, vis en inox

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
125.135.137	156 200 620	CuSn	4-16/1-4					25	8.75
125.136.138	156 200 060	CuSn	4-16/4-16					25	6.05
125.137.139	156 200 900	CuSn	16-50/1-4					25	8.30
125.138.140	156 200 930	CuSn	16-50/4-16					50	5.95
125.139.141	156 200 090	CuSn	16-50/16-50					50	5.90

■ **FRL 10** Schwalbenschwanzklemme | Serre-fils à éclisses**Anwendung**

Für Drähte und Kabel aus Kupfer oder Bronze

Material

Grundplatte CuNiSi verzinkt

Application

Pour fils et câbles en cuivre ou en bronze

Matériel

Plateau de base CuNiSi galvanisé

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm 	mm 	mm 			
125.129.135	156 312 060	CuSn	61	26.5	17	11	4-16	25	10.25
125.130.136	156 312 090	CuSn	61	26.5	17	11	16-50	25	10.15

Verbindungen | Raccordements

■ **FRL 4** Konusverbinder | Manchon à cônes**Eigenschaften**

Die Konusverbinder klemmen automatisch. Durch Einführen des Leiters in die Konushülse wird eine betriebssichere Kupplung hergestellt. Bei Bestellungen ist neben dem Seilquerschnitt die Anzahl und der Durchmesser der Einzeldrähte anzugeben. Geschchnittener Leiter vor dem Einführen leicht abrunden.

Anwendung

Für Kupferleiter

Legende

a) Reduktionsverbinder

Description







Les manchons à cônes sont automatiquement bloqués. Par l'introduction simple du conducteur dans le cône, la sûreté du raccordement est parfaite. Lors de la commande, indiquer la section de la corde, le nombre et le diamètre des brin. Arrondir le conducteur légèrement avant l'introduction dans le cône.

Application

Pour conducteurs en cuivre

Légende

a) Manchon avec réduction

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro						
125.050.048	156 030 030	Cu		3.0		10	57.95
125.051.049	156 030 040	Cu		3.5		10	32.80
125.052.040	156 030 050	Cu		4.0		25	32.80
125.053.050	156 030 060	Cu		4.5		10	32.80
125.054.041	156 030 070	Cu		5.0		25	38.65
125.055.017	156 030 080	Cu		5.5		10	66.05
125.056.002	156 030 090	Cu		6.0		25	39.50
125.057.018	156 030 100	Cu		6.5		10	39.50
125.058.042	156 030 110	Cu		7.0		10	50.75
125.059.027	156 030 130	Cu		8.0		10	50.75
125.061.108	156 030 570	Cu	16			10	38.65
125.062.109	156 030 600	Cu	25			10	39.50
125.063.110	156 030 620	Cu	35			10	50.75
125.064.102	156 030 650	Cu	50			10	70.25
125.066.104	156 030 680	Cu	95			10	113.40
125.069.040	156 040 050	Cu		4.0-3.0	a)	10	32.80
125.070.041	156 040 070	Cu		5.0-4.0	a)	10	38.65
125.071.002	156 040 090	Cu		6.0-4.0	a)	10	39.50
125.072.002	156 040 190	Cu		6.0-5.0	a)	10	39.50
125.073.027	156 040 130	Cu		8.0-6.0	a)	10	50.75
125.074.027	156 030 120	Cu		8.0-7.0	a)	10	50.75

Verbindungen | Raccordements

■ **FRL 3** Verbindungsklemme | Serre-fils**Material**

Innensechskant-Schrauben aus verzinktem Stahl

Legende










- a) Bohrung exzentrisch
- b) Bohrung zentrisch

Matériel

Vis à tête hexagonale intérieur en acier zingué

Légende

- a) Forage excentrique
- b) Forage centré

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro									
123.115.132	156 000 025	CuZnvNi	4	4	3.0	7.0	25	a)	50	6.65
123.116.133	156 000 045	CuZnvNi	4	6	3.5	7.5	30	a)	50	6.45
123.117.107	156 000 055	CuZnvNi	4	10	4.5	8.5	35	a)	50	6.05
123.118.108	156 000 065	CuZnvNi	4	16	5.5	11.0	40	a)	50	7.20
123.119.109	156 000 075	CuZnvNi	4	25	7.0	13.0	45	a)	50	7.70
123.120.110	156 000 085	CuZnvNi	4	35	8.5	15.0	45	a)	50	8.95
123.121.102	156 000 095	CuZnvNi	8	50	10.0	20.0	67	b)	25	23.60
123.122.103	156 000 105	CuZnvNi	8	70	11.5	22.0	70	b)	25	29.35
123.123.104	156 000 115	CuZnvNi	12	95	13.0	23.0	70	b)	10	32.25
123.124.105	156 000 125	CuZnvNi	12	120	15.0	25.0	85	b)	10	38.10
123.125.106	156 000 135	CuZnvNi	12	150	17.2	28.0	85	b)	10	40.35
123.126.111	156 000 145	CuZnvNi	12	185	19.2	30.0	90	b)	10	48.70
123.127.112	156 000 165	CuZnvNi	12	240	20.8	32.0	90	b)	10	52.40









Kabelschuhe geschraubt | Cosses de câble vissées

■ **FRL 21** Kabelschuh | Cosse de câble**Material**

Mutter aus Cu

Matériel

Ecrou en Cu

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm Ø 	mm Ø 	mm² 			
125.183.144	156 310 110	Cu	35	9.0-12.5	13	50-95	b)+e)	10	37.00
125.184.145	156 310 130	CuNiSi	40	12.5-16.0	14	95-150	b)+e)	10	70.00

■ **FRL 11** Kabelschuh | Cosse de câble**Anwendung**

Für Seile und Drähte

Material

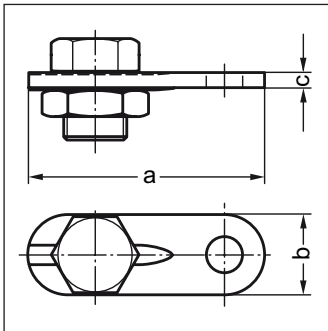
Mutter aus CuNiSi









Application

Pour câbles et fils

Matériel

Ecrou en CuNiSi



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro		mm 	mm 	mm 	mm Ø 	mm² 		
125.190.143	156 311 090	Cu	78	25	3	13	25-50	10	34.70

Presskabelschuhe DIN | Cosses à sertir DIN

■ AV 13 Presskabelschuh | Cosse à sertir



Eigenschaften

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
414.060.060	156 341 210	H	Cu	10	6	25	6	25	1.20
414.060.070	156 341 220	H	Cu	10	6	25	8	25	1.20
414.060.080	156 341 230	H	Cu	10	6	25	10	25	1.20
414.060.090	156 341 240		Cu	10	6	25	13	10	1.30
414.060.100	156 341 250		Cu	10	6	25	16	25	1.45
414.060.110	156 341 320	H	Cu	12	8	35	8	25	1.85
414.060.120	156 341 330	H	Cu	12	8	35	10	25	1.95
414.060.130	156 341 340		Cu	12	8	35	13	10	1.95
414.060.140	156 341 350		Cu	12	8	35	17	10	2.80
414.060.150	156 341 420		Cu	14	10	50	8	10	2.35
414.060.160	156 341 430		Cu	14	10	50	10	10	2.35
414.060.031	156 331 120		CuSn	8	5	16	8	10	1.20
414.060.041	156 331 130		CuSn	8	5	16	10	25	1.30
414.060.051	156 341 150		CuSn	8	5	16	13	25	1.10
414.060.061	156 331 210	H	CuSn	10	6	25	6	25	1.20
414.060.071	156 331 220	H	CuSn	10	6	25	8	25	1.20
414.060.081	156 331 230	H	CuSn	10	6	25	10	25	1.20
414.060.091	156 331 240		CuSn	10	6	25	13	25	1.30
414.060.101	156 341 260		CuSn	10	6	25	16	25	1.55
414.060.111	156 331 320	H	CuSn	12	8	35	8	25	1.90
414.060.121	156 331 330	H	CuSn	12	8	35	10	25	2.00
414.060.131	156 331 340		CuSn	12	8	35	13	10	2.05
414.060.141	156 331 350		CuSn	12	8	35	17	10	2.95
414.060.151	156 331 420		CuSn	14	10	50	8	10	2.40
414.060.161	156 331 430		CuSn	14	10	50	10	10	2.50
414.060.171	156 331 440		CuSn	14		50	13	10	2.55
414.060.181	156 331 460		CuSn	14		50	17	10	3.30
414.060.191	156 331 530		CuSn	16		70	10	10	3.20
414.060.201	156 331 540		CuSn	16		70	13	10	3.30
414.060.211	156 331 560		CuSn	16		70	17	10	5.05
414.060.221	156 331 620		CuSn	18		95	10	10	5.60
414.060.231	156 331 630		CuSn	18		95	13	10	5.65
414.060.241	156 332 650		CuSn	18		95	17	10	6.05
414.060.261	156 332 030		CuSn	20		120	13	10	7.75
414.060.271	156 332 050		CuSn	20		120	17	10	7.75
414.060.281	156 332 060		CuSn	20		120	21	10	7.75
414.060.291	156 332 110		CuSn	22		150	13	10	10.00
414.060.301	156 332 130		CuSn	22		150	17	25	10.55
414.060.311	156 332 140		CuSn	22		150	21	10	10.55
414.060.316	156 332 310		CuSn	25		185	13	10	11.85
414.060.321	156 332 330		CuSn	25		185	17	10	12.10
414.060.331	156 332 340		CuSn	25		185	21	10	12.45

Presskabelschuhe DIN | Cosses à sertir DIN









■ AV 13 Presskabelschuh | Cosse à sertir

**Eigenschaften**

Für Sechskant-Pressung

Description

Pour sertissage hexagonal

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro								
414.060.336	156 332 410		CuVSn	28		240	13	20	16.75
414.063.440	156 351 530		Al	16	8	35	10	25	4.10

Normen und Richtlinien – Normes et Directives

Gesetzliche Grundlagen in der Schweiz Bases juridiques en suisse	
Die gesetzlichen Grundlagen für das Erstellen von Blitzschutzanlagen ist die Brandschutznorm und die Brandschutzrichtlinien Blitzschutzanlagen des VKF. Les bases juridiques pour la construction d'installations de paratonnerres sont la norme de protection incendie et la directive de protection incendie intitulée installations de protection contre la foudre de l'AEAI.	
Stand der Technik Etat de la technique	Nationale und Internationale Normen und Leitsätze zur technischen Planung und Ausführung Normes et directives nationales et internationales pour planification technique et exécution
Normen / Leitsätze Normes / Directives	Offizieller Titel Titre officiel
SNR 464022	Schweizer Regel / Blitzschutzsysteme. Règle Suisse / Système de protection contre la foudre.
SNR 464113	Schweizer Regel / Fundamenterder. Règle Suisse / Terres de fondation.
EN 62305 1-4	Blitzschutz Teil 1: Allgemeine Grundsätze Teil 2: Risiko-Management Teil 3: Schutz von baulichen Anlagen und Personen Teil 4: Elektrische und elektronische Systeme in baulichen Anlagen Protection contre la foudre Partie 1: Principes généraux Partie 2: Evaluation des risques Partie 3 : Dommages physiques sur les structures et risques humains Partie 4 : Réseaux de puissance et de communication dans les structures
NIN 2015	Niederspannungs-Installations-Norm. Normes sur les installations à basse tension.
SNG 483755	Erden als Schutzmassnahme in elektrischen Starkstromanlagen. Mise à la terre avec ou sans utilisation du réseau de distribution d'eau.
ESTI 507.0113 WeR	Weisung für Schutzmassnahmen gegen gefährdende Wirkung des elektrischen Stromes an Rohrleitungen. Directives concernant les mesures de protection contre les effets dangereux du courant électrique dans les installations de transport par conduites.
SGK C2d	Richtlinien zum Korrosionsschutz erdverlegter metallischer Anlagen (Herausgeber: Korrosionskommission der SGK). Directives concernant la protection contre la corrosion d'installations métalliques (Editeur responsable: Société Suisse de Protection contre la corrosion).
ESTI 508.0614 WeZS	«Weisung für elektrische Anlagen des Zivilschutzes in Schutzanlagen der Organisation und des Sanitätsdienstes sowie in speziellen Schutzräumen» (WeZS). «Directives concernant les installations électriques des constructions de protection des organismes et du service sanitaire et des abris spéciaux de la protection civile».

Empfohlene Werkstoffe und Dimensionen – Matières et dimensions recommandées

Werkstoff Matières	Dimension Draht oder Seil Dimension du conducteur ou de la corde	Dimension Band Dimensions des rubans
Fangleitung / Ableitung Capteur / desente		
Kupfer blank oder verzinkt Cuivre nu ou étamé	Ø 6 mm (28 mm ²) ; Ø 8 mm (50 mm ²)	20 x 2.5 mm (50 mm ²)
Aluminium Aluminium	Ø 8 mm (50 mm ²)	25 x 3 mm (75 mm ²)
Erder im Erdreich Mise à la terre en pleine terre		
Kupfer blank / verzinkt Cuivre nu / étamé	Ø 8 mm (50 mm ²)	20 x 2.5 mm (50 mm ²)
Kupferseil blank / verzinkt Câble cuivre nu / étamé	50 mm ² (Draht / fils Ø ≥ 3 mm)	
Nichtrostender Stahl A4 Acier inoxydable A4	Ø 10 mm (75 mm ²)	50 x 2 mm (100 mm ²)
Fundamenterder im Beton ¹⁾ Mise à la terre dans le béton ¹⁾		
Stahl blank oder verzinkt Acier nu ou galvanisé	Ø 10 mm (75 mm ²)	25 x 3 mm (75 mm ²)
Stahlseil blank oder verzinkt Câble d'acier nu ou galvanisé	75 mm ² (Draht / fils Ø ≥ 1.7 mm)	

1) Fundamenterder müssen mindestens 50 mm mit Beton umschlossen sein. Anschliesspunkte müssen mit korrosionsfestem Material z.B. nicht rostender Stahl (Inox A4) ausgeführt werden.

1) Les mises à la terre intégrée aux fondations doivent être enrobées 50 mm de béton au moins. Les point de raccords doivent être exécutés avec des matériaux résistants à la corrosion (p.ex. acier inoxydable / inox A4).

Materialbezeichnungen / material designation / désignation du matériel / descrizione del materiale

Cu Kupfer blank Bare copper Cuivre nu Rame nudo	CuZn Kupfer verzinkt Galvanized copper Cuivre zingué Rame zincato	Al Aluminium Aluminium Aluminium Aluminio
CuNiSi Kupfer-Nickel-Silizium Copper-Nickel-Silicium Cuivre-Nickel-Silicium Rame-Nichel-Silicio	CuZn Messing Brass Laiton Ottone	PVC Kunststoff Plastic Plastique Plastica
CuNi Kupfer vernickelt Nickel-plated copper Cuivre nickelé Rame nichelato	Inox A2 Rostfreier Stahl A2 Stainless steel A2 Acier inoxydable A2 Acciaio inox A2	St Stahl blank Bare steel Acier nu Acciaio nudo
CuSn Kupfer verzinkt Tinned copper Cuivre étamé Rame stagnato	Inox A4 Rostfreier Stahl A4 Stainless steel A4 Acier inoxydable A4 Acciaio inox A4	StvZn Stahl verzinkt Galvanized steel Acier zingué Acciaio zincato



Materialverträglichkeit und Kontaktkorrosion – Compatibilité des matériaux

Materialverträglichkeit und Kontaktkorrosion 1) Compatibilité des matériaux 1)

Werkstoff für Verbindungs- und Befestigungselemente Matière des éléments de connexion et de fixation

Umgebungsbedingung (wirkt als Elektrolyt) Condition ambiante (fonctionne comme électrolyte)	Werkstoff Leiter- oder Konstruktionsmaterial Matière des conducteurs ou matériel de construction	Kupfer blank Cuivre nu	Kupfer verzinkt Cuivre étamé	nicht rostender Stahl Inox A2 Acier inoxydable inox A2	nicht rostender Stahl Inox A4 Acier inoxydable inox A4	Stahl feuerverzinkt Acier galvanisé	Stahl blank Acier nu	Aluminium Aluminium
In Luft (Fassadenbleche, Fangleiter, Ableiter) Dans l'air (Tôle de façade, capteur, descente)	Kupfer blank Cuivre nu	OK	X	X	X			
	Kupfer verzinkt Cuivre étamé	X	OK	X	X	X		X
	Kupfer-Titan-Zink (Zinkblech) Zinc-titane (tôle de zinc)		X	X	X	OK		X
	Stahl verzinkt Acier galvanisé		X	X	X	OK		X
	nicht rostender Stahl (Inox A2) 2) Acier inoxydable (inox A2) 2)	X	X	OK	OK	X		OK
	Aluminium Aluminium		X	OK	OK	X		OK
Im Erdreich 3) (Ring-, Strahlen- und Tiefenerder) En pleine terre 3) (Ruban de terre, électrode de terre radiale et verticale)	Kupfer blank Cuivre nu	OK	X		X			
	nicht rostender Stahl (Inox A4) 2) Acier inoxydable (inox A4) 2)	X	X		OK			
Im Beton 4) (Fundamenteerder) Dans le béton 4) (mise à la terre de fondation)	Stahl blank oder verzinkt Acier nu ou galvanisé	X		X	X	OK	OK	
	Kupfer blank Cuivre nu	OK		X	X	X	X	

Legende zur Bestimmung des Werkstoffes für Verbindungs- und Befestigungselemente.

Légende pour déterminer la matière des éléments de connexion et de fixation.

OK = optimal **X** = verwendbar = nicht zulässig / nicht empfohlen
optimal utilisable pas admis / pas recommandé

1) **Kontaktkorrosion.** Kontaktkorrosion tritt an der Kontaktfläche zwischen unterschiedlichen Metallen und unter Einfluss von Feuchtigkeit (Electrolyt) auf. Durch die Beachtung der Empfehlung zur Verträglichkeit, kann die Kontaktkorrosion weitgehend vermieden werden.

2) **Leitfähigkeit von nicht rostendem Stahl (Inox).** Nicht rostender Stahl (Inox) hat gegenüber Kupfer eine um ca. 40fach schlechtere Leitfähigkeit.

3) **Erder im Erdreich.** Im Erdboden ist vorzugsweise Kupfer als Erdermaterial zu verwenden (SNR 464022, Tabelle 5.2.2.1)

4) **Erder in Beton (Fundamenteerder).** Erdleiter aus Stahl blank und Stahl verzinkt müssen vollständig im Beton eingegossen sein (minimale Betonüberdeckung 50 mm). Anschlüsse an die Fundamenteerder müssen aus korrosionsfestem Material (z.B. nicht rostender Stahl / Inox A4) ausgeführt werden.

1) **Corrosion.** La corrosion apparaît à la surface de contact entre les métaux différents sous l'influence de l'humidité (électrolyte). En observant ces recommandations on évite les risques de corrosion.

2) **Conductibilité de l'acier inoxydable.** L'acier inoxydable a une conductibilité près de 40 fois inférieure à celle du cuivre.

3) **Matériel de mise à terre en pleine terre.** En pleine terre, on doit utiliser de préférence le cuivre comme matériel de mise à terre (SNR 464022, Tableau 5.2.2.1).

4) **Matériel de mise à terre dans le béton.** Les mises à la terre dans le béton (intégrées aux fondations) en acier nu ou acier galvanisé doivent être entièrement enrobées de béton (couverture de 50 mm au moins). Les raccordements aux mises à la terre intégrées aux fondations doivent être exécutés avec des matériaux résistants à la corrosion (p. ex. acier inoxydable / inox A4).

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

Ausgabe April 2018

- 1. Allgemeines**
Für alle Aufträge gelten ausschliesslich diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, sofern zwischen dem Lieferwerk und dem Besteller nicht übereinstimmend und schriftlich etwas anderes vereinbart worden ist.
- 2. Technische Angaben**
Sämtliche Abbildungs-, Beschreibungs- sowie Massänderungen gegenüber unseren Prospekt-, Zeichnungsunterlagen infolge technischer Verbesserungen behalten wir uns vor.
- 3. Vorschriften im Bestimmungsland**
Der Besteller hat den Lieferanten über alle Vorschriften und Schutzvorrichtungen mit der Bestellung zu informieren, ansonsten die Gewährleistungspflicht gem. Ziff. 10 entfällt.
- 4. Preise**
Alle Preise verstehen sich – mangels anderweitiger Vereinbarung – in Schweizer Franken, netto, exkl. MWSt. ab Werk, inkl. Verpackung. Preisänderungen vorbehalten.
- 5. Zahlungsbedingungen**
Sie lauten 30 Tage netto ab Fakturadatum. Zusätzliche Abzüge werden nachbelastet. Bei Überschreiten der Zahlungstermine schuldet der Besteller ohne zusätzliche Mahnung einen Verzugszins ab Fälligkeit der mindestens 4% über dem Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank liegt.
- 6. Eigentumsvorbehalt**
Die Waren bleiben Eigentum des Lieferanten bis zum Erhalt aller Zahlungen. Der Besteller wird die gelieferten Gegenstände zu Gunsten des Lieferanten versichern und auf seine Kosten während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes instand halten.
- 7. Lieferfrist**
 - 7.1 Die Lieferfrist beginnt, sobald der Vertrag abgeschlossen ist, sämtliche behördlichen Formalitäten wie Einfuhr-, Ausfuhr-, Transit- und Zahlungsbewilligungen eingeholt, die bei Bestellung zu erbringenden Zahlungen und allfälligen Sicherheiten geleistet sowie die technischen Punkte bereinigt worden sind. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Versandbereitschafts meldung an den Besteller abgesandt worden ist.
 - 7.2 Die Lieferfrist verlängert sich angemessen.
 - a) wenn dem Lieferanten die Angaben, die er für die Erfüllung des Vertrages benötigt, nicht rechtzeitig zugehen, oder wenn sie der Besteller nachträglich abändert und damit eine Verzögerung der Lieferungen oder Leistungen verursacht;
 - b) wenn Hindernisse auftreten, die der Lieferant trotz Anwendung der gebotenen Sorgfalt nicht abwenden kann, ungeachtet, ob sie bei ihm, beim Besteller oder bei einem Dritten entstehen. Solche Hindernisse sind beispielsweise Epidemien, Mobilmachung, Krieg, Aufruhr, erhebliche Betriebsstörungen, Unfälle, Arbeitskonflikte, verspätete oder fehlerhafte Zulieferung der nötigen Rohmaterialien, Halb- oder Fertigfabrikate, Ausschusswerden von wichtigen Werkstücken, behördliche Massnahmen oder Unterlassungen, Naturereignisse.
- 8. Versand**
Die Ware wird auf Rechnung und Gefahr hin des Bestellers spediert. Die Versicherung irgendwelcher Art obliegt dem Besteller.
- 9. Prüfung und Abnahme der Lieferung**
Der Lieferant wird die Lieferungen und Leistungen soweit üblich vor Versand prüfen. Verlangt der Besteller weitergehende Prüfungen, sind diese besonders zu vereinbaren und vom Besteller zu bezahlen. Der Besteller hat die Lieferung sofort nach Erhalt zu prüfen und uns innert 14 Tagen allfällige Mängel schriftlich bekanntzugeben, andernfalls gilt die Lieferung als genehmigt.
- 10. Gewährleistung, Haftung für Mängel**
 - 10.1 Gewährleistungsfrist (Garantiefrist)**
Die Gewährleistungsfrist beträgt grundsätzlich 12 Monate. Sie beginnt mit dem Abgang der Lieferungen ab Werk oder mit der eventuell vereinbarten Abnahme der Lieferungen und Leistungen. Die Gewährleistung erlischt vorzeitig, wenn der Besteller oder Dritte unsachgemäss Änderungen oder Reparaturen vornehmen oder wenn der Besteller, falls ein Mangel aufgetreten ist, nicht umgehend alle geeigneten Massnahmen zur Schadensminderung trifft und dem Lieferanten Gelegenheit gibt, den Mangel zu beheben.
 - 10.2 Haftung für Mängel in Material, Konstruktion und Ausführung**
Der Lieferant verpflichtet sich, auf schriftliche Aufforderung des Bestellers alle Teile der Lieferungen des Lieferanten, die nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist schadhaft oder unbrauchbar werden, so rasch als möglich nach seiner Wahl auszubessern oder zu ersetzen. Ersetzte Teile werden Eigentum des Lieferanten. Die Kosten für Ausbau der defekten Teile sowie Einbau der neuen Teile gehen zu Lasten des Bestellers.
 - 10.3 Haftung für zugesicherte Eigenschaften**
Zugesicherte Eigenschaften sind nur jene, die in der Auftragsbestätigung oder in den Spezifikationen ausdrücklich als solche bezeichnet worden sind. Die Zusicherung gilt längstens bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist. Ist eine Abnahmeprüfung vereinbart, gilt die Zusicherung als erfüllt, wenn der Nachweis der betreffenden Eigenschaften anlässlich dieser Prüfung erbracht worden ist.
 - 10.4 Haftung für unmittelbare und direkte Schäden**
Der Lieferant haftet für unmittelbare und direkte Schäden, die bei der Vertragserfüllung schuldhaft verursacht wurden, bis zu einem Betrag von maximal und gesamthaft CHF 1'000'000.– (eine Million Schweizer Franken.) Jede weitere Haftung für Schäden aller Art und gleich aus welchem Rechtsgrund ist im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen, so insbesondere die Haftung für mittelbare und indirekte Schäden, Folgeschäden, unvorhersehbare Schäden und reine Vermögensschäden. Die Haftung für Personenschäden bleibt uneingeschränkt.
 - 10.5 Ausschlüsse von der Haftung für Mängel**
Vor der Gewährleistung und Haftung des Lieferanten ausgeschlossen sind Schäden, die nicht nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung entstanden sind, z.B. infolge natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebsvorschriften, übermässiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, nicht vom Lieferanten ausgeführter Bau- oder Montagearbeiten infolge mangelhafter oder ungenügender Information des Bestellers, sowie infolge anderer Gründe, die der Lieferant nicht zu vertreten hat.
 - 10.6 Lieferungen und Leistungen von Unterlieferanten**
Die Gewährleistungspflicht des Lieferanten und Leistungen von Unterlieferanten ist jedoch in jedem Fall beschränkt auf den in diesen «allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen» festgelegten Umfang.
- 11. Annullation**
Die Annullierung von Aufträgen setzt das ausdrückliche schriftliche Einverständnis des Lieferanten voraus. Der Lieferant ist berechtigt, von Lieferantenverpflichtungen zurückzutreten, wenn sich die finanzielle Situation des Bestellers wesentlich verschlechtert oder sich anders präsentiert als ihm dargestellt wurde. Im Fall der Vertragsauflösung hat der Lieferant Anspruch auf Vergütung der bereits erbrachten Lieferungen und Leistungen. Schadenersatzansprüche des Bestellers wegen einer solchen Vertragsauflösung sind ausgeschlossen.
- 12. Besondere Bestimmungen**
Die vorstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen werden keinesfalls durch gegenteilige Einkaufsbestimmungen des Bestellers aufgehoben, sofern Abweichungen nicht vorher schriftlich vereinbart worden sind. Infolgedessen und ohne Gegenbericht innert 5 Tagen nach Erhalt der Auftragsbestätigung werden Bestellungen als zu den vorgenannten Bedingungen erteilt betrachtet. Bei Unstimmigkeiten der Interpretation der Allg. Verkaufs- und Lieferbedingungen gilt die deutsche Version.
- 13. Gerichtsstand und anwendbares Recht**
Gerichtsstand für den Besteller und den Lieferanten ist der Sitz des Lieferanten. Der Lieferant ist jedoch berechtigt, den Besteller an dessen Sitz zu belangen. Das Rechtsverhalten untersteht dem materiellen schweizerischen Recht.

Lieferkonditionen

Lieferung: ab Werk, unverzollt gemäss Incoterms

Bei Retouren, die nicht auf eine Fehllieferung unsererseits zurückzuführen sind, wird ein Abzug von 20% erhoben.



Conditions générales de vente et de livraison

Edition avril 2018

1. Généralités

Seules ces conditions générales exclusives de vente et de livraison sont valables pour toutes les commandes, pour autant que le fournisseur et l'acheteur n'aient rien conclu d'autre de conforme et d'écrit.

2. Données techniques

Nous nous réservons le droit de modifier toutes les illustrations, descriptions et dimensions des prospectus et des dessins en vue de leur amélioration technique.

3. Prescriptions applicables dans le pays de destination

L'acheteur doit attirer l'attention du fournisseur, au moment de la commande, sur toutes les prescriptions et les mesures de prévention, sans quoi l'obligation de garantie, au titre du chiffre 10, ne sera plus applicable.

4. Prix

Sauf stipulation contraire, les prix s'entendent en francs suisse, net, à l'exclusion de la T.V.A. au départ de l'usine, y compris l'emballage. Modification des prix réservée.

5. Conditions de paiement

Elles s'entendent nettes dans les 30 jours à partir de la date de facturation. Les déductions non convenues seront facturées ultérieurement. En cas de retard de paiement, l'acheteur doit verser à partir de la date d'échéance, sans rappel supplémentaire, un intérêt moratoire d'au moins 4% supérieur au taux d'escompte de la Banque Nationale Suisse.

6. Réserve de propriété

Le fournisseur reste propriétaire de la marchandise jusqu'à réception de tous les paiements. Pendant la durée de la réserve de propriété, l'acheteur maintiendra en état la livraison et l'assurera à ses frais en faveur du fournisseur.

7. Délai de livraison

7.1 Le délai de livraison court dès que le contrat est conclu, que toutes les formalités administratives officielles, telles que l'obtention des autorisations d'importation, d'exportation, de transit et de paiement, ont été accomplies, que les paiements et les sûretés éventuelles exigés à la commande ont été fournis et que les questions techniques ont été réglées. Le délai de livraison est respecté si, à son échéance, le fournisseur a informé l'acheteur que la livraison est prête à l'expédition.

7.2 Le délai de livraison non respecté.

- lorsque les indications nécessaires à l'exécution du contrat n'ont pas été adressées à temps au fournisseur, ou lorsque l'acheteur les modifie ultérieurement et engendre ainsi un retard dans l'exécution des livraisons et des prestations et des livraisons.
- lorsque des circonstances exceptionnelles, malgré l'attention apportée à celles-ci, affectant le fournisseur, l'acheteur ou un tiers. A titre d'exemple, de telles circonstances sont des épidémies, une mobilisation, une guerre, une émeute, d'importantes perturbations dans l'exploitation de l'entreprise, des accidents, défectuosité des matières premières nécessaires, des produits semi-finis ou finis, la mise au rebut d'importantes pièces, des mesures ou omissions administratives, des phénomènes naturels.

8. Expédition

L'acheteur assume les frais et les risques du transport. L'acheteur est tenu de contracter une assurance contre les risques, quels qu'ils soient.

9. Procédure de vérification et de réception des livraisons

Le fournisseur vérifiera les livraisons et prestations, conformément aux usages, avant l'expédition. L'acheteur ne peut exiger de vérification supplémentaire qu'en vertu d'un accord particulier et à ses propres frais. L'acheteur est tenu de vérifier les livraisons dès réception et d'aviser le fournisseur par écrit dans un délai de 14 jours des éventuels défauts, sans quoi la livraison est considérée comme acceptée.

10. Garantie, responsabilité en raison des défauts

10.1 Durée de la garantie (délai de garantie)

Le délai de garantie est en principe de 12 mois. Il court dès que les livraisons quittent l'usine ou dès la réception des livraisons et prestations éventuellement convenue. Le droit à la garantie s'éteint prématurément si l'acheteur ou un tiers procède à des modifications ou à des réparations inappropriées ou si l'acheteur, en cas de défaut, ne prend pas toutes les mesures propres à réduire le dommage en découlant et ne donne pas au fournisseur la possibilité d'y remédier.

10.2 Responsabilité en raison de défauts de matériaux, de conception ou de fabrication

A la notification écrite de l'acheteur, le fournisseur s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer, aussi rapidement que possible, tous les éléments de ses livraisons dont il est prouvé qu'ils sont devenus défectueux avant l'expiration du délai de garantie en raison de mauvais matériaux, d'un vice de conception ou d'une fabrication imparfaite. Les pièces remplacées deviennent propriété du fournisseur. Les frais de démontage des éléments défectueux et d'assemblage des nouveaux éléments sont à la charge de l'acheteur.

10.3 Responsabilité en raison des qualités promises

Seules sont considérées comme qualité promises celles qui ont été expressément décrites comme telles dans la confirmation de commande ou dans les spécifications. Elles sont garanties au plus tard jusqu'à l'expiration du délai de garantie. Si une procédure de réception a été convenue, les qualités promises sont réputées atteintes dès lors que la preuve de ces qualités a été apportée au cours de ladite procédure de réception.

10.4 Responsabilité pour les dommages immédiats et directs

Le fournisseur est responsable des dommages directs qu'elle provoque par sa faute jusqu'à un montant maximal total de 1 000 000 CHF (un million de francs suisses). Toute responsabilité plus étendue pour des dommages en tous genres, quel qu'en soit le motif juridique, est nulle et non avenue dans le cadre légalement autorisé, comme en particulier la responsabilité pour dommages indirects, dommages conséquents, dommages imprévisibles et simples préjudices pécuniaires. La responsabilité pour dommages aux personnes reste illimitée.

10.5 Exclusion de la responsabilité en raison de défauts

La garantie et la responsabilité du fournisseur sont exclues pour les dommages dont il n'est pas prouvé qu'ils résultent de matériaux défectueux, d'un vice de conception ou d'une fabrication imparfaite, tels que les dommages dus à l'usure naturelle, à un entretien insuffisant, à l'inobservation des indications d'utilisation, à des sollicitations excessives, à l'usage de matériaux d'exploitation inappropriés, à des influences chimiques ou électrolytiques, à des travaux de fabrication ou de montage qui n'ont pas été exécutés par le fournisseur du fait d'informations imparfaites ou insuffisantes de l'acheteur ainsi qu'à d'autres causes non imputables au fournisseur.

10.6 Livraisons et prestations de sous-traitants

Pour les livraisons et prestations de sous-traitants, le fournisseur n'assume en tout cas qu'une garantie qui se limite à celles fixées dans ces «Conditions générales de vente et de livraison».

11. Annulation

L'annulation de commande exige l'accord écrit exprès du fournisseur. Le fournisseur est en droit de dénoncer ses obligations de fournisseur si la situation financière de l'acheteur s'est considérablement détériorée ou si elle se présente différemment qu'elle ne lui a été présentée. En cas de dissolution du contrat, le fournisseur a le droit de demander le paiement des livraisons et des prestations déjà fournies. L'acheteur ne peut prétendre à aucune indemnisation fondée sur une telle dissolution du contrat.

12. Dispositions spéciales

Les présentes conditions générales de vente et de livraison ne sont en aucun cas abrogées par les conditions d'achat de l'acheteur dérogeant aux présentes, tant que les dérogations n'ont pas été acceptées par écrit auparavant. Il s'ensuit que sans contre-ordre dans les 5 jours après réception de la confirmation de la commande, les commandes sont réputées acceptées aux conditions précitées. La version allemande des conditions générales de vente et de livraison fait foi en cas de possible désaccords.

13. For et droit applicables

Le for pour l'acheteur et le fournisseur est au siège du fournisseur. Le fournisseur est toutefois en droit de poursuivre l'acheteur au for du siège social de ce dernier. Le droit matériel suisse est applicable.

Conditions de livraison

Livraison: départ usine, droit non acquitté selon Incoterms

Les retours de matériel pour lesquels nous ne pourrions être responsable seront sanctionnés d'une déduction de 20%.



Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
111.041.041	156 250 020	166	125.091.116	156 001 130	70	225.026.000	156 940 470	38
111.055.043	156 252 030	166	125.091.116	156 001 130	74	225.027.000	156 940 460	38
111.056.025	156 252 050	166	125.129.135	156 312 060	168	225.032.000	156 940 310	36
111.057.102	156 252 070	166	125.130.136	156 312 090	168	225.034.000	156 940 850	37
123.115.132	156 000 025	170	125.135.137	156 200 620	168	225.035.000	156 940 860	37
123.116.133	156 000 045	170	125.136.138	156 200 060	168	225.037.000	156 940 630	36
123.117.107	156 000 055	170	125.137.139	156 200 900	168	226.017.005	156 950 110	39
123.118.108	156 000 065	170	125.138.140	156 200 930	168	226.019.000	156 950 810	39
123.119.109	156 000 075	170	125.139.141	156 200 090	168	227.005.000	156 941 400	39
123.120.110	156 000 085	170	125.152.604	156 206 070	11	227.006.000	156 941 410	39
123.121.102	156 000 095	170	125.153.605	156 206 080	11	227.007.000	156 990 900	164
123.122.103	156 000 105	170	125.154.606	156 206 090	11	240.000.020		32
123.123.104	156 000 115	170	125.155.103	156 206 100	11	240.001.000	156 950 200	25
123.124.105	156 000 125	170	125.156.104	156 206 110	11	240.002.000	156 950 500	25
123.125.106	156 000 135	170	125.157.105	156 206 120	11	240.003.000	156 950 210	25
123.126.111	156 000 145	170	125.158.106	156 206 130	11	240.004.000	156 950 510	25
123.127.112	156 000 165	170	125.164.604	156 216 070	11	240.005.000	156 950 220	25
123.165.602	156 207 050	167	125.165.605	156 216 080	11	240.006.000	156 950 520	25
123.166.603	156 207 060	167	125.166.606	156 216 090	11	240.007.000	156 950 230	25
123.167.604	156 207 070	167	125.183.144	156 310 110	171	240.008.000	156 950 530	25
123.168.605	156 207 080	167	125.184.145	156 310 130	171	240.009.000	156 950 240	25
123.169.606	156 207 090	167	125.190.143	156 311 090	171	240.010.000	156 950 540	25
123.170.146	156 207 110	167	125.192.109	156 201 570	167	240.011.000	156 950 250	25
123.172.147	156 207 130	167	185.000.003	156 822 100	82	240.012.000	156 950 550	25
123.174.148	156 207 160	167	185.000.014	156 822 110	82	240.013.000	156 950 700	26
123.176.604	156 200 570	167	210.012.000	156 990 010	163	240.014.000	156 950 710	26
123.177.605	156 200 580	167	212.002.000	100 052 180	32	240.032.308	156 819 000	28
123.178.146	156 200 110	167	215.002.002	100 032 160	32	240.034.310	156 819 020	28
123.181.000	156 201 580	167	215.002.003	100 000 160	34	240.053.751	156 831 110	48
125.050.048	156 030 030	169	215.002.120	100 030 160	32	242.007.011	156 812 503	27
125.051.049	156 030 040	169	215.003.220	100 732 270	33	242.008.000	156 811 400	27
125.052.040	156 030 050	169	215.004.002	100 034 160	32	243.012.016	160 481 400	28
125.053.050	156 030 060	169	215.005.220	100 735 270	33	245.009.010	156 812 060	27
125.054.041	156 030 070	169	220.007.003	156 940 410	38	245.009.018	156 812 100	27
125.055.017	156 030 080	169	220.018.002	156 940 340	38	245.010.011	156 812 000	27
125.056.002	156 030 090	169	220.018.728	156 941 440	41	245.024.305	156 812 200	27
125.057.018	156 030 100	169	220.018.729	156 941 430	41	245.025.306	156 812 210	27
125.058.042	156 030 110	169	220.023.002	156 941 460	40	245.026.307	156 812 220	27
125.059.027	156 030 130	169	220.023.003	156 941 450	40	245.027.011	156 811 010	27
125.061.108	156 030 570	169	220.023.004		40	245.028.012	156 811 020	27
125.062.109	156 030 600	169	220.024.000	156 950 330	37	245.030.017	156 811 100	27
125.063.110	156 030 620	169	220.025.000	156 940 060	36	245.031.305	156 811 200	27
125.064.102	156 030 650	169	220.026.000	156 940 800	37	245.032.306	156 811 210	27
125.066.104	156 030 680	169	220.027.000	156 940 810	37	245.035.000	156 811 300	27
125.069.040	156 040 050	169	220.028.000	156 940 610	36	245.036.000	156 813 010	27
125.070.041	156 040 070	169	220.029.000	156 950 350	39	245.045.751	156 831 100	48
125.071.002	156 040 090	169	220.818.726	156 940 440	40	246.002.000	983 226 919	164
125.072.002	156 040 190	169	220.823.000	156 940 450	40	247.001.000	156 950 720	25
125.073.027	156 040 130	169	225.002.003	156 940 350	37	247.002.000	156 950 730	25
125.074.027	156 030 120	169	225.006.003	156 940 420	38	250.002.000	156 900 150	53
125.090.115	156 001 110	14	225.011.002	156 940 430	38	250.003.000	156 900 160	53
125.090.115	156 001 110	70	225.018.002	156 940 330	36	250.004.000	156 900 110	53
125.090.115	156 001 110	74	225.020.000	156 950 310	37	250.008.674	156 900 210	54
125.091.116	156 001 130	14	225.021.000	156 940 360	36	250.009.674	156 900 220	54

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
250.010.006	156 900 290	54	260.067.010	100 092 201	34	261.045.000	156 981 210	72
250.013.000	156 900 310	49	260.067.030	100 799 380	33	261.049.000	980 921 509	161
250.014.000	156 900 320	49	260.067.050	100 799 250	33	261.049.020	980 921 519	161
250.016.000	156 900 170	53	260.071.001	156 831 670	15	261.050.000	156 940 030	60
250.017.000	156 900 180	53	260.071.001	156 831 670	66	261.068.000	156 830 280	59
250.018.000	156 901 180	53	260.071.002	156 831 660	15	261.069.000	156 830 290	59
252.004.202	156 900 190	53	260.071.002	156 831 660	66	262.050.180		85
260.000.002		83	260.071.004	156 809 040	65	262.050.300		85
260.000.033		84	260.071.005	156 809 050	65	263.050.006	156 000 090	80
260.003.074	156 832 480	68	260.072.000	156 830 180	59	263.050.008	156 000 130	80
260.004.076	156 832 490	68	260.073.000	156 830 190	59	263.051.006	156 010 090	80
260.005.077	156 832 500	68	260.074.000	156 940 040	61	263.051.008	156 010 130	80
260.006.078	156 832 510	68	260.074.051	156 940 070	61	263.052.006	156 000 590	81
260.007.079	156 832 530	68	260.076.010	156 910 010	82	263.052.008	156 000 630	81
260.008.080	156 832 540	68	260.076.020	156 910 110	82	263.053.006	156 310 070	81
260.009.081	156 832 550	68	260.076.024	113 704 199	83	263.053.008	156 310 090	81
260.010.082	156 832 560	68	260.077.000	156 940 080	62	263.054.006	156 315 070	82
260.011.083	156 832 570	68	260.078.022	156 941 290	65	263.054.008	156 315 090	82
260.012.084	156 832 580	68	260.079.000	156 941 230	15	265.002.420	156 940 680	13
260.012.086	156 831 190	68	260.500.001		85	265.002.420	156 940 680	70
260.013.204	156 832 600	68	260.500.002		85	265.002.430	156 940 670	13
260.014.205	156 832 610	68	260.500.003		86	265.002.430	156 940 670	69
260.015.206	156 832 620	68	260.500.004		86	265.002.440	156 941 670	13
260.016.207	156 832 630	68	260.500.005		86	265.002.440	156 941 670	69
260.017.208	156 832 640	68	260.500.051		86	265.003.431	156 940 700	70
260.018.209	156 832 650	68	260.500.052		86	265.003.431	156 940 700	13
260.019.210	156 832 660	68	260.500.053		86	265.004.550	156 940 690	13
260.020.022	156 832 420	68	260.500.054		86	265.004.550	156 940 690	69
260.021.072	156 832 430	68	260.500.055		86	265.004.560	156 941 700	70
260.022.034	156 832 440	68	261.002.020	156 980 100	71	265.004.560	156 941 700	13
260.023.073	156 832 450	68	261.003.513	156 980 000	71	265.004.561	156 941 690	13
260.024.074	156 832 460	68	261.004.021	156 980 010	71	265.004.561	156 941 690	70
260.025.075	156 832 470	68	261.012.069	156 980 030	71	265.013.000	156 990 690	32
260.029.320	156 940 020	62	261.016.000	156 980 930	73	265.014.020		32
260.034.000	156 940 840	63	261.021.407	100 757 324	33	265.017.552	156 990 620	73
260.035.000	156 940 820	63	261.021.408	100 759 330	33	265.019.102	156 940 910	84
260.037.000	156 940 830	63	261.021.409	100 759 340	33	265.019.104		84
260.038.000	156 941 900	66	261.021.410	100 766 330	33	265.020.102	156 940 920	84
260.043.000	156 940 870	63	261.028.000	100 766 325	33	265.021.003	100 000 180	34
260.044.000	156 940 880	63	261.031.000	156 942 010	56	265.021.004	100 011 180	34
260.046.001	156 940 510	64	261.031.010	156 990 650	32	265.021.027	100 032 180	32
260.046.002	156 940 520	64	261.031.020	156 990 640	32	265.022.027	100 034 180	32
260.046.003	156 940 530	64	261.032.451	156 941 020	56	265.025.086	156 940 600	66
260.050.000	156 942 020	79	261.033.000	156 940 090	78	265.027.000	100 740 026	86
260.051.000	156 942 080	79	261.034.000	156 980 110	71	265.028.000	156 850 007	86
260.052.000	156 942 130	79	261.035.000	156 980 020	71	265.029.000	156 850 127	86
260.053.000	156 942 160	79	261.036.000	156 988 000	73	265.045.000		84
260.054.000	156 942 150	79	261.037.000	156 988 010	73	265.046.000		84
260.055.000	156 942 170	79	261.038.000	156 989 000	72	265.047.000		84
260.056.000	156 940 490	14	261.039.000	156 989 010	72	265.047.002		84
260.057.000		79	261.040.000	156 981 000	72	265.048.000	100 732 240	33
260.062.050	156 831 590	15	261.041.000	156 981 100	72	265.048.003	100 700 340	34
260.062.051	156 831 580	15	261.043.000	156 981 010	72	265.050.000	100 732 330	33
260.062.052	156 831 620	15	261.044.000	156 981 110	72	265.050.010	100 700 330	34

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
265.051.000	156 940 930	83	265.093.030		85	270.001.300	156 813 000	29
265.051.050	156 942 930	83	265.094.000		85	270.001.404	156 831 540	12
265.051.120		83	266.002.000	156 941 010	63	270.001.404	156 831 540	69
265.051.200		83	266.006.006	150 578 701	76	270.002.000	156 900 000	51
265.052.000	156 990 630	73	266.006.008	150 578 702	76	270.002.001	155 970 305	52
265.052.001	156 990 680	32	266.006.010	150 578 704	76	270.003.000	156 831 570	12
265.053.000	156 940 940	83	266.006.012	150 578 706	76	270.003.000	156 831 570	69
265.054.000	100 732 325	33	266.006.023	150 578 721	77	270.025.003	156 831 220	48
265.057.000		84	266.008.006	150 578 703	76	270.025.004	156 831 420	49
265.058.000		84	266.008.008	150 578 707	76	270.046.037	156 831 490	10
265.059.000	156 940 980	85	266.008.010	150 578 709	76	270.046.037	156 831 490	59
265.059.003		85	266.008.012	150 578 711	76	270.048.000	156 831 560	10
265.060.000	156 941 910	83	266.008.016	150 578 722	77	270.049.000	156 941 270	58
265.063.000		85	266.010.006	150 578 705	76	270.050.000	156 826 100	14
265.063.001		85	266.010.008	150 578 708	76	270.050.001	156 804 000	14
265.065.000	156 941 920	85	266.010.010	150 578 710	76	270.055.000	156 801 100	18
265.065.001		85	266.010.012	150 578 712	76	270.055.001	156 801 200	18
265.066.000		85	266.010.016	150 578 723	77	270.055.002	156 801 300	18
265.066.001		85	266.050.001		77	270.055.003	156 801 400	18
265.067.000	156 941 930	85	266.050.002		77	270.055.006	156 801 500	18
265.067.001		85	266.050.003		77	270.081.000	156 833 520	19
265.068.000	156 941 950	85	266.051.006	156 979 922	78	270.082.000	156 833 530	19
265.069.000	156 941 960	85	266.051.008	156 979 925	78	270.085.000	156 812 120	47
265.069.050		85	266.051.010	156 979 928	78	270.085.016	156 814 200	47
265.070.000		85	266.052.006	156 979 921	78	270.088.000	156 816 300	47
265.071.000	156 941 970	85	266.052.008	156 979 924	78	270.088.001	156 817 300	47
265.071.050		85	266.052.010	156 979 927	78	270.088.002	156 818 300	47
265.072.000	100 779 450	33	266.100.007		77	270.088.010	156 816 400	47
265.073.000		85	266.100.015		77	270.088.012	156 817 400	47
265.074.000		85	266.100.020		77	270.088.015	156 818 400	47
265.075.000		85	266.100.035		77	270.090.000	156 843 520	19
265.076.000		85	266.100.050		77	270.092.000	156 831 610	20
265.077.000		85	266.106.006	150 578 801	76	270.883.005	156 953 040	42
265.078.000		85	266.106.008	150 578 802	76	270.883.006	156 953 050	42
265.079.001		85	266.106.010	150 578 804	76	270.883.007	156 953 060	42
265.081.020		83	266.106.012	150 578 806	76	271.001.000		52
265.081.030	156 941 940	83	266.106.023	150 578 821	77	272.011.023	156 831 200	11
265.081.031		83	266.108.006	150 578 803	76	272.029.026	156 832 520	12
265.081.050		83	266.108.008	150 578 807	76	272.040.023	156 831 400	20
265.081.051		83	266.108.010	150 578 809	76	272.040.528	156 831 340	21
265.081.060		83	266.108.012	150 578 811	76	272.861.005	156 953 010	42
265.083.028		85	266.108.016	150 578 822	77	272.861.006	156 953 020	42
265.083.029		85	266.110.006	150 578 805	76	272.861.007	156 953 030	42
265.083.030		85	266.110.008	150 578 808	76	272.861.008	156 953 510	42
265.083.031		85	266.110.010	150 578 810	76	272.861.009	156 953 520	42
265.083.032		85	266.110.012	150 578 812	76	272.861.010	156 953 530	42
265.083.033		85	266.110.016	150 578 823	77	272.861.011	156 953 540	42
265.083.034		85	270.000.003	156 831 158	10	272.861.013		42
265.083.035		85	270.001.247	156 842 060	28	272.861.015	156 953 080	42
265.083.036		85	270.001.248	156 842 070	28	272.861.017	156 953 070	42
265.083.038		85	270.001.249	156 842 080	28	272.861.019	156 953 090	42
265.083.040		85	270.001.251	156 950 460	28	272.861.025	156 953 100	42
265.085.000			270.001.252	156 950 470	28	272.861.028	156 953 180	42
265.093.000		85	270.001.253		28	272.861.030	156 953 190	42

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
272.862.001	156 953 110	43	275.055.000	156 833 330	19	281.096.010	156 940 640	58
272.862.003	156 953 120	43	275.060.000	156 843 320	19	281.097.000	156 940 150	58
272.862.005	156 953 130	43	275.062.000	156 831 600	20	281.098.000	156 940 160	58
272.862.007	156 953 140	43	276.010.004	156 952 110	46	281.103.000	156 940 050	58
272.862.009	156 953 150	43	276.010.005	156 952 120	46	281.104.000	156 941 200	63
272.862.011	156 953 160	43	276.010.020	156 953 910	46	281.107.000	156 940 580	58
272.862.013	156 953 170	43	276.010.021	156 953 920	46	281.108.000	156 940 590	57
272.863.002	156 953 210	44	276.010.030	156 953 930	46	281.109.000	156 940 620	58
272.863.004	156 953 220	44	276.010.031	156 953 940	46	281.111.000	156 902 180	60
272.863.006	156 953 230	44	276.010.033	156 953 950	46	281.111.005	156 902 080	60
272.863.008	156 953 240	44	276.010.034	156 953 960	46	285.025.203	156 830 300	16
272.863.010	156 953 250	44	276.030.000	155 170 305	52	285.026.202	156 830 310	16
272.864.005	156 953 310	45	277.006.000	156 900 510	52	285.027.204	156 830 340	16
272.864.007	156 953 320	45	277.010.002	156 953 970	46	285.028.205	156 830 370	16
272.864.009	156 953 330	45	277.010.003	156 953 980	46	285.029.206	156 830 380	16
272.864.011	156 953 340	45	277.010.005	156 953 990	46	285.030.207	156 830 390	16
272.864.013	156 953 350	45	280.000.001	156 940 280	58	285.031.208	156 830 430	16
272.864.015	156 953 360	45	280.000.002	156 940 270	58	285.033.210	156 830 500	16
272.864.017	156 953 370	45	280.000.003	156 940 790	58	285.034.211	156 830 520	16
272.864.019	156 953 470	45	280.095.037	156 940 230	62	285.037.214	156 830 100	16
272.864.033	156 953 570	45	280.096.038	156 940 240	62	285.098.405	156 940 900	84
272.864.041	156 953 670	45	280.097.006	156 941 220	61	285.099.025	156 831 650	15
272.865.012	156 953 410	46	280.100.000	156 840 170	36	285.099.025	156 831 650	66
272.865.014	156 953 420	46	280.101.000	156 831 170	48	285.101.000	156 830 170	16
272.865.016	156 953 430	46	280.102.000	156 831 180	48	285.102.000	156 840 140	36
272.865.018	156 953 440	46	280.103.000	156 822 000	17	285.103.000	156 831 160	48
275.002.248	156 842 050	28	280.103.010	156 940 500	18	286.080.000	150 571 039	78
275.013.514	156 980 500	49	280.103.011		18	290.414.009	808 401 010	112
275.013.516	156 980 510	49	280.103.012		18	290.414.020	808 401 040	112
275.013.519	156 980 520	49	280.105.001	156 831 000	16	295.000.001		94
275.017.000	156 980 550	48	280.105.002	156 831 050	16	295.000.002		94
275.027.025	156 980 400	74	280.105.003	156 831 080	16	296.044.011	808 411 020	100
275.027.025	156 980 400	14	280.105.004	156 831 090	16	296.044.012	808 412 020	100
275.027.025	156 980 400	70	280.105.005	156 832 370	16	296.044.013	808 413 020	100
275.027.114	156 001 090	14	280.105.006		17	296.044.014	808 414 020	100
275.027.114	156 001 090	70	280.105.007		17	296.044.051	808 471 000	98
275.027.114	156 001 090	74	280.105.007		79	296.044.052	808 476 000	98
275.028.025	156 831 520	12	281.075.037	156 940 200	60	296.044.053	808 477 000	98
275.030.004	156 831 360		281.076.000	156 940 970	64	296.044.054	808 478 000	98
275.030.526	156 831 300	21	281.076.001	156 940 990	64	296.045.571	808 485 000	96
275.030.553	156 831 320	21	281.076.020	156 941 990	64	296.045.572	808 486 000	96
275.030.554	156 831 380	20	281.077.037	156 940 170	59	296.045.573	808 487 000	96
275.030.557	156 831 280	20	281.080.564	156 940 210	61	296.045.574	808 488 000	96
275.031.027	156 831 370	20	281.081.403	156 940 000	67	296.045.575	808 488 010	96
275.031.527	156 831 310	21	281.082.403	156 940 100	56	296.045.714	808 406 800	104
275.031.555	156 831 330	21	281.082.407	156 940 400	56	296.045.754	808 408 000	106
275.031.556	156 831 390	20	281.083.403	156 940 300	67	296.045.923	808 486 100	114
275.031.558	156 831 290	20	281.085.000	156 940 130	57	296.045.973	808 486 300	114
275.041.025	156 831 460	12	281.085.010	156 940 770	57	296.046.401	808 414 030	100
275.044.000	156 842 040	28	281.085.020	156 940 780	57	296.048.614	152 129 019	122
275.045.404	156 831 530	12	281.086.548	156 940 120	57	296.048.634	152 129 119	122
275.045.404	156 831 530	69	281.089.302	156 940 290	65	296.049.001	969 600 504	143
275.050.000	156 831 550	10	281.095.000	156 940 110	58	296.049.002	969 600 004	143
275.054.000	156 833 320	19	281.096.000	156 940 140	58	296.049.007	969 900 994	143

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
296.049.008	969 901 994	13	296.050.701	969 111 954	135	296.154.616	969 112 544	133
296.049.009	158 947 419	143	296.050.702	969 111 964	137	296.154.666	969 112 554	134
296.049.307	969 111 644	141	296.050.703	969 112 434	140	296.154.816	969 112 564	133
296.049.356	969 111 764	123	296.050.751	969 111 974	136	296.154.866	969 112 574	134
296.049.357	969 111 684	138	296.050.752	969 111 984	139	296.480.391		120
296.049.507	969 111 654	141	296.050.753	969 112 444	142	296.480.393		118
296.049.556	969 111 754	123	296.050.800	969 112 454	127	296.481.313	808 486 310	116
296.049.557	969 111 694	138	296.050.801	969 112 114	124	296.560.303	970 517 003	148
296.049.707	969 111 664	141	296.050.802	969 112 124	125	296.571.571	808 451 030	90
296.049.756	969 111 744	123	296.050.803	969 112 134	129	296.571.574	808 454 020	90
296.049.757	969 111 704	138	296.050.804	969 112 144	131	296.571.575	808 458 000	92
296.049.907	969 111 674	141	296.050.850	969 112 464	128	296.571.582	808 452 020	90
296.049.956	969 111 734	123	296.050.852	969 112 154	126	296.571.583	808 453 020	90
296.049.957	969 111 714	138	296.050.853	969 112 164	130	296.900.374	808 454 010	88
296.050.200	969 112 304	127	296.050.854	969 112 174	132	296.901.374	808 451 020	88
296.050.201	969 112 004	124	296.050.901	969 112 184	135	296.902.374	808 453 010	88
296.050.202	969 112 014	125	296.050.902	969 112 194	137	356.002.000	156 900 020	50
296.050.203	969 112 024	129	296.050.903	969 112 484	140	356.003.000	156 900 330	50
296.050.204	969 112 034	131	296.050.951	969 112 204	136	356.004.000	156 900 040	50
296.050.250	969 112 314	128	296.050.952	969 112 214	139	356.007.000	156 900 030	51
296.050.252	969 112 044	126	296.050.953	969 112 494	142	356.020.000	156 900 340	50
296.050.253	969 112 054	130	296.059.000	966 803 005	154	412.027.900	156 940 180	168
296.050.254	969 112 064	132	296.059.001	966 803 105	154	412.027.910	156 940 190	168
296.050.272	969 112 324	128	296.060.002	808 402 850	108	413.055.760	983 222 006	162
296.050.301	969 112 074	135	296.060.004	986 690 107	110	413.055.762	156 339 000	163
296.050.302	969 112 084	137	296.060.006	986 740 107	110	413.080.415	983 043 069	162
296.050.303	969 112 334	140	296.060.010	986 820 107	110	414.044.320	156 070 570	24
296.050.351	969 112 094	136	296.060.104	986 690 207	110	414.044.321	156 071 570	24
296.050.352	969 112 104	139	296.060.106	986 740 207	110	414.044.330	156 070 580	24
296.050.353	969 112 344	142	296.060.110	986 820 207	110	414.044.331	156 071 580	24
296.050.400	969 112 354	127	296.061.512	808 418 000	102	414.044.340	156 070 590	24
296.050.401	969 111 774	124	296.072.364	970 513 003	150	414.044.341	156 071 590	24
296.050.402	969 111 784	125	296.072.366	970 514 003	150	414.060.031	156 331 120	22
296.050.403	969 111 794	129	296.072.774	970 523 003	152	414.060.031	156 331 120	172
296.050.404	969 111 804	131	296.072.776	970 524 003	152	414.060.041	156 331 130	22
296.050.450	969 112 364	128	296.072.833	970 516 003	148	414.060.041	156 331 130	172
296.050.452	969 111 814	126	296.072.855	970 507 003	148	414.060.051	156 341 150	22
296.050.453	969 111 824	130	296.074.230	970 500 003	144	414.060.051	156 341 150	172
296.050.454	969 111 834	132	296.074.232	970 501 003	144	414.060.060	156 341 210	22
296.050.501	969 111 844	135	296.074.234	970 502 003	144	414.060.060	156 341 210	172
296.050.502	969 111 854	137	296.074.236	970 503 003	144	414.060.061	156 331 210	22
296.050.503	969 112 384	140	296.074.238	970 504 003	144	414.060.061	156 331 210	172
296.050.551	969 111 864	136	296.074.262	970 508 003	146	414.060.062	156 341 570	21
296.050.552	969 111 874	139	296.074.264	970 509 003	146	414.060.063	156 340 570	21
296.050.553	969 112 394	142	296.074.266	970 531 003	146	414.060.070	156 341 220	22
296.050.600	969 112 404		296.076.121	808 401 900	156	414.060.070	156 341 220	172
296.050.601	969 111 884	127	296.076.123	808 401 910	156	414.060.071	156 331 220	22
296.050.602	969 111 894	125	296.076.141	808 401 930	156	414.060.071	156 331 220	172
296.050.603	969 111 904	129	296.076.143	808 401 940	156	414.060.080	156 341 230	22
296.050.604	969 111 914	131	296.076.724	966 803 305	154	414.060.080	156 341 230	172
296.050.650	969 112 414	128	296.154.216	969 112 504	133	414.060.081	156 331 230	22
296.050.652	969 111 924	126	296.154.266	969 112 514	134	414.060.081	156 331 230	172
296.050.653	969 111 934	130	296.154.416	969 112 524	133	414.060.090	156 341 240	22
296.050.654	969 111 944	132	296.154.466	969 112 534	134	414.060.090	156 341 240	172

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
414.060.091	156 331 240	22	414.060.141	156 331 350	172	414.060.316	156 332 310	172
414.060.091	156 331 240	172	414.060.150	156 341 420	22	414.060.321	156 332 330	172
414.060.100	156 341 250	22	414.060.150	156 341 420	172	414.060.331	156 332 340	172
414.060.100	156 341 250	172	414.060.151	156 331 420	22	414.060.336	156 332 410	173
414.060.101	156 341 260	22	414.060.151	156 331 420	172	414.061.501	156 071 069	23
414.060.101	156 341 260	172	414.060.160	156 341 430	22	414.061.530	156 070 109	23
414.060.110	156 341 320	22	414.060.160	156 341 430	172	414.061.531	156 071 109	23
414.060.110	156 341 320	172	414.060.161	156 331 430	22	414.061.540	156 070 119	23
414.060.111	156 331 320	22	414.060.161	156 331 430	172	414.061.541	156 071 119	23
414.060.111	156 331 320	172	414.060.171	156 331 440	172	414.061.550	156 070 129	23
414.060.112	156 341 580	21	414.060.181	156 331 460	172	414.061.551	156 071 129	23
414.060.113	156 340 580	21	414.060.191	156 331 530	172	414.061.560	156 070 139	23
414.060.120	156 341 330	22	414.060.201	156 331 540	172	414.061.570	156 070 159	23
414.060.120	156 341 330	172	414.060.211	156 331 560	172	414.061.718	156 070 550	23
414.060.121	156 331 330	22	414.060.221	156 331 620	172	414.061.720	156 073 120	23
414.060.121	156 331 330	172	414.060.231	156 331 630	172	414.063.440	156 351 530	22
414.060.130	156 341 340	22	414.060.241	156 332 650	172	414.063.440	156 351 530	173
414.060.130	156 341 340	172	414.060.261	156 332 030	172	414.065.259	156 071 120	23
414.060.131	156 331 340	22	414.060.271	156 332 050	172	414.065.269	156 071 230	23
414.060.131	156 331 340	172	414.060.281	156 332 060	172	429.002.000	980 800 109	160
414.060.140	156 341 350	22	414.060.291	156 332 110	172	429.005.020	980 821 709	160
414.060.140	156 341 350	172	414.060.301	156 332 130	172	429.008.000	980 211 300	161
414.060.141	156 331 350	22	414.060.311	156 332 140	172			

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
220.023.004		40	265.083.033		85	260.067.050	100 799 250	33
240.000.020		32	265.083.034		85	260.067.030	100 799 380	33
260.000.002		83	265.083.035		85	260.076.024	113 704 199	83
260.000.033		84	265.083.036		85	286.080.000	150 571 039	78
260.057.000		79	265.083.038		85	266.006.006	150 578 701	76
260.500.001		85	265.083.040		85	266.006.008	150 578 702	76
260.500.002		85	265.085.000			266.008.006	150 578 703	76
260.500.003		86	265.093.000		85	266.006.010	150 578 704	76
260.500.004		86	265.093.030		85	266.010.006	150 578 705	76
260.500.005		86	265.094.000		85	266.006.012	150 578 706	76
260.500.051		86	266.050.001		77	266.008.008	150 578 707	76
260.500.052		86	266.050.002		77	266.010.008	150 578 708	76
260.500.053		86	266.050.003		77	266.008.010	150 578 709	76
260.500.054		86	266.100.007		77	266.010.010	150 578 710	76
260.500.055		86	266.100.015		77	266.008.012	150 578 711	76
262.050.180		85	266.100.020		77	266.010.012	150 578 712	76
262.050.300		85	266.100.035		77	266.006.023	150 578 721	77
265.014.020		32	266.100.050		77	266.008.016	150 578 722	77
265.019.104		84	270.001.253		28	266.010.016	150 578 723	77
265.045.000		84	271.001.000		52	266.106.006	150 578 801	76
265.046.000		84	272.861.013		42	266.106.008	150 578 802	76
265.047.000		84	280.103.011		18	266.108.006	150 578 803	76
265.047.002		84	280.103.012		18	266.106.010	150 578 804	76
265.051.120		83	280.105.006		17	266.110.006	150 578 805	76
265.051.200		83	280.105.007		17	266.106.012	150 578 806	76
265.057.000		84	280.105.007		79	266.108.008	150 578 807	76
265.058.000		84	295.000.001		94	266.110.008	150 578 808	76
265.059.003		85	295.000.002		94	266.108.010	150 578 809	76
265.063.000		85	296.480.391		120	266.110.010	150 578 810	76
265.063.001		85	296.480.393		118	266.108.012	150 578 811	76
265.065.001		85	215.002.003	100 000 160	34	266.110.012	150 578 812	76
265.066.000		85	265.021.003	100 000 180	34	266.106.023	150 578 821	77
265.066.001		85	265.021.004	100 011 180	34	266.108.016	150 578 822	77
265.067.001		85	215.002.120	100 030 160	32	266.110.016	150 578 823	77
265.069.050		85	215.002.002	100 032 160	32	296.048.614	152 129 019	122
265.070.000		85	265.021.027	100 032 180	32	296.048.634	152 129 119	122
265.071.050		85	215.004.002	100 034 160	32	276.030.000	155 170 305	52
265.073.000		85	265.022.027	100 034 180	32	270.002.001	155 970 305	52
265.074.000		85	212.002.000	100 052 180	32	123.115.132	156 000 025	170
265.075.000		85	260.067.010	100 092 201	34	123.116.133	156 000 045	170
265.076.000		85	265.050.010	100 700 330	34	123.117.107	156 000 055	170
265.077.000		85	265.048.003	100 700 340	34	123.118.108	156 000 065	170
265.078.000		85	265.048.000	100 732 240	33	123.119.109	156 000 075	170
265.079.001		85	215.003.220	100 732 270	33	123.120.110	156 000 085	170
265.081.020		83	265.054.000	100 732 325	33	263.050.006	156 000 090	80
265.081.031		83	265.050.000	100 732 330	33	123.121.102	156 000 095	170
265.081.050		83	215.005.220	100 735 270	33	123.122.103	156 000 105	170
265.081.051		83	265.027.000	100 740 026	86	123.123.104	156 000 115	170
265.081.060		83	261.021.407	100 757 324	33	123.124.105	156 000 125	170
265.083.028		85	261.021.408	100 759 330	33	263.050.008	156 000 130	80
265.083.029		85	261.021.409	100 759 340	33	123.125.106	156 000 135	170
265.083.030		85	261.028.000	100 766 325	33	123.126.111	156 000 145	170
265.083.031		85	261.021.410	100 766 330	33	123.127.112	156 000 165	170
265.083.032		85	265.072.000	100 779 450	33	263.052.006	156 000 590	81

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
263.052.008	156 000 630	81	123.178.146	156 200 110	167	414.060.121	156 331 330	172
275.027.114	156 001 090	14	123.176.604	156 200 570	167	414.060.131	156 331 340	22
275.027.114	156 001 090	70	123.177.605	156 200 580	167	414.060.131	156 331 340	172
275.027.114	156 001 090	74	125.135.137	156 200 620	168	414.060.141	156 331 350	22
125.090.115	156 001 110	14	125.137.139	156 200 900	168	414.060.141	156 331 350	172
125.090.115	156 001 110	70	125.138.140	156 200 930	168	414.060.151	156 331 420	22
125.090.115	156 001 110	74	125.192.109	156 201 570	167	414.060.151	156 331 420	172
125.091.116	156 001 130	14	123.181.000	156 201 580	167	414.060.161	156 331 430	22
125.091.116	156 001 130	70	125.152.604	156 206 070	11	414.060.161	156 331 430	172
125.091.116	156 001 130	74	125.153.605	156 206 080	11	414.060.171	156 331 440	172
263.051.006	156 010 090	80	125.154.606	156 206 090	11	414.060.181	156 331 460	172
263.051.008	156 010 130	80	125.155.103	156 206 100	11	414.060.191	156 331 530	172
125.050.048	156 030 030	169	125.156.104	156 206 110	11	414.060.201	156 331 540	172
125.051.049	156 030 040	169	125.157.105	156 206 120	11	414.060.211	156 331 560	172
125.052.040	156 030 050	169	125.158.106	156 206 130	11	414.060.221	156 331 620	172
125.053.050	156 030 060	169	123.165.602	156 207 050	167	414.060.231	156 331 630	172
125.054.041	156 030 070	169	123.166.603	156 207 060	167	414.060.261	156 332 030	172
125.055.017	156 030 080	169	123.167.604	156 207 070	167	414.060.271	156 332 050	172
125.056.002	156 030 090	169	123.168.605	156 207 080	167	414.060.281	156 332 060	172
125.057.018	156 030 100	169	123.169.606	156 207 090	167	414.060.291	156 332 110	172
125.058.042	156 030 110	169	123.170.146	156 207 110	167	414.060.301	156 332 130	172
125.074.027	156 030 120	169	123.172.147	156 207 130	167	414.060.311	156 332 140	172
125.059.027	156 030 130	169	123.174.148	156 207 160	167	414.060.316	156 332 310	172
125.061.108	156 030 570	169	125.164.604	156 216 070	11	414.060.321	156 332 330	172
125.062.109	156 030 600	169	125.165.605	156 216 080	11	414.060.331	156 332 340	172
125.063.110	156 030 620	169	125.166.606	156 216 090	11	414.060.336	156 332 410	173
125.064.102	156 030 650	169	111.041.041	156 250 020	166	414.060.241	156 332 650	172
125.066.104	156 030 680	169	111.055.043	156 252 030	166	413.055.762	156 339 000	163
125.069.040	156 040 050	169	111.056.025	156 252 050	166	414.060.063	156 340 570	21
125.070.041	156 040 070	169	111.057.102	156 252 070	166	414.060.113	156 340 580	21
125.071.002	156 040 090	169	263.053.006	156 310 070	81	414.060.051	156 341 150	22
125.073.027	156 040 130	169	263.053.008	156 310 090	81	414.060.051	156 341 150	172
125.072.002	156 040 190	169	125.183.144	156 310 110	171	414.060.060	156 341 210	22
414.061.530	156 070 109	23	125.184.145	156 310 130	171	414.060.060	156 341 210	172
414.061.540	156 070 119	23	125.190.143	156 311 090	171	414.060.070	156 341 220	22
414.061.550	156 070 129	23	125.129.135	156 312 060	168	414.060.070	156 341 220	172
414.061.560	156 070 139	23	125.130.136	156 312 090	168	414.060.080	156 341 230	22
414.061.570	156 070 159	23	263.054.006	156 315 070	82	414.060.080	156 341 230	172
414.061.718	156 070 550	23	263.054.008	156 315 090	82	414.060.090	156 341 240	22
414.044.320	156 070 570	24	414.060.031	156 331 120	22	414.060.090	156 341 240	172
414.044.330	156 070 580	24	414.060.031	156 331 120	172	414.060.100	156 341 250	22
414.044.340	156 070 590	24	414.060.041	156 331 130	22	414.060.100	156 341 250	172
414.061.501	156 071 069	23	414.060.041	156 331 130	172	414.060.101	156 341 260	22
414.061.531	156 071 109	23	414.060.061	156 331 210	22	414.060.101	156 341 260	172
414.061.541	156 071 119	23	414.060.061	156 331 210	172	414.060.110	156 341 320	22
414.065.259	156 071 120	23	414.060.071	156 331 220	22	414.060.110	156 341 320	172
414.061.551	156 071 129	23	414.060.071	156 331 220	172	414.060.120	156 341 330	22
414.065.269	156 071 230	23	414.060.081	156 331 230	22	414.060.120	156 341 330	172
414.044.321	156 071 570	24	414.060.081	156 331 230	172	414.060.130	156 341 340	22
414.044.331	156 071 580	24	414.060.091	156 331 240	22	414.060.130	156 341 340	172
414.044.341	156 071 590	24	414.060.091	156 331 240	172	414.060.140	156 341 350	22
414.061.720	156 073 120	23	414.060.111	156 331 320	22	414.060.140	156 341 350	172
125.136.138	156 200 060	168	414.060.111	156 331 320	172	414.060.150	156 341 420	22
125.139.141	156 200 090	168	414.060.121	156 331 330	22	414.060.150	156 341 420	172

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
414.060.160	156 341 430	22	285.029.206	156 830 380	16	280.105.005	156 832 370	16
414.060.160	156 341 430	172	285.030.207	156 830 390	16	260.020.022	156 832 420	68
414.060.062	156 341 570	21	285.031.208	156 830 430	16	260.021.072	156 832 430	68
414.060.112	156 341 580	21	285.033.210	156 830 500	16	260.022.034	156 832 440	68
414.063.440	156 351 530	22	285.034.211	156 830 520	16	260.023.073	156 832 450	68
414.063.440	156 351 530	173	280.105.001	156 831 000	16	260.024.074	156 832 460	68
270.055.000	156 801 100	18	280.105.002	156 831 050	16	260.025.075	156 832 470	68
270.055.001	156 801 200	18	280.105.003	156 831 080	16	260.003.074	156 832 480	68
270.055.002	156 801 300	18	280.105.004	156 831 090	16	260.004.076	156 832 490	68
270.055.003	156 801 400	18	245.045.751	156 831 100	48	260.005.077	156 832 500	68
270.055.006	156 801 500	18	240.053.751	156 831 110	48	260.006.078	156 832 510	68
270.050.001	156 804 000	14	270.000.003	156 831 158	10	272.029.026	156 832 520	12
260.071.004	156 809 040	65	285.103.000	156 831 160	48	260.007.079	156 832 530	68
260.071.005	156 809 050	65	280.101.000	156 831 170	48	260.008.080	156 832 540	68
245.027.011	156 811 010	27	280.102.000	156 831 180	48	260.009.081	156 832 550	68
245.028.012	156 811 020	27	260.012.086	156 831 190	68	260.010.082	156 832 560	68
245.030.017	156 811 100	27	272.011.023	156 831 200	11	260.011.083	156 832 570	68
245.031.305	156 811 200	27	270.025.003	156 831 220	48	260.012.084	156 832 580	68
245.032.306	156 811 210	27	275.030.557	156 831 280	20	260.013.204	156 832 600	68
245.035.000	156 811 300	27	275.031.558	156 831 290	20	260.014.205	156 832 610	68
242.008.000	156 811 400	27	275.030.526	156 831 300	21	260.015.206	156 832 620	68
245.010.011	156 812 000	27	275.031.527	156 831 310	21	260.016.207	156 832 630	68
245.009.010	156 812 060	27	275.030.553	156 831 320	21	260.017.208	156 832 640	68
245.009.018	156 812 100	27	275.031.555	156 831 330	21	260.018.209	156 832 650	68
270.085.000	156 812 120	47	272.040.528	156 831 340	21	260.019.210	156 832 660	68
245.024.305	156 812 200	27	275.030.004	156 831 360		275.054.000	156 833 320	19
245.025.306	156 812 210	27	275.031.027	156 831 370	20	275.055.000	156 833 330	19
245.026.307	156 812 220	27	275.030.554	156 831 380	20	270.081.000	156 833 520	19
242.007.011	156 812 503	27	275.031.556	156 831 390	20	270.082.000	156 833 530	19
270.001.300	156 813 000	29	272.040.023	156 831 400	20	285.102.000	156 840 140	36
245.036.000	156 813 010	27	270.025.004	156 831 420	49	280.100.000	156 840 170	36
270.085.016	156 814 200	47	275.041.025	156 831 460	12	275.044.000	156 842 040	28
270.088.000	156 816 300	47	270.046.037	156 831 490	10	275.002.248	156 842 050	28
270.088.010	156 816 400	47	270.046.037	156 831 490	59	270.001.247	156 842 060	28
270.088.001	156 817 300	47	275.028.025	156 831 520	12	270.001.248	156 842 070	28
270.088.012	156 817 400	47	275.045.404	156 831 530	12	270.001.249	156 842 080	28
270.088.002	156 818 300	47	275.045.404	156 831 530	69	275.060.000	156 843 320	19
270.088.015	156 818 400	47	270.001.404	156 831 540	12	270.090.000	156 843 520	19
240.032.308	156 819 000	28	270.001.404	156 831 540	69	265.028.000	156 850 007	86
240.034.310	156 819 020	28	275.050.000	156 831 550	10	265.029.000	156 850 127	86
280.103.000	156 822 000	17	270.048.000	156 831 560	10	270.002.000	156 900 000	51
185.000.003	156 822 100	82	270.003.000	156 831 570	12	356.002.000	156 900 020	50
185.000.014	156 822 110	82	270.003.000	156 831 570	69	356.007.000	156 900 030	51
270.050.000	156 826 100	14	260.062.051	156 831 580	15	356.004.000	156 900 040	50
285.037.214	156 830 100	16	260.062.050	156 831 590	15	250.004.000	156 900 110	53
285.101.000	156 830 170	16	275.062.000	156 831 600	20	250.002.000	156 900 150	53
260.072.000	156 830 180	59	270.092.000	156 831 610	20	250.003.000	156 900 160	53
260.073.000	156 830 190	59	260.062.052	156 831 620	15	250.016.000	156 900 170	53
261.068.000	156 830 280	59	285.099.025	156 831 650	15	250.017.000	156 900 180	53
261.069.000	156 830 290	59	285.099.025	156 831 650	66	252.004.202	156 900 190	53
285.025.203	156 830 300	16	260.071.002	156 831 660	15	250.008.674	156 900 210	54
285.026.202	156 830 310	16	260.071.002	156 831 660	66	250.009.674	156 900 220	54
285.027.204	156 830 340	16	260.071.001	156 831 670	15	250.010.006	156 900 290	54
285.028.205	156 830 370	16	260.071.001	156 831 670	66	250.013.000	156 900 310	49

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
250.014.000	156 900 320	49	281.107.000	156 940 580	58	260.038.000	156 941 900	66
356.003.000	156 900 330	50	281.108.000	156 940 590	57	265.060.000	156 941 910	83
356.020.000	156 900 340	50	265.025.086	156 940 600	66	265.065.000	156 941 920	85
277.006.000	156 900 510	52	220.028.000	156 940 610	36	265.067.000	156 941 930	85
250.018.000	156 901 180	53	281.109.000	156 940 620	58	265.081.030	156 941 940	83
281.111.005	156 902 080	60	225.037.000	156 940 630	36	265.068.000	156 941 950	85
281.111.000	156 902 180	60	281.096.010	156 940 640	58	265.069.000	156 941 960	85
260.076.010	156 910 010	82	265.002.430	156 940 670	13	265.071.000	156 941 970	85
260.076.020	156 910 110	82	265.002.430	156 940 670	69	281.076.020	156 941 990	64
281.081.403	156 940 000	67	265.002.420	156 940 680	13	261.031.000	156 942 010	56
260.029.320	156 940 020	62	265.002.420	156 940 680	70	260.050.000	156 942 020	79
261.050.000	156 940 030	60	265.004.550	156 940 690	13	260.051.000	156 942 080	79
260.074.000	156 940 040	61	265.004.550	156 940 690	69	260.052.000	156 942 130	79
281.103.000	156 940 050	58	265.003.431	156 940 700	70	260.054.000	156 942 150	79
220.025.000	156 940 060	36	265.003.431	156 940 700	13	260.053.000	156 942 160	79
260.074.051	156 940 070	61	281.085.010	156 940 770	57	260.055.000	156 942 170	79
260.077.000	156 940 080	62	281.085.020	156 940 780	57	265.051.050	156 942 930	83
261.033.000	156 940 090	78	280.000.003	156 940 790	58	226.017.005	156 950 110	39
281.082.403	156 940 100	56	220.026.000	156 940 800	37	240.001.000	156 950 200	25
281.095.000	156 940 110	58	220.027.000	156 940 810	37	240.003.000	156 950 210	25
281.086.548	156 940 120	57	260.035.000	156 940 820	63	240.005.000	156 950 220	25
281.085.000	156 940 130	57	260.037.000	156 940 830	63	240.007.000	156 950 230	25
281.096.000	156 940 140	58	260.034.000	156 940 840	63	240.009.000	156 950 240	25
281.097.000	156 940 150	58	225.034.000	156 940 850	37	240.011.000	156 950 250	25
281.098.000	156 940 160	58	225.035.000	156 940 860	37	225.020.000	156 950 310	37
281.077.037	156 940 170	59	260.043.000	156 940 870	63	220.024.000	156 950 330	37
412.027.900	156 940 180	168	260.044.000	156 940 880	63	220.029.000	156 950 350	39
412.027.910	156 940 190	168	285.098.405	156 940 900	84	270.001.251	156 950 460	28
281.075.037	156 940 200	60	265.019.102	156 940 910	84	270.001.252	156 950 470	28
281.080.564	156 940 210	61	265.020.102	156 940 920	84	240.002.000	156 950 500	25
280.095.037	156 940 230	62	265.051.000	156 940 930	83	240.004.000	156 950 510	25
280.096.038	156 940 240	62	265.053.000	156 940 940	83	240.006.000	156 950 520	25
280.000.002	156 940 270	58	281.076.000	156 940 970	64	240.008.000	156 950 530	25
280.000.001	156 940 280	58	265.059.000	156 940 980	85	240.010.000	156 950 540	25
281.089.302	156 940 290	65	281.076.001	156 940 990	64	240.012.000	156 950 550	25
281.083.403	156 940 300	67	266.002.000	156 941 010	63	240.013.000	156 950 700	26
225.032.000	156 940 310	36	261.032.451	156 941 020	56	240.014.000	156 950 710	26
225.018.002	156 940 330	36	281.104.000	156 941 200	63	247.001.000	156 950 720	25
220.018.002	156 940 340	38	280.097.006	156 941 220	61	247.002.000	156 950 730	25
225.002.003	156 940 350	37	260.079.000	156 941 230	15	226.019.000	156 950 810	39
225.021.000	156 940 360	36	270.049.000	156 941 270	58	276.010.004	156 952 110	46
281.082.407	156 940 400	56	260.078.022	156 941 290	65	276.010.005	156 952 120	46
220.007.003	156 940 410	38	227.005.000	156 941 400	39	272.861.005	156 953 010	42
225.006.003	156 940 420	38	227.006.000	156 941 410	39	272.861.006	156 953 020	42
225.011.002	156 940 430	38	220.018.729	156 941 430	41	272.861.007	156 953 030	42
220.818.726	156 940 440	40	220.018.728	156 941 440	41	270.883.005	156 953 040	42
220.823.000	156 940 450	40	220.023.003	156 941 450	40	270.883.006	156 953 050	42
225.027.000	156 940 460	38	220.023.002	156 941 460	40	270.883.007	156 953 060	42
225.026.000	156 940 470	38	265.002.440	156 941 670	13	272.861.017	156 953 070	42
260.056.000	156 940 490	14	265.002.440	156 941 670	69	272.861.015	156 953 080	42
280.103.010	156 940 500	18	265.004.561	156 941 690	13	272.861.019	156 953 090	42
260.046.001	156 940 510	64	265.004.561	156 941 690	70	272.861.025	156 953 100	42
260.046.002	156 940 520	64	265.004.560	156 941 700	70	272.862.001	156 953 110	43
260.046.003	156 940 530	64	265.004.560	156 941 700	13	272.862.003	156 953 120	43

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
272.862.005	156 953 130	43	275.013.514	156 980 500	49	296.045.973	808 486 300	114
272.862.007	156 953 140	43	275.013.516	156 980 510	49	296.481.313	808 486 310	116
272.862.009	156 953 150	43	275.013.519	156 980 520	49	296.045.573	808 487 000	96
272.862.011	156 953 160	43	275.017.000	156 980 550	48	296.045.574	808 488 000	96
272.862.013	156 953 170	43	261.016.000	156 980 930	73	296.045.575	808 488 010	96
272.861.028	156 953 180	42	261.040.000	156 981 000	72	296.059.000	966 803 005	154
272.861.030	156 953 190	42	261.043.000	156 981 010	72	296.059.001	966 803 105	154
272.863.002	156 953 210	44	261.041.000	156 981 100	72	296.076.724	966 803 305	154
272.863.004	156 953 220	44	261.044.000	156 981 110	72	296.049.307	969 111 644	141
272.863.006	156 953 230	44	261.045.000	156 981 210	72	296.049.507	969 111 654	141
272.863.008	156 953 240	44	261.036.000	156 988 000	73	296.049.707	969 111 664	141
272.863.010	156 953 250	44	261.037.000	156 988 010	73	296.049.907	969 111 674	141
272.864.005	156 953 310	45	261.038.000	156 989 000	72	296.049.357	969 111 684	138
272.864.007	156 953 320	45	261.039.000	156 989 010	72	296.049.557	969 111 694	138
272.864.009	156 953 330	45	210.012.000	156 990 010	163	296.049.757	969 111 704	138
272.864.011	156 953 340	45	265.017.552	156 990 620	73	296.049.957	969 111 714	138
272.864.013	156 953 350	45	265.052.000	156 990 630	73	296.049.956	969 111 734	123
272.864.015	156 953 360	45	261.031.020	156 990 640	32	296.049.756	969 111 744	123
272.864.017	156 953 370	45	261.031.010	156 990 650	32	296.049.556	969 111 754	123
272.865.012	156 953 410	46	265.052.001	156 990 680	32	296.049.356	969 111 764	123
272.865.014	156 953 420	46	265.013.000	156 990 690	32	296.050.401	969 111 774	124
272.865.016	156 953 430	46	227.007.000	156 990 900	164	296.050.402	969 111 784	125
272.865.018	156 953 440	46	296.049.009	158 947 419	143	296.050.403	969 111 794	129
272.864.019	156 953 470	45	243.012.016	160 481 400	28	296.050.404	969 111 804	131
272.861.008	156 953 510	42	290.414.009	808 401 010	112	296.050.452	969 111 814	126
272.861.009	156 953 520	42	290.414.020	808 401 040	112	296.050.453	969 111 824	130
272.861.010	156 953 530	42	296.076.121	808 401 900	156	296.050.454	969 111 834	132
272.861.011	156 953 540	42	296.076.123	808 401 910	156	296.050.501	969 111 844	135
272.864.033	156 953 570	45	296.076.141	808 401 930	156	296.050.502	969 111 854	137
272.864.041	156 953 670	45	296.076.143	808 401 940	156	296.050.551	969 111 864	136
276.010.020	156 953 910	46	296.060.002	808 402 850	108	296.050.552	969 111 874	139
276.010.021	156 953 920	46	296.045.714	808 406 800	104	296.050.601	969 111 884	127
276.010.030	156 953 930	46	296.045.754	808 408 000	106	296.050.602	969 111 894	125
276.010.031	156 953 940	46	296.044.011	808 411 020	100	296.050.603	969 111 904	129
276.010.033	156 953 950	46	296.044.012	808 412 020	100	296.050.604	969 111 914	131
276.010.034	156 953 960	46	296.044.013	808 413 020	100	296.050.652	969 111 924	126
277.010.002	156 953 970	46	296.044.014	808 414 020	100	296.050.653	969 111 934	130
277.010.003	156 953 980	46	296.046.401	808 414 030	100	296.050.654	969 111 944	132
277.010.005	156 953 990	46	296.061.512	808 418 000	102	296.050.701	969 111 954	135
266.052.006	156 979 921	78	296.901.374	808 451 020	88	296.050.702	969 111 964	137
266.051.006	156 979 922	78	296.571.571	808 451 030	90	296.050.751	969 111 974	136
266.052.008	156 979 924	78	296.571.582	808 452 020	90	296.050.752	969 111 984	139
266.051.008	156 979 925	78	296.902.374	808 453 010	88	296.050.201	969 112 004	124
266.052.010	156 979 927	78	296.571.583	808 453 020	90	296.050.202	969 112 014	125
266.051.010	156 979 928	78	296.900.374	808 454 010	88	296.050.203	969 112 024	129
261.003.513	156 980 000	71	296.571.574	808 454 020	90	296.050.204	969 112 034	131
261.004.021	156 980 010	71	296.571.575	808 458 000	92	296.050.252	969 112 044	126
261.035.000	156 980 020	71	296.044.051	808 471 000	98	296.050.253	969 112 054	130
261.012.069	156 980 030	71	296.044.052	808 476 000	98	296.050.254	969 112 064	132
261.002.020	156 980 100	71	296.044.053	808 477 000	98	296.050.301	969 112 074	135
261.034.000	156 980 110	71	296.044.054	808 478 000	98	296.050.302	969 112 084	137
275.027.025	156 980 400	74	296.045.571	808 485 000	96	296.050.351	969 112 094	136
275.027.025	156 980 400	14	296.045.572	808 486 000	96	296.050.352	969 112 104	139
275.027.025	156 980 400	70	296.045.923	808 486 100	114	296.050.801	969 112 114	124

Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page	Artikel-Nr. No. d'article	E-Nummer E-Numéro	Seite Page
296.050.802	969 112 124	125	296.050.800	969 112 454	127	296.074.264	970 509 003	146
296.050.803	969 112 134	129	296.050.850	969 112 464	128	296.072.364	970 513 003	150
296.050.804	969 112 144	131	296.050.903	969 112 484	140	296.072.366	970 514 003	150
296.050.852	969 112 154	126	296.050.953	969 112 494	142	296.072.833	970 516 003	148
296.050.853	969 112 164	130	296.154.216	969 112 504	133	296.560.303	970 517 003	148
296.050.854	969 112 174	132	296.154.266	969 112 514	134	296.072.774	970 523 003	152
296.050.901	969 112 184	135	296.154.416	969 112 524	133	296.072.776	970 524 003	152
296.050.902	969 112 194	137	296.154.466	969 112 534	134	296.074.266	970 531 003	146
296.050.951	969 112 204	136	296.154.616	969 112 544	133	429.008.000	980 211 300	161
296.050.952	969 112 214	139	296.154.666	969 112 554	134	429.002.000	980 800 109	160
296.050.200	969 112 304	127	296.154.816	969 112 564	133	429.005.020	980 821 709	160
296.050.250	969 112 314	128	296.154.866	969 112 574	134	261.049.000	980 921 509	161
296.050.272	969 112 324	128	296.049.002	969 600 004	143	261.049.020	980 921 519	161
296.050.303	969 112 334	140	296.049.001	969 600 504	143	413.080.415	983 043 069	162
296.050.353	969 112 344	142	296.049.007	969 900 994	143	413.055.760	983 222 006	162
296.050.400	969 112 354	127	296.049.008	969 901 994	13	246.002.000	983 226 919	164
296.050.450	969 112 364	128	296.074.230	970 500 003	144	296.060.004	986 690 107	110
296.050.503	969 112 384	140	296.074.232	970 501 003	144	296.060.104	986 690 207	110
296.050.553	969 112 394	142	296.074.234	970 502 003	144	296.060.006	986 740 107	110
296.050.600	969 112 404		296.074.236	970 503 003	144	296.060.106	986 740 207	110
296.050.650	969 112 414	128	296.074.238	970 504 003	144	296.060.010	986 820 107	110
296.050.703	969 112 434	140	296.072.855	970 507 003	148	296.060.110	986 820 207	110
296.050.753	969 112 444	142	296.074.262	970 508 003	146			

	Abbiegung (Winkel) Courbure (angle)		Fangstangen_Grundsockel_Stern Tiges de capture_socle_étoile		Material Matériel
ns t_A	Ansprechzeit [ta] Temps de réponse [ta]		Fernmeldekontakt Télésignalisation	m 	Meter / VPE Mètre / UE
	Anwendungen mit Schnittstelle Applications avec jonction	MHz 	Filter Filtre	kA i_n	Nennableitstossstrom (8/20) Courant de décharge nominal (8/20)
	Anzahl Ader Nombre de fils	MHz 	Frequenzbereich Fréquence d'utilisation	Hz F_N	Nennfrequenz [fn] fréquence nom. [fn]
	Anzahl Ausleger Nombre de cantilever	H	Geprüft Klasse H / N (EN 62561-1) Approuvé classe H / N (EN 62561-1)	v U_N	Nennspannung U _n Tension nominale U _n
	Anzahl der Anschlüsse Nombre de raccordements	kA I_{max}	Grenzableitstossstrom (8/20) [I _{max}] Courant de décharge max. [I _{max}]	mm 	Nennweite Largueur nominale
	Anzahl Isolationsstützen Nombre de support d'isolation	kA I_{max}	Grenzableitstrom [I _{max}] Courant de décharge (I _{max})	mm Ø 	Oesen Durchmesser Diamètre de boucle
	Anzahl Pole Nombre de pôles		Hammer Type de marteau	CHF 1	Preis CHF Prix CHF
	Anzahl Schrauben Nombre de vis	mm 	Höhe c Hauteur c	Typ/Type 	Prüfklasse Type de parafoudre
	Anzahl Sockel Nombre de culot	mm h	Höhe H Hauteur H		Schraube Vis
	Aufnahme Typ Type d'absorption		Im Erdreich einsetzbar Convient pour utilisation dans la terre	kV U_P	Schutzpegel max. (bei I _n) [U _p] Niveau de protection max. (à I _n) [U _p]
mm 	Aussendurchmesser Diamètre extérieur		Innengewinde Filetage femelle	kg 	Sockelgewicht Poids de socle
mm 	Band Abmasse Bande dimension	Kg 	Kilo / VPE Kilo / UE	mm 	Spannbereich Flach Réglage de la pince matériel plat
mm² 	Band Fläche Section de bande	mm 	Klemmbereich Zone de serrage	mm 	Spannbereich Rohrdurchmesser Réglage de la pince diamètre tube
v U_C	Betriebsspannung max. [U _c] Tension de régime perm. Max. [U _c]	kA/s 	Kurzschlussstromprüfung [I _{cw}] Courant de court-circuit	mm 	Spannbereich rund Réglage de la pince matériel ronde
kA I_{imp}	Blitzstossstrom (10/350) μs [I _{imp}] Courant de foudre max. par pôle (10/350) μs [I _{imp}]	Kz 	KZ-Grösse Presseinsatz KZ grandeur matrice	mm 	Spannbereich Seil Réglage de la pince corde
kA I_{imp}	Blitzstossstrom [I _{imp}] _(10/350) Courant de foudre [I _{imp}] _(10/350)	mm 	Länge a Longueur a	AC/DC	Spannungsart Mode de tension
mm 	Breite b Largeur b		Legende remarque	A 	Steckertyp A Type de connecteur A
mm Ø 	Drahtdurchmesser Diamètre de fil		Leitermaterial A / B Matériel de conducteur A / B	Mbits 	Übertragungsrate Taux de transfert
mm 	Durchmesser D Diamètre D	mm² 	Leiter-Nennquerschnitt Section nominale de conducteur		VPE Menge VPE Quantité

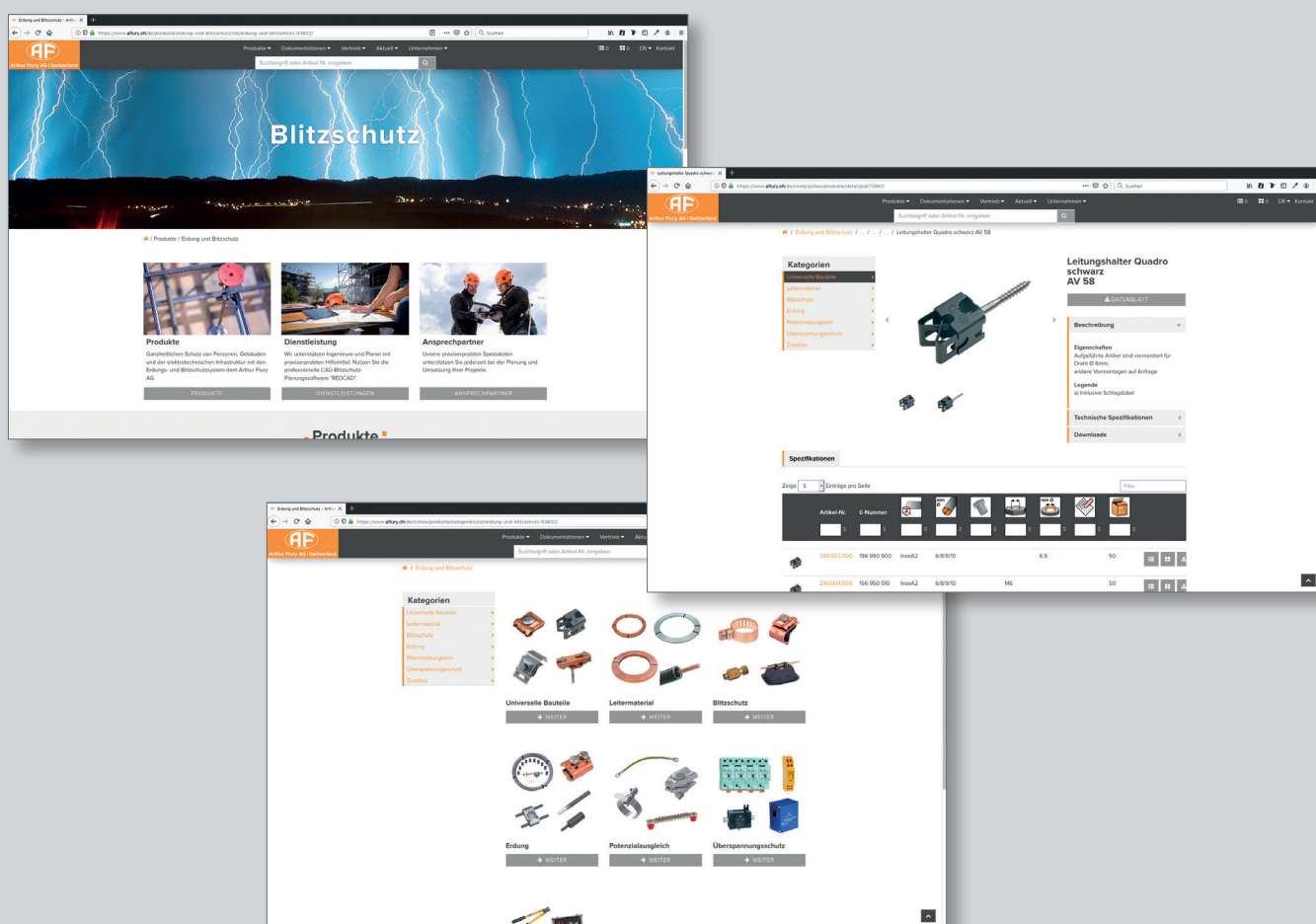
www.aflury.ch

Das gesamte Sortiment ONLINE

Unter www.aflury.ch finden Sie alle Informationen zu unseren Produkten und Dienstleistungen. So haben Sie jederzeit Zugriff auf den aktuellen Stand der Daten zu Produktesortiment, technischen Informationen, Installationsanweisungen und Bildmaterial.

Auf unserer Website sind auch alle Termine zu unseren Veranstaltungen, Seminaren und Messen ersichtlich.

Besuchen Sie unsere Website www.aflury.ch.



Toute la gamme de nos produits en ligne

Sous www.aflury.ch, vous trouverez toutes les informations concernant nos produits et services. Ainsi, vous avez à tout moment accès aux données actuelles de tous nos produits, y compris les données techniques, les instructions d'installation et les images.

En outre, vous y trouverez des renseignements sur nos manifestations, séminaires et foires.

Rendez-vous sur notre site www.aflury.ch et explorez en ligne notre vaste gamme.